

ГРУППА «СОЛЛЕРС»

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ ФИНАНСОВОЙ
ОТЧЕТНОСТИ**

**КОНСОЛИДИРОВАННАЯ ФИНАНСОВАЯ ОТЧЕТНОСТЬ
И ОТЧЕТ НЕЗАВИСИМОГО АУДИТОРА**

31 ДЕКАБРЯ 2009 г.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

СОДЕРЖАНИЕ

ОТЧЕТ НЕЗАВИСИМОГО АУДИТОРА

КОНСОЛИДИРОВАННАЯ ФИНАНСОВАЯ ОТЧЕТНОСТЬ

Консолидированный бухгалтерский баланс на 31 декабря 2009 г.....	1
Консолидированный отчет о прибылях и убытках за год, закончившийся 31 декабря 2009 г.....	2
Консолидированный отчет о движении денежных средств за год, закончившийся 31 декабря 2009 г.....	3
Консолидированный отчет об изменении капитала за год, закончившийся 31 декабря 2009 г.....	4

Примечания к консолидированной финансовой отчетности

1	Общие сведения о Группе «Соллерс» и ее деятельности	5
2	Основа подготовки финансовой отчетности и основные положения учетной политики	6
3	Ключевые бухгалтерские оценки и профессиональные суждения в применении учетной политики	21
4	Применение новых или уточненных стандартов и интерпретаций	27
6	Расчеты и операции со связанными сторонами.....	34
7	Основные средства	36
8	Гудвил.....	37
9	Затраты на опытно-конструкторские разработки	38
10	Прочие нематериальные активы	40
11	Прочие внеоборотные активы	40
12	Прочие финансовые активы	40
13	Запасы	42
14	Дебиторская задолженность	42
15	Денежные средства и их эквиваленты	44
16	Собственные средства акционеров.....	45
17	Кредиты и займы.....	47
18	Прочие долгосрочные обязательства	47
19	Отложенный доход по государственным субсидиям	48
20	Авансы полученные и прочая кредиторская задолженность	48
21	Обязательства по пенсионному обеспечению	49
22	Кредиторская задолженность по налогам	49
23	Резерв по гарантийным обязательствам и прочие резервы	49
24	Выручка	50
25	Себестоимость реализации	50
26	Коммерческие расходы	50
27	Общие и административные расходы.....	51
28	Прочие операционные расходы/(доходы), нетто.....	51
29	Финансовые расходы, нетто	51
30	Расходы по видам.....	52
31	Расходы по налогу на прибыль	52
32	Убыток на акцию	54
33	Информация по сегментам	55
35	Условные обязательства, договорные обязательства и операционные риски.....	65
36	Основные дочерние компании.....	67
37	События после отчетной даты.....	68

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

ОТЧЕТ НЕЗАВИСИМОГО АУДИТОРА

Акционерам и членам Совета директоров Открытого акционерного общества «Соллерс»:

- 1 Мы провели аудит прилагаемой консолидированной финансовой отчетности ОАО «Соллерс» и его дочерних компаний (далее – «Группа»), которая включает консолидированный бухгалтерский баланс по состоянию на 31 декабря 2009 г., консолидированный отчет о прибылях и убытках, консолидированный отчет о движении денежных средств и консолидированный отчет об изменении капитала за год, закончившийся на указанную дату, а также существенные положения учетной политики и прочие примечания к финансовой отчетности.

Ответственность руководства за составление финансовой отчетности

- 2 Руководство несет ответственность за составление и достоверное представление данной консолидированной финансовой отчетности в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности. Эта ответственность включает: разработку, внедрение и поддержание системы внутреннего контроля, связанной с составлением и объективным представлением финансовой отчетности, которая не содержит существенных искажений в результате ошибок или недобросовестных действий; выбор и применение надлежащей учетной политики; и использование обоснованных применительно к обстоятельствам бухгалтерских оценок.

Ответственность аудитора

- 3 Наша обязанность заключается в том, чтобы высказать мнение по данной консолидированной финансовой отчетности на основе проведенного аудита. Мы проводили аудит в соответствии с Международными стандартами аудита. Согласно этим стандартам, мы должны следовать этическим нормам и планировать и проводить аудит таким образом, чтобы получить достаточную уверенность в том, что финансовая отчетность не содержит существенных искажений.
- 4 Аудит предусматривает проведение процедур, целью которых является получение аудиторских доказательств в отношении числовых данных и информации, содержащихся в финансовой отчетности. Выбор процедур основывается на профессиональном суждении аудитора, включая оценку рисков существенного искажения финансовой отчетности вследствие недобросовестных действий или ошибок. В процессе оценки вышеупомянутых рисков аудитор рассматривает систему внутреннего контроля, связанную с составлением и объективным представлением финансовой отчетности с тем, чтобы разработать аудиторские процедуры, необходимые в данных обстоятельствах, но не с целью выражения мнения об эффективности системы внутреннего контроля Компании. Кроме того, аудит включает оценку уместности используемой учетной политики и обоснованности бухгалтерских оценок, сделанных руководством, а также оценку представления финансовой отчетности в целом.
- 5 Мы полагаем, что полученные нами аудиторские доказательства являются достаточными и надлежащими и дают нам основания для выражения мнения аудитора.

Мнение аудитора

- 6 По нашему мнению, прилагаемая консолидированная финансовая отчетность во всех существенных аспектах объективно отражает финансовое положение Группы по состоянию на 31 декабря 2009 г., а также ее финансовые результаты и движение денежных средств за год, закончившийся на указанную дату, в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности.

ЗАО «ПрайсвотерхаусКуперс Аудит»
Москва, Российская Федерация
3 июня 2010 г.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант отчета независимого аудитора представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчета на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «Соллерс»

Консолидированный бухгалтерский баланс на 31 декабря 2009 г.

(в миллионах российских рублей)

(Показатели пересчитаны в доллары США в целях удобства пользования, Примечание 2)

	Прим.	В млн. руб.		Дополнительная информация В млн. долл. США (Прим. 2)	
		На 31 декабря 2009 г.	На 31 декабря 2008 г.	На 31 декабря 2009 г.	На 31 декабря 2008 г.
АКТИВЫ					
Внеоборотные активы					
Основные средства	7	23 039	23 122	762	787
Гудвил	8	1 484	1 484	49	51
Затраты на опытно-конструкторские разработки	9	828	938	27	32
Прочие нематериальные активы	10	913	970	30	33
Отложенные активы по налогу на прибыль	31	1 300	371	43	13
Прочие внеоборотные активы	11	967	325	32	10
Прочие финансовые активы	12	251	165	8	6
Итого внеоборотные активы		28 782	27 375	951	932
Оборотные активы					
Запасы	13	13 191	20 977	436	714
Дебиторская задолженность	14	6 882	14 189	228	483
Прочие оборотные активы		27	10	1	-
Денежные средства и их эквиваленты	15	3 990	899	132	31
Итого оборотные активы		24 090	36 075	797	1 228
ИТОГО АКТИВЫ		52 872	63 450	1 748	2 160
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И КАПИТАЛ					
Капитал					
Акционерный капитал	16	530	530	18	18
Собственные выкупленные акции		(892)	(1 609)	(29)	(55)
Опционы на акции		57	-	2	-
Эмиссионный доход		5 337	6 058	176	206
Дополнительно оплаченный капитал		1 438	1 438	48	49
Нераспределенная прибыль		(1 394)	4 063	(46)	139
Итого капитал и резервы, приходящиеся на долю акционеров Компании		5 076	10 480	169	357
Доля меньшинства		5 210	4 764	172	162
Итого капитал		10 286	15 244	341	519
Обязательства					
Долгосрочные обязательства					
Долгосрочные кредиты и займы	17	19 901	7 197	658	245
Задолженность поставщикам и подрядчикам		2 694	-	89	-
Отложенные обязательства по налогу на прибыль	31	918	974	30	33
Прочие долгосрочные обязательства	18	154	240	5	8
Итого долгосрочные обязательства		23 667	8 411	782	286
Краткосрочные обязательства					
Задолженность поставщикам и подрядчикам		7 655	20 512	253	698
Авансы полученные и прочая кредиторская задолженность	20	2 696	2 508	89	86
Кредиторская задолженность по налогам	22	1 160	606	38	21
Резерв по гарантийным обязательствам и прочие резервы	23	114	181	4	6
Краткосрочные кредиты и займы	17	7 294	15 988	241	544
Итого краткосрочные обязательства		18 919	39 795	625	1 355
Итого обязательства		42 586	48 206	1 407	1 641
ИТОГО ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И КАПИТАЛ		52 872	63 450	1 748	2 160

Утверждено и подписано от имени Совета директоров 3 июня 2010 г.

Генеральный директор
В. А. Швецов

Финансовый директор
Н. А. Соболев

Прилагаемые примечания на стр. 5 - 68 являются неотъемлемой частью настоящей консолидированной финансовой отчетности.

1

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «Соллерс»
Консолидированный отчет о прибылях и убытках за год, закончившийся
31 декабря 2009 г.
(в миллионах российских рублей)
(Показатели пересчитаны в доллары США в целях удобства пользования, Примечание 2)

	Прим.	В млн. руб.		Дополнительная информация В млн. долл. США (Прим. 2)	
		Год, закончившийся 31 декабря		Год, закончившийся 31 декабря	
		2009 г.	2008 г.	2009 г.	2008 г.
Выручка	24	34 743	61 630	1 095	2 480
Себестоимость проданной продукции	25	(30 290)	(50 253)	(955)	(2 022)
Валовая прибыль		4 453	11 377	140	458
Коммерческие расходы	26	(1 835)	(2 527)	(58)	(102)
Общие и административные расходы	27	(3 954)	(4 545)	(125)	(183)
Прочие операционные расходы	28	(233)	(338)	(7)	(13)
Операционный (убыток)/ прибыль		(1 569)	3 967	(50)	160
Финансовые расходы, нетто	29	(4 191)	(4 145)	(132)	(167)
Убыток до налога на прибыль		(5 760)	(178)	(182)	(7)
Возмещение/(расход) по налогу на прибыль	31	749	(198)	24	(8)
Убыток за год		(5 011)	(376)	(158)	(15)
(Убыток) / прибыль, приходящиеся на долю:					
Акционеров Компании		(5 027)	(954)	(159)	(38)
Долю меньшинства		16	578	1	23
Убыток за год		(5 011)	(376)	(158)	(15)
Средневзвешенное число акций в обращении в течение периода (в тысячах акций) – базовое и разводненное					
	32	33 170	33 197	33 170	33 197
Убыток на акцию (в рублях и долл. США) – базовый и разводненный					
	32	(151,55)	(28,77)	(4,78)	(1,16)

За исключением вышеуказанного, у Группы отсутствуют какие-либо статьи, подлежащие отражению в отчете о совокупном доходе, и, соответственно, такой отчет не предоставляется (2008 г.: статьи отсутствуют).

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «Соллерс»
Консолидированный отчет о движении денежных средств за год, закончившийся
31 декабря 2009 г.
(в миллионах российских рублей)
(Показатели пересчитаны в доллары США в целях удобства пользования, Примечание 2)

	Прим.	В млн. руб.		Дополнительная информация В млн. долл. США (Прим. 2)	
		Год, закончившийся		Год, закончившийся	
		31 декабря 2009 г.	2008 г.	31 декабря 2009 г.	2008 г.
Потоки денежных средств от операционной деятельности					
Убыток до налога на прибыль		(5 760)	(178)	(182)	(7)
Корректировки на:					
Амортизацию основных средств		1 443	1 177	46	47
Амортизацию нематериальных активов		390	328	12	13
Опционы на акции	16	57	-	2	-
Резерв под обесценение дебиторской задолженности	14	(113)	249	(4)	10
Резерв по запасам	13	(144)	271	(4)	11
Изменение прочих резервов		(74)	(77)	(2)	(3)
Убыток от выбытия прочих внеоборотных активов		3	11	-	-
Переоценка финансовых активов	12	(10)	-	-	-
Обязательства по пенсионному обеспечению	21	-	(53)	-	(2)
Амортизация государственных субсидий	19	(88)	(88)	(3)	(4)
Списание расходов на опытно-конструкторские разработки	9	11	26	-	1
Чистый убыток от выбытия основных средств		174	171	5	7
Финансовые расходы		3 398	1 251	107	50
Потоки денежных средств от операционной деятельности до изменений оборотного капитала		(713)	3 088	(23)	123
Уменьшение/(увеличение) запасов	13	7 930	(13 478)	250	(542)
Уменьшение/(увеличение) дебиторской задолженности и прочих оборотных активов		7 578	(7 462)	239	(300)
Уменьшение/(увеличение) задолженности поставщикам и подрядчикам, авансов полученных и прочей кредиторской задолженности		(11 471)	13 798	(361)	555
Изменение прочих долгосрочных обязательств		2 697	-	85	-
Увеличение кредиторской задолженности по налогам		291	693	9	28
Денежные средства, полученные от/(использованные в) операционной деятельности		6 312	(3 361)	199	(136)
Налог на прибыль уплаченный		27	(1 444)	1	(58)
Проценты уплаченные		(3 147)	(760)	(99)	(31)
Чистая сумма денежных средств, полученных от/(использованных в) операционной деятельности		3 192	(5 565)	101	(225)
Потоки денежных средств от инвестиционной деятельности:					
Приобретение основных средств		(3 560)	(6 500)	(112)	(261)
Поступления от продажи основных средств		181	134	6	5
Затраты на опытно-конструкторские разработки	9	(166)	(334)	(5)	(13)
Приобретение прочих внеоборотных активов		(141)	(661)	(4)	(27)
Приобретение долей меньшинства в дочерних компаниях	8	-	(498)	-	(20)
Чистая сумма денежных средств, использованных в инвестиционной деятельности		(3 686)	(7 859)	(115)	(316)
Потоки денежных средств от финансовой деятельности					
Привлечение кредитов и займов		18 154	29 403	572	1 183
Погашение кредитов и займов		(14 390)	(15 346)	(454)	(617)
Взнос от партнера по совместному предприятию		-	120	-	5
Дивиденды, уплаченные акционерам Группы		(1)	(1 010)	-	(41)
Выкуп собственных акций		(178)	(874)	(5)	(35)
Чистые денежные средства от финансовой деятельности		3 585	12 293	113	495
Чистое увеличение/(уменьшение) денежных средств и их эквивалентов		3 091	(1 131)	99	(46)
Влияние изменения обменного курса на денежные средства и их эквиваленты		-	-	2	(5)
Денежные средства и их эквиваленты на начало года		899	2 030	31	82
Денежные средства и их эквиваленты на конец года		3 990	899	132	31

Прилагаемые примечания на стр. 5 - 68 являются неотъемлемой частью настоящей консолидированной финансовой отчетности.

3

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «Соллерс»
Консолидированный отчет об изменении капитала за год, закончившийся
31 декабря 2009г.
(в миллионах российских рублей)

В млн. руб.	Акционерный Прим. капитал	Собствен- ные выкуп- ленные акции	Опцио- ны на акции	Эмис- сионный доход	Допол- нительно опла- ченный капитал	Нераспре- деленная прибыль	Итого приходится на долю акционеров Группы	Доля мень- шинства	Итого капитал
Остаток на 1 января 2008 г.	530	(735)	39	6 019	1 438	6 697	13 988	4 426	18 414
(Убыток)/прибыль за год	-	-	-	-	-	(954)	(954)	578	(376)
Итого признанный (убыток)/прибыль за 2008 г.	-	-	-	-	-	(954)	(954)	578	(376)
Собственные выкупленные акции	-	(874)	-	-	-	-	(874)	-	(874)
Опционы на акции	-	-	(39)	39	-	-	-	-	-
Увеличение акционерного капитала дочерней компании	-	-	-	-	-	-	-	120	120
Приобретение дочерней компании («Соллерс-Стола»)	-	-	-	-	-	-	-	6	6
Доля чистых активов, приобретенных у миноритарных акционеров	-	-	-	-	-	(132)	(132)	(366)	(498)
Дивиденды объявленные	-	-	-	-	-	(1 548)	(1 548)	-	(1 548)
Остаток на 31 декабря 2008 г.	530	(1 609)	-	6 058	1 438	4 063	10 480	4 764	15 244
(Убыток)/прибыль за год	-	-	-	-	-	(5 027)	(5 027)	16	(5 011)
Итого признанный (убыток)/прибыль за 2009 г.	-	-	-	-	-	(5 027)	(5 027)	16	(5 011)
Продажа доли в дочерней компании	36	-	-	-	-	(430)	(430)	430	-
Выкуп собственных акций	-	(178)	-	-	-	-	(178)	-	(178)
Продажа собственных выкупленных акций	-	895	-	(721)	-	-	174	-	174
Опционы на акции	-	-	57	-	-	-	57	-	57
Остаток на 31 декабря 2009 г.	530	(892)	57	5 337	1 438	(1 394)	5 076	5 210	10 286

Прилагаемые примечания на стр. 5 - 68 являются неотъемлемой частью настоящей консолидированной
финансовой отчетности. 4

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «Соллерс»

Примечания к консолидированной финансовой отчетности на 31 декабря 2009 г.

(в миллионах российских рублей - руб.)

1 Общие сведения о Группе «Соллерс» и ее деятельности

Настоящая консолидированная финансовая отчетность ОАО «Соллерс», ранее называвшегося ОАО «Северсталь-авто» (далее – «Компания»), и его дочерних компаний (далее – «Группа») подготовлена в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2009 г. В апреле 2008 г. Группа получила новое название «Соллерс».

Основными видами деятельности Компании и Группы являются производство и продажа автомобилей, в том числе их компонентов, сборочных комплектов и двигателей. Производственные предприятия Группы преимущественно расположены в г. Ульяновске Нижегородской области, в г. Набережные Челны и в г. Елабуга, Российская Федерация.

Компания была зарегистрирована в Российской Федерации как открытое акционерное общество в марте 2002 г. Компания была создана ОАО «Северсталь» («Предшественником»), передавшим собственные контрольные пакеты акций, приобретенные в конце 2000 г., в ОАО «Ульяновский автомобильный завод» (ОАО «УАЗ») и ОАО «Заволжский моторный завод» (ОАО «ЗМЗ») в качестве вноса в уставный капитал Компании.

Непосредственной материнской компанией Группы является Newdeal Investments Limited. Стороной, осуществляющей конечный контроль за Группой, является Вадим Швецов – основной акционер Компании.

Акции Компании зарегистрированы на РТС и ММВБ.

В 2009 г. Группа зарегистрировала четыре дочерних компании: ООО «Соллерс-Штамп», ООО «ФПТ-Соллерс», ООО «Соллерс-Партнер» и ООО «Соллерс-Дальний Восток», – в которых Группа контролирует 100% прав голоса. ООО «Соллерс-Штамп» предназначено для выполнения штамповочных работ и сборки узлов. ООО «ФПТ-Соллерс» предназначено для производства двигателей. ООО «Соллерс-Партнер» будет предоставлять услуги автосервиса и операционной аренды. ООО «Соллерс-Дальний Восток» предназначен для сборки пассажирских автомобилей.

Зарегистрированный офис Компании находится по адресу: Россия, Москва, Тестовская ул., 10.

Настоящая консолидированная финансовая отчетность была утверждена к выпуску Генеральным директором и Финансовым директором 3 июня 2010 г.

Условия осуществления деятельности Группы

Экономике Российской Федерации присущи определенные черты развивающегося рынка, включая относительно высокий уровень инфляции и высокие процентные ставки. Последствия мирового финансового кризиса оказывают серьезное влияние на российскую экономику начиная с середины 2008 года:

- Низкие товарные цены привели к уменьшению доходов от экспорта и, соответственно, к снижению спроса на внутреннем рынке. В 2009 г. произошло сокращение российской экономики.
- Рост рискованных премий для российского и других развивающихся рынков привел к резкому увеличению стоимости финансирования на зарубежных рынках.
- Обесценение российского рубля относительно свободно конвертируемых валют (по сравнению с курсом 25,3718 рублей за 1 долл. США на 1 октября 2008 года) привело к увеличению долгового бремени по займам в иностранной валюте, объем которых значительно возрос в последние годы.
- В рамках превентивных мер по уменьшению влияния ситуации на финансовых рынках на национальную экономику правительство пошло на значительный дефицит бюджета в 2009 году.

Финансово-экономическая среда негативно повлияла на клиентов Группы, что, в свою очередь, повлияло на их способность погашать свою задолженность. Поставщики и другие партнеры по бизнесу Группы также пострадали от ухудшившейся экономической ситуации, что сказалось на их возможностях продления срока кредита или поддержки инвестиционных проектов.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

1 Общие сведения о Группе «Соллерс» и ее деятельности (продолжение)

Условия осуществления деятельности Группы (продолжение)

С августа 2008 года значительно сократился объем внешнего финансирования, особенно на зарубежных финансовых рынках. Однако во втором полугодии 2009 г. в связи с объявлением государственных программ, в частности, по поддержке внутреннего производства в автомобильной отрасли Группа смогла получить новые займы и рефинансировать уже имеющиеся кредиты на условиях, аналогичных тем, которые использовались ранее. Позднее в 2010 г. более низкие процентные ставки позволили Группе снизить стоимость привлечения заемного финансирования.

Сокращение бюджетов поступлений и ухудшение ситуации на рынках для продукции и услуг Группы послужили основанием для проведения руководством тестирования основных средств, гудвила и нематериальных активов Группы на обесценение. См. Примечания 3.3, 7, 8 и 10. В результате проведенной оценки Группа не признала убыток от обесценения.

Существующее налоговое, валютное и таможенное законодательство Российской Федерации допускает различные толкования и подвержено частым изменениям, и компании, в настоящее время осуществляющие деятельность в Российской Федерации, сталкиваются с прочими юридическими и налоговыми затруднениями, усложняющими их деятельность. Экономическая перспектива Российской Федерации во многом зависит от эффективности мер экономической, финансовой и денежной политики, осуществляемых правительством, а также развития фискальной, правовой и политической систем.

Руководство не в состоянии предсказать дальнейшее развитие экономической среды, которое может оказать влияние на деятельность Группы, и, следовательно, какое влияние, если оно последует, будет оказано на финансовое положение Группы.

2 Основа подготовки финансовой отчетности и основные положения учетной политики

Основа подготовки финансовой отчетности. Настоящая консолидированная финансовая отчетность была подготовлена в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности (МСФО) с использованием принципа оценки по исторической стоимости за исключением первоначального признания финансовых инструментов по их справедливой стоимости, а также переоценки ценных бумаг, имеющих в наличии для продажи. Основные принципы учетной политики, применявшиеся при подготовке настоящей консолидированной финансовой отчетности, представлены ниже. Данная учетная политика последовательно применялась по отношению ко всем представленным в отчетности периодам, за исключением особо оговоренных случаев (см. Примечание 4 «Применение новых или уточненных стандартов и интерпретаций»).

Компании Группы ведут записи бухгалтерского учета в российских рублях (руб.) и подготавливают российскую бухгалтерскую отчетность в соответствии с Федеральным законом «О бухгалтерском учете в Российской Федерации». Настоящая консолидированная финансовая отчетность была подготовлена на основе данных этой бухгалтерской отчетности с поправками и изменениями классификации статей отчетности для достоверного представления информации в соответствии с требованиями МСФО.

2.1 Валюта представления финансовой отчетности

Если не указано иначе, числовые показатели, представленные в данной консолидированной финансовой отчетности, выражены в миллионах российских рублей («млн. руб.»).

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

2 Основа подготовки финансовой отчетности и основные положения учетной политики (продолжение)

2.2 Дополнительная информация

Показатели прилагаемой консолидированной финансовой отчетности, выраженные в рублях, пересчитывались в доллары США исключительно арифметически по официальному курсу Центрального банка Российской Федерации на 31 декабря 2009 г., составлявшему 30,2442 руб. за 1 доллар США (31 декабря 2008 г.: 29,3804 руб. за 1 доллар США). Показатели отчетов о прибылях и убытках и о движении денежных средств были пересчитаны с использованием среднего обменного курса за год, закончившийся 31 декабря 2009 г., составлявшего 31,7215 руб. за 1 долл. США (2008 г.: 24,8552 руб. за 1 долл. США). Суммы в долларах США представлены исключительно для удобства пользования и не должны рассматриваться как свидетельство того, что суммы в российских рублях были или могли быть переведены в доллары США по данному курсу, или что суммы в долларах США достоверно отражают финансовое положение, результаты деятельности и движение денежных средств Группы.

2.3 Консолидированная финансовая отчетность

К дочерним обществам относятся все компании (в том числе предприятия специального назначения), в которых Группе напрямую или косвенно принадлежит более половины голосующих акций или в отношении которых Группа способна иным образом контролировать их финансовую и операционную политику с целью получения экономических выгод. При оценке контроля со стороны Группы в отношении другого юридического лица принимается во внимание наличие возможности и влияние потенциальных прав голоса, которые в настоящее время могут быть представлены к исполнению или конвертации. Консолидация дочерних компаний осуществляется с даты перехода контроля к Группе (даты приобретения) и прекращается с даты потери контроля.

Приобретение Группой дочерних обществ учитывается по методу покупки. Затраты на приобретение рассчитываются как справедливая стоимость активов переданных, долевых инструментов выпущенных и обязательств, возникших или принятых на дату обмена, плюс издержки, непосредственно связанные с приобретением. Датой обмена является дата приобретения, если объединение компаний происходит в результате одной операции, и дата каждой покупки акций, если объединение компаний происходит поэтапно в результате нескольких покупок акций.

Приобретенные идентифицируемые активы и принятые в рамках объединения компаний обязательства и условные обязательства оцениваются по их справедливой стоимости на дату приобретения, вне зависимости от величины доли меньшинства, за исключением условных обязательств по налогу на прибыль, которые оцениваются в соответствии с МСФО (IAS) 12 «Налоги на прибыль». Разница (при ее наличии) между справедливой стоимостью чистых активов на даты операций и на дату приобретения отражается непосредственно в составе капитала.

Все операции между компаниями Группы и нереализованная прибыль по этим операциям, а также сальдо по расчетам внутри Группы исключаются. Нереализованные убытки также исключаются, кроме тех случаев, когда стоимость переданных активов не может быть возмещена. Группа и все ее дочерние компании применяют единые принципы учетной политики в соответствии с политикой Группы.

Доля меньшинства представляет собой часть чистых результатов деятельности и чистых активов дочерней компании (включая корректировки по справедливой стоимости), приходящуюся на долю, которой прямо или косвенно не владеет Группа. Доля меньшинства образует отдельный компонент капитала Группы.

2.4 Приобретение и продажа долей меньшинства

Для учета операций с миноритарными акционерами Группа применяет модель учета, основанную на концепции экономического субъекта. Разница между стоимостью приобретения и балансовой стоимостью приобретенной доли меньшинства отражается по статьям прибыли или убытка непосредственно в отчете об изменении капитала. Разница между вознаграждением по продаже доли меньшинства и ее балансовой стоимостью признается Группой в отчете об изменениях капитала как прибыль или убыток.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

2 Основа подготовки финансовой отчетности и основные положения учетной политики (продолжение)

2.5 Приобретение дочерних компаний у лиц, находящихся под общим контролем

Дочерние компании, приобретенные у лиц, находящихся под общим контролем, учитываются по методу слияния интересов. В соответствии с этим методом, объединение бизнеса в консолидированной финансовой отчетности объединенной компании отражается исходя из предположения, что оно произошло на начало наиболее раннего периода, представленного в отчетности, или, если позднее, на ту дату, когда объединяющиеся компании впервые оказались под общим контролем. Активы и обязательства дочерней компании, переданной между лицами, находящимися под общим контролем, учитываются по балансовой стоимости, отраженной в финансовой отчетности передающей стороны. Передающая сторона считается наивысшим уровнем предоставления отчетности, на котором была консолидирована финансовая информация дочерней компании, подготовленная согласно МСФО. Гудвил, возникший при первоначальном приобретении компании передающей стороной, также учитывается в данной консолидированной финансовой отчетности. Разница между балансовой стоимостью чистых активов, включая образовавшуюся у предшественника сумму гудвила, и суммой выплаченного вознаграждения отражена в настоящей консолидированной финансовой отчетности как изменение прочих резервов в составе капитала.

2.6 Ассоциированные компании

Ассоциированными являются компании, на которые Группа оказывает значительное влияние (прямо или косвенно), но не имеет контроля над ними; как правило, Группа имеет от 20% до 50% голосующих акций в таких компаниях. Инвестиции в ассоциированные компании учитываются по методу долевого участия и первоначально признаются по стоимости приобретения. Балансовая стоимость ассоциированных компаний включает величину гудвила, определенную на момент приобретения, за вычетом накопленных убытков от обесценения (в случае наличия таковых). Доля Группы в прибылях и убытках ассоциированных компаний после приобретения отражается в консолидированном отчете о прибылях и убытках; доля в изменениях резервов после приобретения их Группой отражается в резервах. Когда доля убытков Группы, связанных с ассоциированной компанией, равна или превышает ее долю в ассоциированной компании, включая любую необеспеченную дебиторскую задолженность, Группа отражает последующие убытки только в том случае, если она приняла на себя обязательства или производила платежи от имени данной ассоциированной компании.

Нереализованная прибыль по операциям между Группой и ассоциированными компаниями исключается в размере, соответствующем доле Группы в ассоциированных компаниях; нереализованные убытки также исключаются, кроме случаев, когда имеются признаки снижения стоимости переданного актива.

2.7 Финансовые инструменты – основные подходы к оценке

Финансовые инструменты отражаются по справедливой стоимости или амортизированной стоимости в зависимости от их классификации. Ниже представлено описание этих методов оценки.

Справедливая стоимость – это сумма, на которую можно обменять актив или посредством которой можно урегулировать обязательство при совершении сделки на рыночных условиях между хорошо осведомленными, независимыми сторонами, действующими на добровольной основе. Справедливая стоимость представляет собой текущую цену спроса на финансовые активы и цену предложения на финансовые обязательства, котирующиеся на активном рынке. В отношении активов и обязательств с взаимно компенсирующим рыночным риском Группа может использовать среднерыночные цены для определения справедливой стоимости позиций с взаимно компенсирующими рисками и применять к чистой открытой позиции соответствующую цену спроса или цену предложения. Финансовый инструмент является котируемым на активном рынке, если котировки можно свободно и регулярно получать на бирже или от другой организации, при этом такие котировки представляют собой результат реальных и регулярных сделок, осуществляемых на рыночных условиях.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

2 Основа подготовки финансовой отчетности и основные положения учетной политики (продолжение)

2.7 Финансовые инструменты – основные подходы к оценке (продолжение)

Для определения справедливой стоимости некоторых финансовых инструментов, по которым отсутствует информация о рыночных ценах из внешних источников, используются такие методы оценки как модель дисконтированных денежных потоков, модели, основывающиеся на информации о недавних сделках, осуществленных на добровольной основе, а также анализ финансовой информации об объектах инвестирования. Методики оценки могут потребовать допущений, не подтвержденных доступными рыночными данными. Если обоснованные изменения данных суждений могут привести к существенным изменениям прибыли или убытка, выручки, общей суммы активов или обязательств, то в данной консолидированной финансовой отчетности приводится соответствующее раскрытие информации.

Затраты по сделке являются дополнительными затратами и связаны непосредственно с приобретением, выпуском или вытием финансового инструмента. Дополнительные затраты – это затраты, которые не были бы понесены, если бы сделка не состоялась. Затраты по сделке включают вознаграждение и комиссионные, уплаченные агентам (включая сотрудников, выступающих в качестве торговых агентов), консультантам, брокерам и дилерам, сборы, уплачиваемые регулирующим органам и фондовым биржам, а также налоги и сборы, взимаемые при передаче собственности. Затраты по сделке не включают премии или дисконты по долговым обязательствам, затраты на финансирование, внутренние административные расходы или затраты на хранение.

Амортизированная стоимость представляет собой первоначальную стоимость актива за вычетом выплат основного долга, но включая начисленные проценты, а для финансовых активов – за вычетом любого списания понесенных убытков от обесценения. Начисленные проценты включают амортизацию отложенных затрат по сделке при первоначальном признании и любых премий, или дисконта до суммы погашения с использованием метода эффективной процентной ставки. Начисленные проценты к получению и начисленные проценты к уплате, включая начисленный купонный доход и амортизированный дисконт или премию (в том числе отложенную при предоставлении комиссии, при наличии таковой), не показываются отдельно, а включаются в балансовую стоимость соответствующих консолидированных статей бухгалтерского баланса.

Метод эффективной процентной ставки – это метод признания процентных доходов или процентных расходов в течение соответствующего периода с целью обеспечения постоянной процентной ставки (эффективной процентной ставки) на балансовую стоимость инструмента. Эффективная процентная ставка – это точная ставка дисконтирования расчетных будущих денежных выплат или поступлений (не включая будущие убытки по кредитам) на ожидаемый срок действия финансового инструмента или, в соответствующих случаях, на более короткий срок до чистой балансовой стоимости финансового инструмента. Эффективная процентная ставка используется для дисконтирования денежных потоков по инструментам с плавающей ставкой до следующей даты изменения процента, за исключением премии или дисконта, которые отражают кредитный спред по плавающей ставке, указанной для данного инструмента, или по другим переменным факторам, не устанавливаемым в зависимости от рыночного значения. Такие премии или дисконты амортизируются на протяжении всего ожидаемого срока обращения инструмента. Расчет дисконтированной стоимости включает все комиссионные, выплаченные и полученные сторонами контракта, составляющие неотъемлемую часть эффективной процентной ставки (см. учетную политику в отношении отражения доходов и расходов).

2.8 Классификация финансовых активов

Группа распределяет свои финансовые активы по следующим учетным категориям: а) займы и дебиторская задолженность, б) финансовые активы, имеющиеся в наличии для продажи, в) финансовые активы, удерживаемые до погашения, г) финансовые активы, отражаемые по справедливой стоимости через счет прибылей и убытков. Финансовые активы, отражаемые по справедливой стоимости на счете прибылей и убытков, подразделяются на две подкатегории: (i) активы, отнесенные к данной категории с момента первоначального признания, и (ii) активы, классифицируемые как удерживаемые для торговли.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

2 Основа подготовки финансовой отчетности и основные положения учетной политики (продолжение)

2.8 Классификация финансовых инструментов (продолжение)

Некоторые производные инструменты, встроенные в другие финансовые инструменты, выделяются из основного договора, если их риски и экономические характеристики не находятся в тесной связи с рисками и экономическими характеристиками основного договора.

Прочие финансовые активы, отражаемые по справедливой стоимости через счет прибылей и убытков, включают финансовые активы, которые при первоначальном признании были окончательно отнесены к этой категории. Руководство относит финансовые активы к данной категории только в том случае, если (а) такая классификация устраняет или существенно уменьшает несоответствия в учете, которые в противном случае возникли бы в результате оценки активов и обязательств или признания соответствующих доходов и расходов с использованием иных методов; или (б) управление группой финансовых активов, финансовых обязательств или тех и других, а также оценка их эффективности осуществляются на основе справедливой стоимости в соответствии с документально закрепленной стратегией управления рисками или инвестиционной стратегией, и информация об этой основе регулярно раскрывается и пересматривается ведущим управленческим персоналом Группы. Признание и оценка финансовых активов этой категории соответствует учетной политике, приведенной выше в отношении инвестиций, предназначенных для торговли.

Инвестиции, предназначенные для торговли, представлены финансовыми активами, которые приобретены с целью получения прибыли в результате краткосрочных колебаний цены или торговой маржи, или входят в портфель ценных бумаг, для которого наблюдается быстрая оборачиваемость. Группа классифицирует ценные бумаги как инвестиции, предназначенные для торговли, если она намерена реализовать их в течение короткого периода времени после их приобретения, т.е. в срок до 12 месяцев. Группа может принять решение вывести производный финансовый актив, удерживаемый для торговли, из категории отражаемых по справедливой стоимости через счет прибылей и убытков, если этот актив более не предназначен для целей продажи в ближайшее время. Финансовые активы, не входящие в категорию «займы и дебиторская задолженность», могут быть переклассифицированы из категории активов, отражаемых по справедливой стоимости через счет прибылей и убытков, только в редких случаях, когда имеет место единичное необычное событие, повторение которого в ближайшем будущем маловероятно. Финансовые активы, которые удовлетворяют определению займов и дебиторской задолженности, могут быть переклассифицированы, если Группа имеет намерение и возможность удерживать эти финансовые активы в обозримом будущем или до срока погашения.

Категория «займы и дебиторская задолженность» включает не представленные в листинге производные финансовые активы с фиксированными или определяемыми платежами, за исключением тех из них, которые Группа намерена реализовать в ближайшем будущем.

В категорию *активов, удерживаемых до погашения*, входят обращающиеся на рынке производные финансовые активы с фиксированными или определяемыми платежами и фиксированным сроком погашения, в отношении которых у руководства Группы имеется намерение и возможность удерживать их до наступления срока погашения. Руководство определяет классификацию инвестиционных ценных бумаг, удерживаемых до погашения, при их первоначальном признании, и переоценивает правильность такой классификации на каждую отчетную дату.

Все прочие финансовые активы входят в категорию активов, имеющихся в наличии для продажи, которая включает инвестиционные ценные бумаги, которые Группа намерена удерживать в течение неопределенного периода времени и которые могут быть проданы в случае необходимости поддержания ликвидности или изменения процентных ставок, обменных курсов или цен на акции.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

2 Основа подготовки финансовой отчетности и основные положения учетной политики (продолжение)

2.9 Классификация финансовых обязательств

Финансовые обязательства распределяются по следующим учетным категориям: а) удерживаемые для торговли, в которые также входят финансовые производные инструменты, и б) прочие финансовые обязательства. Обязательства, удерживаемые для торговли, отражаются по справедливой стоимости, при этом изменения стоимости отражаются в отчете о прибылях и убытках в том периоде, в котором они возникли. Прочие финансовые обязательства отражаются по амортизированной стоимости.

2.10 Первоначальное признание финансовых инструментов

Инвестиции, предназначенные для торговли, производные и прочие финансовые инструменты, отражаемые по справедливой стоимости через счет прибылей и убытков, первоначально признаются по справедливой стоимости. Все прочие финансовые активы и финансовые обязательства первоначально отражаются по справедливой стоимости плюс понесенные по сделке расходы. Наилучшим подтверждением справедливой стоимости при первоначальном признании является цена совершенной сделки. Прибыль или убыток учитывается в момент первоначального признания активов только в том случае, если между их справедливой стоимостью и ценой сделки существует разница, которая может быть подтверждена другими происходящими в данный момент на рынке сделками с таким же финансовым инструментом, цена которых известна, либо с помощью метода оценки, в котором используются только известные рыночные данные.

Покупка или продажа финансовых активов, поставка которых предусматривается в сроки, установленные законодательно или обычаями делового оборота данного рынка (покупка и продажа на стандартных условиях), признаются на дату совершения сделки, т.е. на дату, когда Группа приняла на себя обязательство передать финансовый актив. Все прочие приобретения финансовых инструментов признаются после того, как Группа принимает договорные обязательства по данному инструменту.

Группа использует метод оценки на основе дисконтированных денежных потоков для определения справедливой стоимости опционов и облигаций, которые не обращаются на активном рынке. Может возникнуть разница между справедливой стоимостью при первоначальном признании, которая рассматривается как цена сделки, и суммой, определенной при первоначальном признании на основе применения метода оценки. Такие разницы амортизируются линейным способом в течение срока обращения опционов и облигаций.

2.11 Прекращение признания финансовых активов

Группа прекращает признавать финансовые активы, (а) когда эти активы погашены или права на денежные потоки, связанные с этими активами, истекли, или (б) Группа передала права на денежные потоки от финансовых активов или заключила отвечающее установленным требованиям соглашение о передаче, и при этом (i) также передала практически все риски и выгоды, связанные с владением этими активами, или (ii) не передала и не сохранила практически все риски и выгоды, связанные с владением этими активами, но утратила право контроля в отношении данных активов. Контроль сохраняется, если контрагент не имеет практической возможности продать весь актив несвязанной третьей стороне без дополнительных ограничений на продажу.

2.12 Оценка инвестиций

Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи. Группа классифицирует инвестиции в составе имеющихся в наличии для продажи на дату их приобретения. Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи, отражаются по справедливой стоимости. Процентный доход по долговым ценным бумагам, имеющимся в наличии для продажи, рассчитывается по методу эффективной ставки процента и отражается в отчете о прибылях и убытках. Дивиденды по долевым финансовым инструментам, имеющимся в наличии для продажи, отражаются в отчете о прибылях и убытках, когда установлено право Группы на получение выплаты и получение экономических выгод является вероятным. Все остальные компоненты изменения справедливой стоимости отражаются в составе прочего совокупного дохода до момента прекращения признания инвестиции или ее обесценения, при этом накопленная прибыль или убыток исключается из состава прочего совокупного дохода и переносится в состав финансовых доходов по счету прибылей и убытков за год.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

2 Основа подготовки финансовой отчетности и основные положения учетной политики (продолжение)

2.12 Оценка инвестиций (продолжение)

Убытки от обесценения инвестиций, имеющихся в наличии для продажи, отражаются в отчете о прибылях и убытках в момент их возникновения в результате одного или нескольких событий («события – индикаторы убытка»), имевших место после первоначального признания данных активов. Существенное или длительное уменьшение справедливой стоимости долевой ценной бумаги ниже стоимости ее приобретения является признаком ее обесценения. Накопленный убыток от обесценения, который представляет собой разницу между стоимостью приобретения и текущей справедливой стоимостью за вычетом убытка от обесценения данного актива, который был первоначально признан на счете прибылей и убытков, переносится из прочего совокупного дохода в состав финансовых расходов в отчете о прибылях и убытках за год. Если в последующем периоде возрастает справедливая стоимость долговых инструментов, отнесенных к категории инвестиций, имеющихся в наличии для продажи, и данное увеличение стоимости можно объективно отнести к какому-либо событию, произошедшему после признания убытка от обесценения в отчете о прибылях и убытках, убыток от обесценения восстанавливается в отчете о прибылях и убытках текущего периода.

Инвестиции, удерживаемые до погашения. Инвестиции, удерживаемые до погашения, отражаются в отчетности по амортизированной стоимости с использованием метода эффективной ставки процента за вычетом резерва под убытки от обесценения.

Инвестиции, предназначенные для торговли. Инвестиции, предназначенные для торговли, учитываются по справедливой стоимости. Проценты по инвестициям, предназначенным для торговли, рассчитываются с использованием метода эффективной ставки процента и отражаются в консолидированном отчете о прибылях и убытках как финансовые доходы. Дивиденды включаются в доходы от дивидендов в составе прочих операционных доходов, когда установлено право Группы на получение выплачиваемых дивидендов и получение экономических выгод является вероятным. Все прочие элементы изменений в справедливой стоимости и прибыли или убытки, возникающие при прекращении признания, отражаются в составе прибыли или убытка как доход за вычетом убытков по инвестициям, предназначенным для торговли, в периоде, в котором они возникают.

Встроенные производные инструменты. Валютные форвардные контракты, встроенные в договоры купли-продажи, выделяются из этих договоров и учитываются отдельно, если договор не выражен в функциональной валюте одной из основных сторон договора или в валюте, которая обычно используется в экономике страны, где осуществляется сделка, например, в долларах США или евро для договоров в Российской Федерации.

2.13 Основные средства

Основные средства отражаются в отчетности по стоимости приобретения (для активов, приобретенных до 1 января 2003 г., скорректированной до покупательной способности российского рубля по состоянию на 31 декабря 2002 г.) за вычетом накопленной амортизации и резерва на обесценение в случае необходимости. В себестоимость включаются процентные расходы по кредитам, взятым на общие нужды или специально привлеченным для финансирования строительства квалифицируемых активов.

Затраты на мелкий ремонт и техобслуживание относятся на расходы по мере возникновения. Затраты на замену или восстановление крупных узлов или компонентов основных средств капитализируются при одновременном списании подлежащих замене частей.

На каждую отчетную дату руководство определяет наличие признаков обесценения основных средств. Если выявлен хотя бы один такой признак, руководство оценивает возмещаемую сумму, которая определяется как наибольшая из двух величин: справедливой стоимости за вычетом затрат на продажу актива и стоимости от его использования. Балансовая стоимость уменьшается до возмещаемой суммы, а убыток от обесценения отражается в консолидированном отчете о прибылях и убытках. Убыток от обесценения актива, признанный в прошлые отчетные периоды, сторнируется, если произошло изменение оценок, заложенных в определение стоимости от использования актива, либо его справедливой стоимости за вычетом затрат на продажу.

Прибыль или убыток от выбытия основных средств определяется путем сопоставления полученной выручки с балансовой стоимостью соответствующих активов и отражается на счете прибылей и убытков.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

2 Основа подготовки финансовой отчетности и основные положения учетной политики (продолжение)**2.14 Амортизация основных средств**

На землю амортизация не начисляется. Амортизация прочих основных средств рассчитывается линейным методом с целью равномерного отнесения первоначальной стоимости на их ликвидационную стоимость в течение расчетного срока их полезного использования:

	Срок полезного использования (годы)
Здания	35 - 45
Машины и оборудование	15 - 25
Оборудование и транспортные средства	5 - 12

Ликвидационная стоимость актива представляет собой оценку суммы, которую Группа могла бы получить в настоящий момент от продажи актива за вычетом расчетных затрат на продажу исходя из предположения, что возраст актива и его техническое состояние уже соответствует ожидаемому в конце срока его полезного использования. Ликвидационная стоимость актива приравнивается к нулю в том случае, если Группа предполагает использовать объект до окончания его физического срока службы. Ликвидационная стоимость активов и сроки их полезного использования пересматриваются и при необходимости корректируются на каждую отчетную дату.

2.15 Операционная аренда

В случаях, когда Группа является арендатором по договору аренды, не предусматривающему переход от арендодателя к Группе существенных рисков и выгод, возникающих из права собственности, общая сумма арендных платежей отражается в отчете о прибылях и убытках равномерно в течение всего срока аренды. Срок аренды – это не подлежащий отмене период, на который арендатор заключил договор аренды актива, наряду с дополнительными условиями, в рамках которых арендатор имеет право на продолжение аренды актива с дополнительной оплатой или без таковой, в случаях, когда на начало срока аренды имеется достаточная уверенность в том, что арендатор намеревается воспользоваться этим правом.

Аренда, встроенная в другие договоры, подлежит выделению при следующих условиях: (а) исполнение договора связано с использованием конкретного актива или активов; и (б) договор предусматривает передачу права на использование актива. В случаях, когда активы сдаются на условиях операционной аренды, дебиторская задолженность по арендным платежам учитывается как арендный доход с применением линейного метода в течение всего срока аренды.

2.16 Дебиторская задолженность по финансовой аренде

В случаях, когда Группа является арендодателем по договору аренды, предусматривающему переход к арендатору всех существенных рисков и выгод, возникающих из права собственности, переданные в аренду активы отражаются как дебиторская задолженность по финансовой аренде и учитываются по дисконтированной стоимости будущих арендных платежей. Дебиторская задолженность по финансовой аренде первоначально отражается на дату, когда у арендатора возникает право реализации прав на использование арендуемого актива, с применением ставки дисконта, определенной на дату начала срока аренды (т.е. наиболее ранней из дат договора аренды или возникновения обязательства сторон по соблюдению основных условий аренды).

Разница между общей суммой дебиторской задолженности и дисконтированной стоимостью представляет собой незаработанный финансовый доход. Данный доход признается в течение срока аренды с использованием метода чистых инвестиций (до налогообложения), который отражает постоянную периодическую норму доходности. Дополнительные затраты, непосредственно связанные с заключением сделки финансовой аренды, включаются в первоначальную оценку стоимости дебиторской задолженности по финансовой аренде и снижают сумму доходов, признаваемых в течение срока аренды. Финансовый доход от аренды отражается в составе выручки в отчете о прибылях и убытках.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

2 Основа подготовки финансовой отчетности и основные положения учетной политики (продолжение)

2.16 Дебиторская задолженность по финансовой аренде (продолжение)

Убытки от обесценения отражаются в отчете о прибылях и убытках в момент их возникновения в результате одного или нескольких событий («события – индикаторы убытка»), имевших место после первоначального признания дебиторской задолженности по финансовой аренде. Убытки от обесценения признаются через счет резервов для списания чистой балансовой стоимости дебиторской задолженности до величины дисконтированной стоимости ожидаемых потоков денежных средств (которые не включают будущие потери по кредиту, которые еще не были понесены) с использованием процентных ставок, предусматриваемых условиями финансовой аренды. Расчетные будущие потоки денежных средств отражают денежные потоки, которые могут возникнуть в результате приобретения и продажи арендованных активов.

2.17 Вознаграждение, основанное на акциях

У Группы имеется план выплаты вознаграждения в форме акций, обеспеченный ее собственными акциями. Справедливая стоимость услуг работников, полученных в обмен на предоставление опционов, отражается в составе расходов. Общая сумма списываемых расходов в течение периода вступления в права по опциону определяется с учетом справедливой стоимости предоставленных опционов за вычетом эффекта любых нерыночных условий передачи акций (например, плановых показателей роста доходности и объема реализации). Нерыночные условия передачи акций принимаются во внимание при допущениях относительно количества опционов, которые, как ожидается, будут использованы. На каждую отчетную дату Группа пересматривает свою оценку количества опционов, которые, как ожидается, будут использованы. Она отражает в отчетности возможный эффект пересмотра первоначальных оценок, если таковой возникает, в консолидированном отчете о прибылях и убытках; при этом в течение всего оставшегося срока вступления в права проводится корректировка собственного капитала.

Полученный доход за вычетом любых прямых затрат по сделке относится на увеличение акционерного капитала (номинальная стоимость) и эмиссионный доход в момент использования опционов.

2.18 Гудвил

Гудвил представляет собой превышение суммы затрат на приобретение над справедливой стоимостью доли покупателя в чистых идентифицируемых активах, обязательствах и условных обязательствах приобретенной дочерней или ассоциированной компании на дату обмена. Гудвил от приобретения дочерних компаний составляет отдельную статью консолидированного бухгалтерского баланса. Гудвил от приобретения ассоциированных компаний отражается в составе инвестиций в ассоциированные компании. Гудвил учитывается по фактической стоимости за вычетом накопленных убытков от обесценения, при наличии таковых.

Группа оценивает гудвил на предмет обесценения не реже одного раза в год, а также при наличии признаков обесценения. Гудвил распределяется между генерирующими единицами (группами активов, генерирующими денежные средства) или группами генерирующих единиц, которые, как ожидается, получат преимущества от синергии объединения бизнеса. Такие единицы или группы единиц представляют собой самый нижний уровень, на котором Группа осуществляет контроль за гудвиллом, и не могут быть больше сегмента. Прибыль или убыток от выбытия какого-либо процесса, отнесенного к генерирующей единице, на которую был распределен гудвил, учитывает балансовую стоимость гудвила, относящегося к выбывающему процессу, который в общем случае определяется по соотношению стоимости выбывшего процесса и стоимости генерирующей единицы, остающейся после выбытия.

2.19 Прочие нематериальные активы

Все нематериальные активы Группы, кроме гудвила, имеют определенный срок полезной службы и в основном включают капитализированное программное обеспечение, патенты, торговые марки, лицензии и клипы.

Приобретенные лицензии на программное обеспечение, патенты и торговые марки капитализируются с учетом затрат, понесенных на их покупку и приведение в состояние, пригодное для использования.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

2 Основа подготовки финансовой отчетности и основные положения учетной политики (продолжение)**2.19 Прочие нематериальные активы (продолжение)**

Затраты на разработки, непосредственно связанные с идентифицируемым и уникальным программным обеспечением, контролируемым Группой, отражаются как нематериальные активы, если вероятно поступление дополнительных экономических выгод, превышающих затраты. Капитализированные затраты включают затраты на оплату труда персонала, занимающегося разработкой программного обеспечения, и соответствующую часть накладных расходов. Все прочие затраты, связанные с программным обеспечением, например, с его технической поддержкой, относятся на расходы текущего периода. Нематериальные активы амортизируются линейным методом в течение срока их полезного использования:

	Срок полезного использования (годы)
Торговые марки	3 - 10
Лицензии на производство	5 - 10
Лицензии на компьютерные программы	3 - 5

В случае обесценения балансовая стоимость нематериальных активов списывается до наибольшей из двух величин: стоимости от их использования и справедливой стоимости за вычетом затрат на продажу.

2.20 Запасы

Запасы учитываются по наименьшей из двух величин: себестоимости и чистой цене реализации. Себестоимость запасов определяется по методу средневзвешенной стоимости. Себестоимость готовой продукции и незавершенного производства включает в себя стоимость сырья и материалов, затраты на оплату труда производственных рабочих и прочие прямые затраты, а также соответствующую долю производственных накладных расходов (рассчитанную на основе нормативного использования производственных мощностей), и не включает расходы по заемным средствам. Возможная чистая цена продажи – это расчетная цена возможной продажи в процессе обычной деятельности за вычетом расходов на завершение производства и расходов по продаже. Запасы на отчетную дату включают предполагаемые суммы возврата товаров после окончания периода, при этом соответствующие суммы выручки, прибыли и дебиторской задолженности сторнируются. Первоначально запасы признаются на момент, когда Группа получает возможность осуществлять контроль за запасами, ожидает поступления экономических выгод от них и существует возможность достоверной оценки стоимости запасов. В отношении компонентов, импортированных из-за рубежа, это обычно происходит на момент их доставки на склад Группы и приемки ее сотрудниками.

2.21 Налог на прибыль

В консолидированной финансовой отчетности отражены расходы по налогообложению в соответствии с требованиями действующего законодательства Российской Федерации с использованием налоговых ставок и законодательных норм, которые действуют или по существу вступили в силу на отчетную дату. Расходы по налогу на прибыль включают текущий и отложенный налоги и признаются в консолидированном отчете о прибылях и убытках, за исключением налога, относящегося к операциям, отражающимся непосредственно в составе капитала в том же или в ином периоде.

Текущий налог представляет собой сумму, которую предполагается уплатить или возместить из бюджета в отношении налогооблагаемой прибыли или убытков за текущий и предшествующие периоды. Налоги, отличные от налога на прибыль, отражаются в составе операционных расходов.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

2 Основа подготовки финансовой отчетности и основные положения учетной политики (продолжение)

2.21 Налог на прибыль (продолжение)

Отложенный налог на прибыль рассчитывается по методу балансовых обязательств в отношении перенесенных на будущие периоды налоговых убытков и временных разниц между налогооблагаемой базой активов и обязательств и их балансовой стоимостью для целей финансовой отчетности. В соответствии с исключением для первоначального признания, отложенные налоги не отражаются в отношении временных разниц при первоначальном признании актива или обязательства по любым операциям, кроме объединения бизнеса, если такие операции при первоначальном признании не оказывают влияния ни на сумму учетной, ни на сумму налогооблагаемой прибыли. Отложенные налоговые обязательства не отражаются в отношении временных разниц, возникающих при первоначальном признании гудвила, и впоследствии в отношении гудвила, который не уменьшает налогооблагаемую прибыль. Остатки по отложенному налогообложению оцениваются по налоговым ставкам, применение которых ожидается в период восстановления временных разниц или использования перенесенных на будущие периоды налоговых убытков, на основе принятых или объявленных (и по существу принятых) на отчетную дату налоговых ставок. Отложенные налоговые активы могут быть зачтены против отложенных налоговых обязательств только в рамках каждой отдельной компании Группы. Отложенные налоговые активы в отношении уменьшающих налогооблагаемую базу временных разниц и перенесенных на будущие периоды налоговых убытков признаются лишь в том случае, когда существует достаточная вероятность получения в будущем налогооблагаемой прибыли, которая может быть уменьшена на сумму таких вычетов.

Группа контролирует восстановление временных разниц, относящихся к налогам, уплачиваемым с дивидендов, полученных от дочерних обществ, или с прибыли от их выбытия. Группа не признает отложенные налоговые обязательства по таким временным разницам за исключением случаев, когда руководство ожидает восстановления временных разниц в обозримом будущем.

Неопределенные налоговые позиции Группы переоцениваются руководством на каждую отчетную дату. Обязательства отражаются по тем позициям налога на прибыль, которые, по оценке руководства, скорее всего, могут привести к дополнительным налоговым начислениям в случае их оспаривания налоговыми органами. Оценка основана на интерпретации налогового законодательства, действующего или по существу принятого на отчетную дату, и любого известного соответствующего судебного или иного постановления по этим вопросам. Обязательства по штрафам, пеням и налогам, кроме налога на прибыль, отражаются на основе максимально точной оценки руководства относительно затрат, необходимых для урегулирования обязательства на отчетную дату.

2.22 Дебиторская задолженность

Задолженность покупателей и заказчиков и прочая дебиторская задолженность учитываются по амортизированной стоимости, рассчитанной с использованием метода эффективной процентной ставки.

2.23 Обесценение финансовых активов, отражаемых по амортизированной стоимости

Убытки от обесценения признаются в отчете о прибылях и убытках по мере их возникновения в результате одного или более событий («события – индикаторы убытка»), имевших место после первоначального признания финансового актива и оказывающих влияние на сумму или время поступления будущих потоков денежных средств финансового актива или группы финансовых активов, поддающихся точной оценке. В случае если у Группы отсутствуют объективные доказательства обесценения для индивидуально оцененного финансового актива (независимо от его существенности), этот актив включается в группу финансовых активов с аналогичными характеристиками кредитного риска и оценивается в совокупности с ними на предмет обесценения. Основными факторами, которые Группа принимает во внимание при оценке финансового актива с точки зрения обесценения, является просрочка платежа и возможность реализации соответствующего обеспечения, если таковое имеется. При определении наличия объективных признаков обесценения также используются другие основные критерии:

- часть или очередной взнос просрочены, и задержка платежа не связана с системами расчетов;

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

2 Основа подготовки финансовой отчетности и основные положения учетной политики (продолжение)

2.23 Обесценение финансовых активов, отражаемых по амортизированной стоимости (продолжение)

- контрагент испытывает существенные финансовые трудности, что подтверждается финансовой информацией о контрагенте, находящейся в распоряжении Группы;
- контрагент рассматривает возможность банкротства или финансовой реорганизации;
- существует негативное изменение платежного статуса контрагента, обусловленное изменениями национальных или местных экономических условий, оказывающих воздействие на контрагента; или
- стоимость обеспечения, если таковое имеется, существенно снижается в результате ухудшения ситуации на рынке.

Если условия обесцененного финансового актива, учитываемого по амортизированной стоимости, пересматриваются или иным образом меняются из-за финансовых трудностей контрагента, то обесценение оценивается с использованием первоначальной эффективной ставки процента до изменения условий.

Убытки от обесценения всегда признаются путем создания резерва в размере, необходимом для снижения балансовой стоимости актива до текущей стоимости ожидаемых денежных потоков (которая не включает в себя будущие убытки по кредиту, которые в настоящее время еще не были понесены), дисконтированных с использованием первоначальной эффективной процентной ставки по данному активу. Расчет дисконтированной стоимости ожидаемых денежных потоков обеспеченного финансового актива включает денежные потоки, которые могут возникнуть при реализации залога за вычетом затрат на его реализацию, независимо от степени вероятности такой реализации.

Если в последующем периоде сумма убытка от обесценения снижается, и это снижение может быть объективно отнесено к событию, наступившему после признания обесценения (как, например, повышение кредитного рейтинга дебитора), ранее отраженный убыток от обесценения восстанавливается посредством корректировки созданного резерва через отчет о прибылях и убытках.

Активы, погашение которых невозможно, и в отношении которых завершены все необходимые процедуры с целью полного или частичного возмещения и определена окончательная сумма убытка, списываются за счет сформированного на балансе резерва под обесценение. Восстановление ранее списанных сумм отражается по кредиту строки «Убыток от обесценения» в отчете о прибылях и убытках.

2.24 Предоплата

Предоплата отражается в отчетности по первоначальной стоимости за вычетом резерва под обесценение. Предоплата классифицируется как долгосрочная, если ожидаемый срок получения товаров или услуг, относящихся к ней, превышает один год, или если предоплата относится к активу, который будет отражен в учете как внеоборотный актив при первоначальном признании. Сумма предоплаты на приобретение актива включается в его балансовую стоимость при получении Группой контроля над этим активом и при наличии вероятности того, что будущие экономические выгоды, связанные с ним, будут получены Группой. Прочая предоплата списывается на счет прибылей и убытков при получении товаров или услуг, относящихся к ней. Если имеется признак того, что активы, товары или услуги, относящиеся к предоплате, не будут получены, балансовая стоимость предоплаты подлежит списанию, и соответствующий убыток от обесценения отражается в составе прибылей и убытков.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

2 Основа подготовки финансовой отчетности и основные положения учетной политики (продолжение)

2.25 Денежные средства и их эквиваленты

Денежные средства и их эквиваленты включают денежные средства в кассе, средства на депозитных банковских счетах до востребования и другие краткосрочные высоколиквидные инвестиции с первоначальным сроком погашения не более трех месяцев. Денежные средства и их эквиваленты учитываются по амортизированной стоимости, рассчитанной с использованием метода эффективной ставки процента. Остатки денежных средств с ограничением использования исключаются из состава денежных средств и их эквивалентов для целей составления консолидированного отчета о движении денежных средств. Остатки, на которые наложены ограничения по обмену или использованию для урегулирования обязательства на срок не менее двенадцати месяцев после отчетной даты, включаются в прочие внеоборотные активы.

2.26 Акционерный капитал

Обыкновенные акции классифицируются как капитал. Дополнительные затраты, непосредственно связанные с выпуском новых акций или опционов, отражаются в составе капитала как вычет из полученного от выпуска дохода, за вычетом налога. Сумма превышения справедливой стоимости полученных средств над номинальной стоимостью выпущенных акций отражается как эмиссионный доход в составе капитала.

2.27 Собственные выкупленные акции

В случае приобретения Группой или ее дочерними компаниями долевых инструментов Группы уплаченное вознаграждение, включая любые относящиеся к этой операции прямые затраты (за вычетом налога на прибыль), вычитается из общей суммы капитала, относимого на счет акционеров Группы, до момента погашения, повторного выпуска или продажи таких долевых инструментов. При последующей продаже или повторном выпуске таких акций полученное вознаграждение, за вычетом прямых затрат по сделке и соответствующей суммы налога на прибыль, включается в состав капитала, относимого на счет акционеров Группы.

2.28 Дивиденды

Дивиденды отражаются как обязательство и относятся на уменьшение капитала в том периоде, в котором они были объявлены и утверждены. Дивиденды, объявленные после отчетной даты и до утверждения консолидированной финансовой отчетности к выпуску, отражаются в примечании о событиях после отчетной даты.

2.29 Налог на добавленную стоимость

Налог на добавленную стоимость, возникающий при продаже продукции, подлежит уплате налоговым органам (а) при погашении дебиторской задолженности клиентами, либо (б) при поставке товаров или услуг клиентам, в зависимости от того, что произойдет раньше. НДС, включенный в стоимость приобретенных товаров и услуг, в общем случае подлежит возмещению путем зачета против НДС, начисленного с выручки от реализации, по получении счета-фактуры. Налоговые органы разрешают зачет НДС в свернутом виде. НДС, относящийся к операциям купли-продажи, признается в бухгалтерском балансе в развернутом виде и раскрывается отдельно в составе активов и обязательств. При создании резерва на обесценение дебиторской задолженности убыток от обесценения отражается на полную сумму задолженности, включая НДС.

2.30 Кредиты и займы

Заемные средства отражаются по амортизированной стоимости с использованием метода эффективной ставки процента. Проценты по кредитам и займам, полученным для финансирования строительства основных средств, капитализируются в течение периода, необходимого для завершения строительства и подготовки объекта для предполагаемого использования. Прочие расходы по кредитам и займам относятся на расходы.

Проценты начисленные отражаются в составе соответствующих займов.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

2 Основа подготовки финансовой отчетности и основные положения учетной политики (продолжение)

2.31 Государственные субсидии

Предоставляемые государством субсидии признаются по справедливой стоимости, если имеется достаточная уверенность в том, что субсидия будет получена и Группа удовлетворяет всем условиям предоставления такой субсидии. Государственные субсидии, связанные с приобретением основных средств, включаются в состав долгосрочных обязательств как доходы будущих периодов и равномерно относятся на консолидированный отчет о прибылях и убытках в течение предполагаемого срока использования соответствующих активов. Государственные субсидии, выделяемые на осуществление затрат, рассматриваются как расходы будущих периодов и признаются в консолидированном отчете о прибылях и убытках в течение периода, необходимого для обеспечения их соответствия затратам, которые они должны компенсировать.

2.32 Кредиторская задолженность

Кредиторская задолженность поставщикам и подрядчикам начисляется по факту исполнения контрагентом своих договорных обязательств и учитывается по амортизированной стоимости с использованием метода эффективной ставки процента.

2.33 Резервы предстоящих расходов и платежей

Резервы на обязательства и отчисления отражаются при наличии у Группы обязательств (правовых или вытекающих из сложившейся деловой практики), возникших до отчетной даты. При этом существует вероятность того, что для исполнения этих обязательств Группе потребуется отток ресурсов, содержащих экономические выгоды, и сумма обязательства может быть надежно оценена. В случае наличия ряда аналогичных обязательств вероятность оттока ресурсов для их погашения определяется для всего класса обязательств в целом. Резерв признается даже в случае, когда вероятность оттока ресурсов в отношении любой отдельно взятой позиции, включенной в один и тот же класс обязательств, может быть незначительной. В тех случаях, когда Группа ожидает возмещение затрат по резерву, например, по договору страхования, сумма возмещения отражается как отдельный актив, при условии что получение такого возмещения практически бесспорно. Группа признает расчетную сумму обязательств по ремонту или замене проданной продукции, по которой на отчетную дату еще не истек гарантийный срок. Данный резерв рассчитывается на основе статистических данных о ремонте и замене продукции в предшествующие периоды.

2.34 Пересчет иностранных валют

Функциональной валютой каждой из компаний, включенных в консолидированную отчетность Группы, является валюта, используемая в экономике страны, в которой компания осуществляет свою деятельность. Функциональной валютой и валютой представления отчетности Группы является национальная валюта Российской Федерации – российский рубль («руб.»).

Денежные активы и обязательства пересчитываются в функциональную валюту каждой отдельной компании по официальному курсу, установленному ЦБ РФ на соответствующие отчетные даты. Положительные и отрицательные курсовые разницы от расчетов по таким операциям и от пересчета денежных активов и обязательств в функциональную валюту каждой компании по официальному обменному курсу ЦБ РФ на конец года отражаются в отчете о прибылях и убытках. Пересчет по обменным курсам на конец года не проводится в отношении неденежных статей баланса, которые оцениваются по первоначальной стоимости. Неденежные статьи, оцененные по справедливой стоимости в иностранной валюте, включая инвестиции в долевые инструменты, пересчитываются по обменному курсу на дату определения справедливой стоимости. Влияние изменения обменных курсов на неденежные статьи, оцененные по справедливой стоимости в иностранной валюте, отражается в составе прибыли или убытка от изменения справедливой стоимости.

По состоянию на 31 декабря 2009 г. основной валютный курс, используемый для пересчета балансовых остатков в иностранной валюте, составлял 30,2442 руб. за 1 долл. США, 43,3883 руб. за 1 евро, 32,8260 руб. за 100 японских иен (2008 г.: 29,3804 руб. за 1 долл. США, 41,4411 руб. за 1 евро и 32,5779 руб. за 100 японских иен). Средний основной обменный курс, используемый для пересчета доходов и расходов в иностранной валюте, составлял 31,7215 руб. за 1 долл. США (2008 г.: 24,8551 руб. за 1 долл. США).

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

2 Основа подготовки финансовой отчетности и основные положения учетной политики (продолжение)

2.35 Признание выручки

Выручка от продажи автомашин, двигателей и автомобильных комплектующих признается на момент перехода основных рисков и выгод, связанных с правом собственности на товары, обычно в момент отгрузки товаров. Если Группа берет на себя обязательство доставить товары до определенного места, выручка признается на момент передачи товаров покупателю в пункте назначения. Группа обычно удерживает у себя документ, подтверждающий право собственности на автомобиль (ПТС), до получения денежных средств от дилера, однако при этом считает, что передача практически всех рисков и выгод, связанных с правом собственности, происходит в момент отгрузки.

В случаях, когда дилер не может погасить свою задолженность перед Группой, производится оценка в отношении автомобилей, возвращаемых Группе после окончания отчетного периода. В таких случаях соответствующие суммы выручки, прибыли и дебиторской задолженности покупателей и заказчиков сторнируются в течение периода, а автомобили включаются в состав запасов по состоянию на конец периода.

Реализация услуг признается в том учетном периоде, в котором данные услуги были оказаны, исходя из степени завершенности конкретной операции, оцениваемой пропорционально доли фактически предоставленных услуг в общем объеме услуг, которые должны быть предоставлены по договору.

Выручка отражается за вычетом НДС и скидок.

Выручка определяется по справедливой стоимости вознаграждения, полученного или подлежащего получению. Если не представляется возможным надежно оценить справедливую стоимость товара, полученного по бартерной сделке, то выручка оценивается по справедливой стоимости проданных товаров или услуг. Проценты к получению признаются в зависимости от срока финансирования с использованием метода эффективной ставки процента.

2.36 Расходы на опытно-конструкторские разработки

Затраты на исследования учитываются в составе расходов по мере их возникновения. Затраты на разработки (связанные с моделированием и испытанием новых и модернизируемых продуктов) признаются как нематериальные активы, когда существует высокая вероятность того, что проект будет успешно реализован с учетом коммерческой целесообразности и технологической осуществимости, а затраты могут быть оценены с достаточной степенью надежности. Прочие затраты на исследования и разработки относятся на расходы по мере их возникновения. Затраты на разработки, которые были первоначально списаны на расходы, не могут быть признаны как активы в последующие периоды. Капитализированные затраты на разработки с определенным сроком полезной службы амортизируются с момента начала коммерческого производства продукции, являющейся предметом этих разработок, линейным методом в течение ожидаемого срока получения выгод от этих разработок, в среднем в течение 10 лет.

2.37 Вознаграждения работникам

Расходы на заработную плату, взносы в государственный пенсионный фонд и фонд социального страхования Российской Федерации, оплаченные ежегодные отпуска и больничные, премии и неденежные льготы (такие как медицинские услуги и услуги детских садов) начисляются по мере оказания соответствующих услуг сотрудниками Группы.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

2 Основа подготовки финансовой отчетности и основные положения учетной политики (продолжение)

2.38 Прибыль на акцию

Базовая прибыль на акцию рассчитывается путем деления прибыли или убытка, приходящихся на владельцев акций Группы, на средневзвешенное количество обыкновенных акций, находящихся в обращении в течение отчетного периода.

Если применимо, разводненная прибыль на акцию рассчитывается путем корректировки средневзвешенного числа обыкновенных акций в обращении с учетом допущения об обмене обыкновенных акций с потенциальным разводняющим эффектом по программе вознаграждения, основанного на акциях. Для опционов на акции, используемых в программе компенсационных выплат, основанных на акциях, производится расчет с целью определения количества акций, которые могли бы быть выпущены на отчетную дату, если бы эта дата являлась датой вступления в права на акции.

2.39 Зачет

Зачет финансовых активов и обязательств и отражение чистой суммы такого зачета в бухгалтерском балансе возможно только в том случае, если в законодательстве предусмотрено юридически действительное право зачета отражаемых сумм и существует намерение либо произвести расчет свернутым сальдо, либо реализовать актив и зачесть обязательство одновременно.

2.40 Отчетность по сегментам

Операционные сегменты отражаются в отчетности в форме, соответствующей требованиям внутренней отчетности, предоставляемой главному руководящему органу, ответственному за принятие операционных решений. Те сегменты, выручка, финансовые результаты или активы которых составляют 10% или более от всех сегментов, отражаются в отчетности отдельно, если они не имеют схожих экономических характеристик.

3 Ключевые бухгалтерские оценки и профессиональные суждения в применении учетной политики

Мировой экономический кризис оказал негативное воздействие на экономическую ситуацию в России (см. Примечание 1) и привел к увеличению степени неопределенности при формировании учетных оценок и, соответственно, к расширению объема необходимых суждений.

Группа использует оценки и делает допущения, которые оказывают влияние на отражаемые в консолидированной финансовой отчетности показатели и балансовые суммы активов и обязательств в течение следующего финансового года. Оценки и суждения подвергаются постоянному анализу и основаны на прошлом опыте руководства и других факторах, в том числе на ожиданиях относительно будущих событий, которые считаются обоснованными в сложившихся обстоятельствах. Руководство также использует некоторые суждения, кроме требующих оценок, в процессе применения учетной политики. Суждения, которые оказывают наиболее значительное влияние на показатели, отраженные в консолидированной финансовой отчетности, и оценки, которые могут привести к необходимости существенной корректировки балансовой стоимости активов и обязательств в течение следующего финансового года, включают следующие:

3.1 Принцип непрерывности деятельности

Руководство Группы подготовило настоящую консолидированную финансовую отчетность исходя из допущения о непрерывной деятельности. При принятии данного решения руководство учитывало финансовое положение Группы, ее текущие намерения, прибыльность операций и доступ к финансовым ресурсам, а также результаты анализа влияния недавнего финансового кризиса (см. Примечание 1) на операционную деятельность Группы в будущие периоды.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

3 Ключевые бухгалтерские оценки и профессиональные суждения в применении учетной политики (продолжение)

3.1 Принцип непрерывности деятельности (продолжение)

В 2009 г. условия на рынке для осуществления деятельности были сложными, притом что глобальный финансовый кризис оказал значительное влияние на мировую автомобильную отрасль в целом и на российский сектор и Группу в частности. В результате принятых руководством мер и улучшения ситуации на рынке в последнее время руководство полагает, что у Группы будут возможности привлечения достаточного финансирования для покрытия ее обязательств по мере наступления срока их погашения в обозримом будущем и что Группа вернется на уровень рентабельности.

В рамках проведения настоящей оценки во внимание принималось следующее:

1. в 2009 г. и в период после отчетной даты руководство согласовало с кредиторами Группы условия рефинансирования на долгосрочной основе большей части имеющихся у Группы займов и предоставление дополнительных кредитов в случае необходимости. В целях обеспечения финансовой стабильности на 31 мая 2010 г. у Группы имелись долгосрочные займы и кредитные линии на сумму 30 000 руб.;
2. Группа погасила свои рублевые облигации в срок, наступивший в январе 2010 г., и выпустила дополнительные облигации в рублях на сумму 2 000 руб. для размещения на ММВБ в апреле 2010 г. со сроком погашения 1 мая 2013 г. (см. Примечание 37);
3. после улучшения общей ситуации в Группе с оборотным капиталом в 2009 г. руководство ожидает, что его текущий уровень будет поддерживаться или продолжит расти. Группа активно изыскивает возможности дальнейшей оптимизации оборотного капитала, включая сроки платежей и возможности локализации производства для снижения расходов на транспортировку и логистику. В 2009 г. руководство приняло программу снижения расходов, включая сокращение численности персонала и объемов производства, для приведения затрат в соответствие с пересмотренными производственными планами и повышения конкурентоспособности Группы;
4. руководство завершает процесс создания нового совместного предприятия с FGA (см. Примечание 37), и вместе с прочими инвестиционными проектами это обеспечит будущий рост и развитие Группы. Новое совместное предприятие с FGA и другие значительные проекты по капиталовложениям будут финансироваться по отдельным соглашениям без учета текущей деятельности Группы, но обеспечит наращивание производственных мощностей и повышение эффективности других направлений бизнеса Группы с целью дальнейшего расширения возможностей и конкурентоспособности Группы.

Прогноз движения денежных средств на год, заканчивающийся 31 декабря 2010 г., показывает, что денежные средства от операционной, финансовой и инвестиционной деятельности Группы предположительно будут достаточными для покрытия операционных затрат, выплаты процентов по привлеченным кредитам и займам и содействия чистому снижению общей суммы заемных средств к 31 декабря 2010 г. Руководство полагает, что темпы восстановления объема продаж и другие факторы на данный момент превосходят их ожидания, однако, если события на глобальном или местном уровне окажут влияние на этот процесс восстановления, уже имеющиеся и потенциально открытые для Группы источники финансирования, по мнению руководства, будут достаточными для покрытия дефицита финансирования в случае его возникновения.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

3 Ключевые бухгалтерские оценки и профессиональные суждения в применении учетной политики (продолжение)

3.2 Оставшийся срок полезного использования основных средств

Руководство оценивает оставшиеся сроки полезной службы основных средств в соответствии с текущим техническим состоянием активов и расчетным периодом, в течение которого данные активы будут приносить Группе экономические выгоды. В случае, если бы расчетный оставшийся срок полезного использования зданий, определенный согласно оценкам руководства, возрос или уменьшился на 20%, то балансовая стоимость зданий на 31 декабря 2009 г. увеличилась бы на 301 руб. или уменьшилась бы на 451 руб. соответственно (31 декабря 2008 г.: увеличилась на 259 руб. или уменьшилась на 388 руб. соответственно). В случае если бы расчетный оставшийся срок полезного использования машин и оборудования, определенный согласно оценкам руководства, возрос или уменьшился на 20%, то балансовая стоимость машин и оборудования на 31 декабря 2009 г. увеличилась бы на 666 руб. или уменьшилась бы на 998 руб. соответственно (31 декабря 2008 г.: увеличилась на 533 руб. или уменьшилась на 799 руб. соответственно).

3.3 Обесценение активов (включая гудвил)

Руководство провело тестирование внеоборотных активов Группы (включая основные средства, нематериальные активы и гудвил) на обесценение по состоянию на 31 декабря 2009 г.

Руководство выделило шесть генерирующих единиц (ГЕ) в составе Группы.

Возмещаемая сумма одной ГЕ определена исходя из оценки, проведенной независимым оценщиком на основе рыночной стоимости по состоянию на 1 июля 2009 г. Группа внесет данную ГЕ в новое совместное предприятие, учреждаемое в партнерстве с FGA (см. Примечание 37).

ГЕ ОАО «Соллерс-Набережные Челны»:

- оценка предусматривает, что, несмотря на резкий спад во всех сегментах рынка в 2009 г., продажи автомобилей в России должны стабилизироваться в 2010 г. и быстро восстановиться в период с 2011 г. по 2014 г. с дальнейшим постоянным ростом после 2015 г. Программы поддержки, принятые российским правительством в 2010 г. с целью оказания помощи автомобильной отрасли, а также предоставление субсидируемых процентных ставок по кредитам поддержат спрос на автомобили российской сборки. Начало производства новых моделей поддержит рост в дальнейшем. Высокое качество произведенных в России автомобилей обеспечит значительное конкурентное преимущество Группы по сравнению с более дорогими импортными западными автомобилями особенно после введения более высоких таможенных тарифов на импорт автомобилей в январе 2009 г.

Руководство ожидает увеличение продаж в 2010 г. и далее, особенно в связи с мерами, принятыми российским правительством по поддержке автомобильной отрасли, такими как новые программы утилизации старых автомобилей и субсидирования процентных ставок по кредитам.

Возмещаемая сумма по остальным пяти ГЕ определялась на основе расчетов стоимости от использования. В расчетах использовались прогнозы движения денежных средств на основании утвержденных руководством бизнес-планов и соответствующей ставки дисконтирования. Ставка дисконтирования для каждой ГЕ была определена на основе использования средневзвешенной стоимости капитала. Ставки дисконтирования используются до учета налогообложения и отражают риски, присущие соответствующим сегментам, и временную стоимость денежных средств.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

3 Ключевые бухгалтерские оценки и профессиональные суждения в применении учетной политики (продолжение)

3.3 Обесценение активов (включая гудвил) (продолжение)

Прогнозы движения денежных средств охватывают первоначальный пятилетний период. При оценке потоков денежных средств каждой ГЕ руководство основывалось на трех основных допущениях: рентабельности по EBITDA, темпах роста доходов и ставке дисконтирования для каждой ГЕ. Руководство определило плановый показатель операционной прибыли на основании своих ожиданий в отношении развития рынка на пятилетний период. Потоки денежных средств на период более первых пяти лет оцениваются с использованием предполагаемых темпов роста на уровне 2% для автомобилестроительного сегмента на неограниченный срок и 2% для моторостроительного сегмента (31 декабря 2008 г.: 2% и 2%, соответственно). Эти темпы роста почти равны средним реальным темпам инфляции в долгосрочной перспективе. Так как срок прогнозов (обозримое будущее) составляет пять лет, руководство считает, что 2%-ный рост является обоснованным и отражает наиболее консервативный подход к оценке, так как согласно последним данным рыночных исследований прогноз для российского автомобильного рынка был увеличен до 5%.

Ниже приводится описание рассмотренных руководством факторов и основных допущений, использованных в расчетах по каждой из пяти моделей, подготовленных для оценки обесценения:

ГЕ ООО «Соллерс-Елабуга» и ЗАО «Соллерс-Исузу»:

- Продажи основного продукта FIAT Ducato значительно возросли в 2009 г. и продолжали расти в 2010 г. Высокое качество и конкурентные цены на автомобили с оптимальной стоимостью покупки и эксплуатации способствуют сохранению лидирующих позиций Группы в данном сегменте;
- как только появится возможность увеличения производства и удовлетворения рыночного спроса в этом сегменте, ожидается быстрый рост объемов продаж Группы. Группа сможет воспользоваться преимуществами, обеспечиваемыми высоким качеством ее моделей автофунгогов и грузовиков российского производства и их конкурентоспособностью по сравнению с более дорогими импортными западными автомобилями особенно после введения более высоких таможенных тарифов на импорт автомобилей в январе 2009 г.
- показатели EBITDA и оборотного капитала улучшатся в силу повышения уровня локализации производства основных компонентов и запасных частей; и
- используемая ставка дисконтирования составляет 11,2%.

ГЕ ОАО «ЗМЗ»:

- Спрос будет увеличиваться до 2011 г. до момента его стабилизации и будет оставаться на постоянном уровне в последующем; однако прогноз на 2011 г. и далее остается на уровне около 50% от пика продаж, достигнутого в 2008 г. Увеличение спроса до 2011 г. связано с дополнительным спросом со стороны основных внешних покупателей и ростом потребления в компаниях Группы;
- Группа сохранит прибыльность продаж на вторичном рынке запасных частей. Эти продажи по-прежнему характеризуются высоким уровнем определенности в силу необходимости технического обслуживания ранее проданных автомобилей. Руководство ожидает быстрого восстановления данного рынка в 2010 г.;
- Показатели EBITDA и оборотного капитала должны улучшиться в силу увеличения производства/объема продаж; и
- используемая ставка дисконтирования составляет 11,6%.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

3 Ключевые бухгалтерские оценки и профессиональные суждения в применении учетной политики (продолжение)

3.3 Обесценение активов (включая гудвил) (продолжение)

ГЕ ОАО «ЗМЗ» (продолжение):

Заключение об отсутствии обесценения ГЕ ОАО «ЗМЗ» зависит от уровня будущих доходов. При сохранении всех других допущений без изменения снижение доходов на 15% в каждом последующем периоде привело бы к необходимости уменьшения балансовой стоимости гудвила на 277 руб. и прочих внеоборотных активов в совокупности на 141 руб. 30%-ное снижение доходов в каждом последующем периоде привело бы к необходимости уменьшения балансовой стоимости гудвила на 277 руб. и прочих внеоборотных активов в совокупности на 1 988 руб.

ГЕ ОАО «УАЗ»:

- Несмотря на значительный спад на рынке в 2009 г. доля продукции Группы продолжает увеличиваться по мере расширения ее модельного ряда. Руководство ожидает некоторое увеличение продаж в 2010 г. и далее, особенно в связи с мерами, принятыми российским правительством по поддержке автомобильной отрасли, такими как новые программы утилизации старых автомобилей и субсидирования процентных ставок по кредитам.
- Показатели EBITDA и оборотного капитала должны улучшиться в силу увеличения производства/ объема продаж; и
- используемая ставка дисконтирования составляет 12,4%.

Заключение об отсутствии обесценения ГЕ ОАО «УАЗ» зависит от уровня будущих доходов. При сохранении всех прочих допущений без изменения снижение доходов на 20% в каждом последующем периоде привело бы к необходимости уменьшения балансовой стоимости гудвила на 593 руб. 30%-ное снижение доходов в каждом последующем периоде привело бы к необходимости уменьшения балансовой стоимости гудвила на 1 207 руб. и прочих внеоборотных активов в сумме на 786 руб.

ГЕ ООО «Соллерс – Дальний Восток»:

- Производство автомобилей на новом заводе, расположенном на Дальнем Востоке РФ, удовлетворит спрос местных покупателей на новые автомобили в сегменте внедорожников после повышения тарифов на импорт подержанных автомобилей в январе 2009 г.;
- показатели EBITDA и оборотного капитала должны повыситься в силу роста производства / объема продаж, а также локализации производства компонентов и запасных частей для автомобилей; и
- используемая ставка дисконтирования составляет 13%.

3.4 Резерв по сомнительным долгам

Руководством была проведена оценка величины требуемого резерва по сомнительным долгам на отчетную дату. Данная оценка была проведена с применением профессионального суждения на основе тех остатков дебиторской задолженности отдельных дилеров, которые подвержены риску и могут быть не выплачены в полном объеме. Резерв Группы по сомнительным долгам был рассчитан на основе анализа финансовой стабильности, забалансовых выплат и оценки результатов тестирования по каждому отдельному дилеру, имеющему остаток задолженности перед Группой.

Был сформирован резерв по остаткам задолженности в полном объеме в тех случаях, когда сторона в договоре находится в процессе банкротства, или при отсутствии значительных платежей в погашение задолженности после окончания года.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

3 Ключевые бухгалтерские оценки и профессиональные суждения в применении учетной политики (продолжение)

3.4 Резерв по сомнительным долгам (продолжение)

Группа удерживает ПТС (паспорт транспортного средства, подтверждающий право собственности на транспортное средство) в качестве залога, когда прочие документы передаются дилеру при продаже. Руководство полагает, что такое ограничение снижает риск Группы до суммы маржинальной прибыли от продажи машины, как например, в случае неуплаты Группа сможет забрать обратно автомобиль у дилера. Страхование покрытие на автомобиле дает защиту в случае повреждения или иных факторов, влияющих на способность Группы продать автомобиль впоследствии другой стороне.

3.5 Оценка чистой цены продажи запасов

Руководство оценило чистую стоимость продажи запасов Группы на основе действующих рыночных цен на отчетную дату. Оценка всех транспортных средств, которые будут возвращены дилерами после окончания периода, составила часть данной оценки по состоянию на 31 декабря 2009 г. Оценка резерва учитывает характер статей запасов и предполагаемые возможности Группы по реализации стоимости в будущем.

3.6 Налоговое законодательство и признание отложенного налога на прибыль

Налоговое, валютное и таможенное законодательство Российской Федерации допускают возможность различных толкований. Соответствующая учетная политика требует использования оценок и предположений, как далее подробно раскрыто в Примечании 35.

Отложенные налоговые активы представляют собой сумму налога на прибыль, которая может быть зачтена путем будущих вычетов из налогооблагаемой прибыли, и отражается в бухгалтерском балансе. Отложенные активы по налогу на прибыль признаются только в той мере, в которой вероятно использование соответствующей налоговой льготы. При определении будущей налогооблагаемой прибыли и суммы налогового возмещения, которое ожидается в будущие периоды, руководство использует суждения и оценки, основанные на данных о налогооблагаемой прибыли, полученной за последние три года; вероятность оспаривания вычета расходов; срок использования налоговых убытков и ожидания в отношении будущей налогооблагаемой прибыли, которые считаются обоснованными в существующих обстоятельствах. Более подробная информация об отложенных налоговых активах, признанных по состоянию на 31 декабря 2009 г., изложена в Примечании 31. Остаток включает 499 руб., относящиеся к недавно введенным в эксплуатацию производственным предприятиям, у которых отсутствует история рентабельности за предыдущие годы, хотя руководство ожидает, что данные убытки будут использованы в последующие несколько лет исходя из текущего прогноза прибыли.

3.7 Капитализация расходов на опытно-конструкторские разработки

Группа капитализирует расходы на опытно-конструкторские разработки в соответствии с принципом учетной политики, изложенным в Примечании 2.36. При определении возможности получения Группой в будущем экономических выгод в отношении данных активов необходимо делать соответствующие предположения. Если бы допущения руководства на 31 декабря 2009 г. в отношении вероятности получения в будущем экономических выгод не оправдались, дополнительное списание расходов на опытно-конструкторские разработки, не соответствующих критериям признания, уменьшило бы операционную прибыль Группы за год, закончившийся 31 декабря 2009 г., на 828 руб. (31 декабря 2008 г.: 938 руб.).

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

4 Применение новых или уточненных стандартов и интерпретаций

Некоторые новые стандарты и интерпретации МСФО вступили в силу для Группы с 1 января 2009 г.

МСФО (IFRS) 8 «Операционные сегменты». Стандарт применяется к компаниям, долговые или долевыми инструментами которых продаются на публичном рынке и которые подают свою финансовую отчетность в соответствующие регулирующие органы с целью выпуска любого вида инструментов на публичном рынке. МСФО (IFRS) 8 требует, чтобы финансовая и описательная информация об операционных сегментах компании предоставлялась на основании тех же принципов, которые используются при подготовке внутренней отчетности. В настоящей консолидированной финансовой отчетности Группы в составе информации, раскрываемой согласно требованиям МСФО (IFRS) 8, представлен дополнительный отчетный сегмент, поскольку ранее отраженный в отчетности сегмент производства и продажи автомобилей был разделен на оптовый и розничный сегменты в связи с тем, что розничные операции в настоящее время составляют значительную часть всего бизнеса. Раскрытие информации в данной консолидированной финансовой отчетности соответствует содержанию финансовой информации по сегментам, рассматриваемой главным органом, ответственным за принятие операционных решений.

МСФО (IAS) 23 «Затраты по займам» (пересмотрен в марте 2007 г.). Основное изменение заключается в исключении варианта незамедлительного отнесения на расходы затрат по займам, относящихся к активам, подготовка которых к использованию или продаже требует значительного времени. Затраты по займам, непосредственно связанные с приобретением, строительством или производством актива, подготовка которого к предполагаемому использованию или продаже неизбежно требует значительного времени (квалифицированный актив), включаются в стоимость данного актива, если дата начала его капитализации приходится на 1 января 2009 г. или на более поздний срок. Прочие затраты по займам относятся на расходы по методу эффективной процентной ставки. Пересмотренный стандарт МСФО (IAS 23) не оказал влияния на консолидированную финансовую отчетность Группы, так как Группа и в предыдущий период капитализовала все подобные затраты.

МСФО (IAS) 1 «Представление финансовой отчетности» (пересмотрен в сентябре 2007 г.). Основное изменение в МСФО (IAS) 1 заключается в замене отчета о прибылях и убытках отчетом о совокупном доходе, где также будут отражаться все изменения капитала, источником которых не является собственник как таковой, например, переоценка финансовых активов, имеющихся в наличии для продажи. В качестве альтернативы компаниям разрешено представлять два отчета: отдельный отчет о прибылях и убытках и отчет о совокупном доходе. Группа решила предоставлять отдельный отчет о прибылях и убытках и, при необходимости, отдельный отчет о совокупном доходе. В новой редакции стандарта МСФО (IAS) 1 также вводится требование представлять бухгалтерский баланс (отчет о финансовом положении) на начало самого раннего сравнительного периода, когда компания проводит пересчет сравнительных данных в связи с изменениями классификации, изменениями учетной политики или исправлением ошибок. В связи с отсутствием соответствующих статей, подлежащих отражению в отчете о совокупном доходе, новая редакция МСФО (IAS) 1 не повлияла на представление консолидированной финансовой отчетности Группы и не оказала влияния на признание или оценку конкретных операций и остатков по ним.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

4 Применение новых или пересмотренных стандартов и интерпретаций (продолжение)

Поправки к Международным стандартам финансовой отчетности (выпущены в мае 2008 г.). В 2008 г. Комитет по международным стандартам финансовой отчетности (КМСФО) принял решение начать выполнение проекта по ежегодному уточнению стандартов в целях внесения необходимых, но не срочных поправок в МСФО. Поправки включают поправки по существу, разъяснения и изменения в терминологии к разным стандартам. Поправки по существу, вступившие в действие с 1 января 2009 г., относятся к следующим областям учета: возможность классификации финансовых инструментов, удерживаемых для торговли, как долгосрочных согласно МСФО (IAS) 1; учет продажи активов по МСФО (IAS) 16, которые ранее удерживались для аренды, и классификация соответствующих потоков денежных средств по МСФО (IAS) 7 как потоков денежных средств от операционной деятельности; разъяснение определения секвестра согласно МСФО (IAS) 19; учет государственных ссуд, предоставленных под ставку ниже рыночной, согласно МСФО (IAS) 20; приведение определения затрат по займам в МСФО (IAS) 23 в соответствие с методом эффективной процентной ставки; разъяснение по учету дочерних компаний, удерживаемых для продажи, согласно МСФО (IAS) 27 и МСФО (IFRS) 5; уменьшение объема раскрываемой информации об ассоциированных компаниях и совместных предприятиях согласно МСФО (IAS) 28 и МСФО (IAS) 31; увеличение объема раскрываемой информации по МСФО (IAS) 36; разъяснение по учету рекламных затрат по МСФО (IAS) 38; поправка к определению категории активов, отражаемых по справедливой стоимости на счете прибылей и убытков, для приведения в соответствие с учетом операций хеджирования по МСФО (IAS) 39; введение учета инвестиционной собственности, не завершённой строительством, согласно МСФО (IAS) 40; и уменьшение ограничений на использование методов определения справедливой стоимости биологических активов в соответствии с МСФО (IAS) 41. Дополнительные поправки к МСФО (IAS) 8, 10, 18, 20, 29, 34, 40, 41 и к МСФО (IFRS) 7 представляют собой исключительно терминологические или редакторские изменения, которые, по мнению КМСФО, вообще не оказывают или оказывают минимальное влияние на бухгалтерский учет. Эти поправки не оказали влияния на консолидированную финансовую отчетность Группы.

«Финансовые инструменты с правом досрочного погашения и обязательства, возникающие при ликвидации» – Поправка к МСФО (IAS) 32 и МСФО (IAS) 1. Данная поправка требует классифицировать по статьям капитала некоторые финансовые инструменты, которые отвечают определению финансового обязательства. Эта поправка не оказала влияния на консолидированную финансовую отчетность Группы.

«Условия вступления в долевые права и их отмена» – Поправка к МСФО (IFRS) 2 «Выплаты, основанные на акциях». Данное изменение разъясняет, что условия вступления в долевые права представляют собой только условия предоставления услуг и условия результативности. Прочие характеристики планов вознаграждения на основе акций не являются условиями вступления в долевые права. Данное изменение указывает, что все аннулирования, осуществленные как компанией, так и другими сторонами, должны отражаться в учете одинаково. Эта поправка не оказала влияния на консолидированную финансовую отчетность Группы.

Интерпретация КРМФО (IFRIC) 13 «Программы поощрения постоянных клиентов». Интерпретация КРМФО (IFRIC) 13 разъясняет, что если товары и услуги реализуются совместно со льготой для поощрения постоянных клиентов (например, пункты лояльности или бесплатные продукты), то это представляет собой многокомпонентную сделку, в рамках которой вознаграждение, получаемое от клиента, распределяется между компонентами сделки с использованием справедливой стоимости. Эта поправка не оказала влияния на консолидированную финансовую отчетность Группы.

Интерпретация КРМФО (IFRIC) 15 «Контракты на строительство объектов недвижимости». Интерпретация применяется в отношении учета выручки и соответствующих расходов предприятиями, которые занимаются строительством объектов недвижимости самостоятельно или с помощью субподрядчиков, и содержит руководство, позволяющее определить, регулируется ли учет договоров на строительство объектов недвижимости МСФО (IAS) 11 или МСФО (IAS) 18. Она также содержит критерии для определения момента признания предприятиями выручки от таких операций. Эта поправка не оказала влияния на консолидированную финансовую отчетность Группы.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

4 Применение новых или пересмотренных стандартов и интерпретаций (продолжение)

«Стоимость инвестиций в дочернюю компанию, совместно контролируемое предприятие или ассоциированную компанию» – Поправка к МСФО (IFRS) 1 и МСФО (IAS) 27, выпущена в мае 2008 г. Поправка разрешает компаниям, впервые использующим МСФО, оценивать инвестиции в дочерние компании, совместно контролируемые предприятия или ассоциированные компании по справедливой стоимости или использовать их балансовую стоимость согласно предыдущим ОПБУ в качестве условной стоимости в отдельной финансовой отчетности. Поправка также требует признания распределения из чистых активов объектов инвестиций, имевших место до приобретения, в составе прибыли или убытка, а не в качестве возврата инвестиций. Эта поправка не оказала влияния на консолидированную финансовую отчетность Группы.

«Повышение качества раскрытия информации о финансовых инструментах» – Поправка к МСФО (IFRS) 7 «Финансовые инструменты: раскрытие информации» (выпущена в марте 2009 г.). Данная поправка требует улучшения раскрытия информации в отношении оценки справедливой стоимости и риска ликвидности. Компании обязаны раскрыть информацию в отношении анализа финансовых инструментов с использованием трехуровневой иерархии оценки справедливой стоимости. Поправка (а) содержит пояснение о том, что анализ обязательств по срокам погашения должен включать договоры по выданным финансовым гарантиям с указанием максимальной суммы гарантии на самую раннюю дату требования исполнения гарантии; и (б) требует раскрытия информации об оставшихся договорных сроках погашения финансовых производных инструментов, если договорные сроки погашения являются необходимыми для понимания временных сроков денежных потоков. Компания далее должна представить анализ по срокам погашения финансовых активов, которые она удерживает для управления риском ликвидности, если эта информация позволит пользователям финансовой отчетности оценить характер и размер риска ликвидности. Настоящая консолидированная финансовая отчетность Группы была подготовлена с учетом указанных выше требований об улучшении раскрытия информации.

«Встроенные производные инструменты» – Поправки к Интерпретации КРМФО (IFRIC) 9 и МСФО (IAS) 39 (выпущены в марте 2009 г.). Поправки разъясняют, что при исключении финансового актива из категории отражаемых «по справедливой стоимости на счете прибылей и убытков» следует проводить оценку всех встроенных производных инструментов и при необходимости учитывать их отдельно. Эта поправка не оказала влияния на консолидированную финансовую отчетность Группы.

Интерпретация КРМФО (IFRIC) 16 «Хеджирование чистых инвестиций в зарубежную компанию». В интерпретации разъясняется, какие валютные риски подлежат учету при хеджировании, и указывается, что перевод функциональной валюты в валюту представления отчетности не создает рисков, к которым может применяться учет при хеджировании. Согласно положениям интерпретации инструмент хеджирования может принадлежать любому предприятию или предприятиям группы, за исключением зарубежных компаний, которые сами являются предметом хеджирования. Интерпретация также разъясняет, каким образом рассчитывается прибыль или убыток, переведенные из прочего совокупного дохода в прибыли и убытки после выбытия хеджируемой зарубежной компании. Отчитывающиеся предприятия будут применять МСФО (IAS) 39 к прекращению учета при хеджировании перспективно в случаях, когда их операции хеджирования не соответствуют критериям учета при хеджировании в Интерпретации КРМФО (IFRIC) 16. Интерпретация КРМФО (IFRIC) 16 не оказала влияния на консолидированную финансовую отчетность Группы.

Стандарт МСФО (IFRS) для малых и средних предприятий (выпущен в июле 2009 года) является самостоятельным стандартом, разработанным с учетом специфических потребностей и возможностей малого и среднего бизнеса. Многие из принципов, содержащихся в полных стандартах МСФО (IFRS), которые относятся к признанию и оценке активов, обязательств, доходов и расходов, были упрощены; также были упрощены требования к раскрытию информации, причём их число значительно сократилось. Стандарт МСФО (IFRS) для малых и средних предприятий может применяться компаниями, которые публикуют финансовую отчетность общего назначения для внешних пользователей и не несут публичной ответственности. Эта поправка не оказала влияния на консолидированную финансовую отчетность Группы.

При отсутствии выше указаний об ином, данные интерпретации не оказали значительного влияния на консолидированную финансовую отчетность Группы.

Ниже представлена опубликованная поправка к МСФО, которая является обязательной для отчетных периодов Группы, начинающихся 1 января 2010 г. или после этой даты, и которую Группа приняла досрочно при подготовке настоящей консолидированной финансовой отчетности.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

4 Применение новых или пересмотренных стандартов и интерпретаций (продолжение)

Поправки к Международным стандартам финансовой отчетности (выпущены в апреле 2009 г.; поправка к МСФО (IFRS) 8 введена в действие в отношении годовых периодов, начинающихся 1 января 2010 г. или позднее). Данная поправка требует, чтобы компания представляла в отчетности показатель совокупных активов и обязательств каждого отчетного сегмента согласно требованиям МСФО (IFRS) 8 лишь в том случае, если такие данные регулярно предоставляются на рассмотрение главного органа, ответственного за принятие операционных решений. Поскольку показатель совокупных активов и обязательств каждого отчетного сегмента не рассматривается на регулярной основе главным органом, ответственным за принятие операционных решений, такая информация не раскрывается в консолидированной финансовой отчетности Группы.

5 Новые интерпретации и стандарты бухгалтерского учета

Опубликован ряд новых стандартов и интерпретаций, которые являются обязательными для отчетных периодов Группы, начинающихся 1 января 2010 года или после этой даты, и которые Группа не приняла досрочно. Если выше не указано иное, ожидается, что данные новые стандарты и интерпретации существенно не повлияют на консолидированную финансовую отчетность Группы.

Интерпретация КРМФО (IFRIC) 17 «Распределение неденежных активов между владельцами» (введена в действие для годовых периодов, начинающихся 1 июля 2009 г. или позднее). Поправка поясняет, когда и как должно признаваться в учете распределение неденежных активов в качестве дивидендов владельцам. Компания должна оценить обязательство по выплате собственникам дивидендов в форме неденежных активов по справедливой стоимости активов, которые будут переданы. Прибыль или убыток от выбытия неденежных активов, переданных в счет выплаты дивидендов, будет признаваться в составе прибыли или убытка на момент погашения компанией задолженности по выплате дивидендов. Интерпретация КРМФО (IFRIC) 17 неприменима к деятельности Группы, так как она не проводит выплаты дивидендов собственникам в форме неденежных активов.

Интерпретация КРМФО (IFRIC) 18 «Передача активов клиентами» (введена в действие в отношении годовых периодов, начинающихся с 1 июля 2009 г. или после этой даты). Интерпретация дает пояснения по учету передачи активов клиентами, а именно, разъясняет обстоятельства, при которых актив соответствует данному определению; признание актива и оценку его стоимости при первоначальном признании, определение отдельно идентифицируемых услуг (одна или несколько услуг в обмен на передаваемый актив); признание выручки и учет передачи денежных средств клиентами. Ожидается, что Интерпретация КРМФО (IFRIC) 18 не окажет влияния на консолидированную финансовую отчетность Группы.

Интерпретация КРМФО (IFRIC) 19 «Погашение финансовых обязательств долевыми инструментами» (введена в действие в отношении годовых периодов, начинающихся 1 июля 2010 г. или позднее). В этой интерпретации приводятся пояснения в отношении учетного подхода к погашению компанией своего долга на основе предоставления кредитору собственных долевыми инструментами. При этом компания признает прибыль или убыток на основе сравнения справедливой стоимости этих долевыми инструментами с балансовой стоимостью долга. Ожидается, что Интерпретация КРМФО (IFRIC) 18 не окажет влияния на консолидированную финансовую отчетность Группы.

МСФО (IAS) 27 «Консолидированная и отдельная финансовая отчетность» (пересмотрен в январе 2008 г.; введен в действие в отношении годовых периодов, начинающихся 1 июля 2009 г. или позднее). Пересмотренный МСФО (IAS) 27 требует, чтобы компания начисляла общий совокупный доход на владельцев материнской компании и держателей доли участия, не обеспечивающей контроль (ранее – доли меньшинства), даже в том случае, когда результаты по указанной доле участия представляют собой дефицит. Действующий в настоящее время стандарт требует, чтобы превышение по убыткам начислялось на владельцев материнской компании в большинстве случаев. Пересмотренный стандарт также указывает, что изменения доли собственности материнской компании в дочерней компании, не приводящие к потере контроля, должны отражаться в учете как операции с долевыми инструментами. Кроме того, в стандарте указано, как компания должна оценивать прибыль или убыток от утраты контроля над дочерней компанией. Все инвестиции, сохранившиеся в бывшей дочерней компании, должны будут оцениваться по справедливой стоимости на дату утраты контроля. В настоящее время руководство проводит оценку влияния уточненного стандарта на консолидированную финансовую отчетность Группы.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

5 Новые интерпретации и стандарты бухгалтерского учета (продолжение)

МСФО (IFRS) 3, «Объединение бизнеса» (пересмотрен в январе 2008 г.; вступает в силу для объединений бизнеса с датой приобретения, приходящейся на начало или дату, следующую за началом первого годового отчетного периода, начинающегося 1 июля 2009 г. или позднее). Пересмотренный МСФО (IFRS) 3 разрешает компаниям выбирать по своему усмотрению метод оценки доли участия, не обеспечивающей контроль: они могут использовать для этого существующий метод МСФО (IFRS) 3 (пропорциональная доля компании-покупателя в идентифицируемых чистых активах приобретенной компании) или проводить оценку по справедливой стоимости. Пересмотренный МСФО (IFRS) 3 содержит более подробное руководство по применению метода приобретения к объединениям бизнеса. Отменено требование об оценке по справедливой стоимости всех активов и обязательств на каждом этапе поэтапного приобретения для целей расчета доли гудвила. Вместо этого при объединении бизнеса, осуществляемого поэтапно, компания-покупатель должна будет переоценить ранее принадлежавшую ей долю в капитале приобретенной компании по справедливой стоимости на дату приобретения и признать возникшую прибыль или убыток, при наличии таковой, в составе прибыли или убытка. Затраты, связанные с приобретением, будут учитываться отдельно от объединения бизнеса и поэтому будут отражаться как расходы, а не включаться в гудвил. Компания-покупатель будет отражать обязательство в отношении условной суммы оплаты за приобретение на дату приобретения. Изменения стоимости этого обязательства после даты приобретения будут отражаться надлежащим образом в соответствии с другими применимыми МСФО, а не путем корректировки гудвила. В сферу действия пересмотренного МСФО (IFRS) 3 включены случаи объединения бизнеса с участием только объединений предпринимателей и инвесторов и случаи объединений по договору. В настоящее время руководство проводит оценку влияния уточненного стандарта на консолидированную финансовую отчетность Группы.

«Хеджируемые статьи, отвечающие установленным критериям» – Поправка к МСФО (IAS) 39 «Финансовые инструменты: признание и оценка» (вступает в силу с ретроспективным применением для годовых периодов, начинающихся с 1 июля 2009 г. или позднее). Поправка разъясняет, как в соответствующих ситуациях должны применяться принципы, на основе которых определяется, подлежит ли хеджируемый риск или часть потоков денежных средств отнесению к хеджируемым статьям. Ожидается, что поправка не окажет влияния на консолидированную финансовую отчетность Группы, так как Группа не применяет учет хеджирования.

МСФО 1 «Первое применение Международных стандартов финансовой отчетности» (после поправки, внесенной в декабре 2008 г., вступающей в силу для финансовой отчетности по МСФО, впервые подготовленной за период, начинающийся 1 июля 2009 г. или после этой даты). По существу МСФО (IFRS) 1 в новой редакции не отличается от прежней версии, однако его структура была изменена, с тем чтобы упростить его восприятие для читателей и адаптировать его к будущим изменениям. Пересмотренный стандарт не оказывает влияния на консолидированную финансовую отчетность Группы.

Операции Группы по выплатам, основанным на акциях, расчет по которым произведен денежными средствами – Поправки к МСФО (IFRS) 2 «Выплаты, основанные на акциях» (поправки действительны для годовых периодов, которые начинаются 1 января 2010 г. или после указанной даты). Данные поправки обеспечивают четкую основу для определения классификации вознаграждений в форме выплат, основанных на акциях, как в консолидированной, так и в отдельной финансовой отчетности. Поправки позволяют включить в стандарт рекомендации, содержащиеся в Интерпретации КРМФО (IFRIC) 8 и в Интерпретации (КРМФО) IFRIC 11, которые аннулируются. Указанные поправки дополняют рекомендации, которые приводились в Интерпретации КИМФО (IFRIC) 11, в части рассмотрения режима бухгалтерского учета тех планов вознаграждения, которые ранее не рассматривались в Интерпретации. Данные поправки также разъясняют определяемые термины в Приложении к вышеуказанному стандарту. Поправки не окажут существенного влияния на консолидированную финансовую отчетность Группы.

«Классификация эмиссий прав» – поправка к МСФО (IAS) 32 (выпущена 8 октября 2009 г.; действительна для годовых периодов, начинающихся 1 февраля 2010 г. или позднее). Эта поправка исключает определенные эмиссии прав по акциям, выручка по которым выражена в иностранной валюте, из классификации в составе финансовых производных инструментов.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

5 Новые интерпретации и стандарты бухгалтерского учета (продолжение)

Поправки к Международным стандартам финансовой отчетности (выпущены в апреле 2009 г., поправки к МСФО (IFRS) 2, МСФО (IAS) 38, Интерпретациям КРМФО (IFRIC) 9 и КРМФО (IFRIC) 16 вступают в силу в отношении годовых периодов, начинающихся 1 июля 2009 г. или позднее, поправки к МСФО (IFRS) 5, МСФО (IAS) 1, МСФО (IAS) 7, МСФО (IAS) 17, МСФО (IAS) 36 и МСФО (IAS) 39 вступают в силу в отношении годовых периодов, начинающихся 1 января 2010 г. или позднее).

Поправки включают изменения по существу и разъяснения к следующим стандартам и интерпретациям: пояснение о том, что вклады компаний в операции под общим контролем и создание совместных предприятий не входят в объем применения МСФО (IFRS) 2; разъяснение требований к раскрытию информации согласно МСФО (IFRS) 5 и другим стандартам по учету внеоборотных активов (или групп выбытия), классифицируемых как удерживаемые для продажи, или прекращенной деятельности; поправка к МСФО (IAS) 1, разрешающая классификацию некоторых обязательств, погашаемых собственными долевыми инструментами компании, как долгосрочных; изменение МСФО (IAS) 7 таким образом, чтобы только расходы, которые приводят к возникновению признанного актива, могли классифицироваться как инвестиционная деятельность; разрешение классификации некоторых долгосрочных договоров аренды земли в качестве финансовой аренды в соответствии с МСФО (IAS) 17 даже без перехода права собственности на землю в конце срока аренды; включение дополнительных указаний в МСФО (IAS) 18 для классификации действий компании в качестве принципала или агента; разъяснение в МСФО (IAS) 36 о том, что генерирующая единица не должна превышать размер операционного сегмента; дополнение МСФО (IAS) 38 относительно оценки справедливой стоимости нематериальных активов, приобретенных в рамках объединения бизнеса; поправка к МСФО (IAS) 39, обеспечивающая (i) включение в сферу его компетенции опционных договоров, которые могут привести к объединению бизнеса. (ii) уточнение периода для переклассификации прибылей или убытков по инструментам хеджирования денежных потоков из капитала в прибыли или убытки за отчетный год, и (iii) определение того, что опцион на досрочное погашение займа является тесно связанным с основным контрактом, если по его исполнению заемщик возмещает кредитору понесенный им экономический убыток; поправка к КРМФО (IFRIC) 9, указывающая, что встроенные производные инструменты в контрактах, приобретенных в рамках операций под общим контролем и создания совместных предприятий, не подпадают под действие данной интерпретации; и снятие ограничения в КРМФО (IFRIC) 16 в отношении того, что инструменты хеджирования не могут принадлежать иностранной компании, которая сама по себе является объектом хеджирования. Кроме того, поправки для уточнения классификации по категории «удерживаемых для продажи» согласно МСФО (IFRS) 5 в случаях утраты контроля над дочерней компанией, опубликованные в рамках проекта КМСФО по ежегодному уточнению стандартов (опубликован в мае 2008 г.), введенные в действие в отношении годовых периодов, начинающихся 1 июля 2009 г. или позднее. В настоящее время руководство проводит оценку влияния пересмотренного стандарта на консолидированную финансовую отчетность Группы.

Поправка к МСФО (IAS) 24 «Раскрытие информации о связанных сторонах» (выпущена в ноябре 2009 г., вступает в силу в отношении годовых периодов, начинающихся 1 января 2011 г. или позднее). В 2009 году МСФО (IAS) 24 был пересмотрен: (а) было упрощено определение связанной стороны и более четко сформулировано значение этого термина, была устранена непоследовательность определения и (б) введено частичное исключение из требований к раскрытию информации для компаний с государственным участием. В настоящее время руководство проводит оценку влияния пересмотренного стандарта на консолидированную финансовую отчетность Группы.

МСФО (IFRS) 9 «Финансовые инструменты Часть 1: классификация и оценка». МСФО (IFRS) 9 выпущен в ноябре 2009 года и заменяет разделы МСФО (IAS) 39, относящиеся к классификации и оценке финансовых активов. Его основные отличия:

- Финансовые активы должны классифицироваться по двум категориям оценки: оцениваемые впоследствии по справедливой стоимости и оцениваемые впоследствии по амортизированной стоимости. Решение о классификации должно приниматься при первоначальном признании. Классификация зависит от бизнес-модели управления финансовыми инструментами компании и от характеристик договорных потоков денежных средств по инструменту.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

5 Новые интерпретации и стандарты бухгалтерского учета (продолжение)

- Инструмент впоследствии оценивается по амортизированной стоимости только в том случае, когда он является долговым инструментом, а также (i) бизнес-модель компании ориентирована на удержание данного актива для целей получения контрактных денежных потоков, и одновременно (ii) контрактные денежные потоки по данному активу представляют собой только выплаты основной суммы и процентов (то есть финансовый инструмент имеет только «базовые характеристики кредита»). Все остальные долговые инструменты должны отражаться по справедливой стоимости на счете прибылей и убытков.
- Все долевыми инструментами должны впоследствии оцениваться по справедливой стоимости. Долевые инструменты, удерживаемые для продажи, будут оцениваться и отражаться на счете прибылей и убытков. Для остальных долевыми инвестициями при первоначальном признании может быть принято окончательное решение об отражении нереализованной и реализованной прибыли или убытка от переоценки по справедливой стоимости в составе прочего совокупного дохода, а не в составе прибылей или убытков. Доходы и расходы от переоценки не переносятся на счета прибылей или убытков. Это решение может приниматься индивидуально для каждого финансового инструмента. Дивиденды должны отражаться в составе прибылей и убытков, так как они представляют собой доходность инвестиций.

Хотя принятие МСФО (IFRS) 9 является обязательным с 1 января 2013 г., допускается его досрочное принятие. В настоящее время руководство Группы анализирует последствия этого стандарта, его влияние на Группу, а также сроки его принятия.

Поправки к Международным стандартам финансовой отчетности (выпущены в мае 2010 г., вступают в силу для Группы с 1 января 2011 г.). Усовершенствования представляют собой сочетание существенных изменений и разъяснений следующих стандартов и интерпретаций: в соответствии с пересмотренным МСФО 1 (i) балансовая стоимость в соответствии с ранее действовавшими ОПБУ используется как условная стоимость статьи основных средств или нематериальных активов, если данная статья использовалась в операциях, подпадающих под регулирование процентной ставки, (ii) переоценка, вызванная определенным событием, используется как условно рассчитанная стоимость основных средств, даже если эта переоценка проведена в течение периода, включенного в первую финансовую отчетность, подготовленную в соответствии с МСФО, и (iii) компании, впервые применяющие МСФО должны объяснить изменения в учетной политике или исключениях из требований МСФО 1 введенные между первым промежуточным отчетом по МСФО и первой финансовой отчетностью по МСФО; в соответствии с пересмотренным МСФО 3 необходимо (i) провести оценку по справедливой стоимости (в том случае, если другие стандарты МСФО не требуют оценки на иной основе) доли участия, не обеспечивающей контроль, которая не является текущим участием или не дает держателю право на пропорциональную долю чистых активов в случае ликвидации, (ii) предоставить пояснения в отношении условий выплат, основанных на акциях, со стороны приобретенной компании, которые не были заменены или были добровольно заменены в результате объединения бизнеса, и (iii) указать, что условное вознаграждение при объединении бизнеса, имевшем место до даты применения пересмотренного МСФО 3 (выпущенного в январе 2008 года), будет отражено в соответствии с требованиями прежней версией МСФО 3; пересмотренный МСФО 7 уточняет некоторые требования в области раскрытия информации, в частности (i) особое внимание уделяется взаимосвязи качественных и количественных раскрытий информации о характере и уровне финансовых рисков, (ii) отменено требование о раскрытии балансовой стоимости финансовых активов, условия которых были пересмотрены и которые в противном случае были бы просроченными или обесцененными, (iii) требование о раскрытии справедливой стоимости залогового обеспечения заменено более общим требованием о раскрытии финансового воздействия; (iv) разъясняется, что компания должна раскрывать сумму залогового обеспечения, на которое обращено взыскание, на отчетную дату, а не сумму, полученную в течение отчетного периода; в соответствии с пересмотренным МСФО (IAS) 1 компоненты отчета об изменении капитала включают прибыли и убытки, прочий совокупный доход, общий совокупный доход и операции с владельцами, а постатейный анализ общего совокупного дохода может быть представлен в примечаниях; пересмотренный МСФО (IAS) 27 уточняет переходные правила в отношении изменений к МСФО (IAS) 21, 28 и 31, обусловленных пересмотром МСФО (IAS) 27 (с учетом изменений, внесенных в январе 2008 года); пересмотренный МСФО (IAS) 34 содержит дополнительные примеры существенных событий и операций, подлежащих раскрытию в сокращенной промежуточной финансовой отчетности, включая переносы между уровнями иерархии оценки справедливой стоимости, изменения классификации финансовых активов или изменения условий деятельности и экономической ситуации, оказывающие воздействие на справедливую стоимость финансовых инструментов компании; пересмотренная интерпретация КРМФО (IFRIC) 13 уточняет метод оценки справедливой стоимости поощрительных кредитов.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

5 Новые интерпретации и стандарты бухгалтерского учета (продолжение)

Дополнительные исключения для компаний, применяющих МСФО впервые – Поправки к МСФО (IFRS) 1 «Первое применение МСФО» (вступает в силу для годовых периодов, начинающихся 1 января 2010 г. или позднее). Поправки освобождают компании, использующие метод полной стоимости, от ретроспективного применения МСФО для нефтегазовых активов, а также освобождают компании, имеющие текущие арендные договоры, от пересмотра классификации этих договоров в соответствии с Интерпретацией КРМФО (IFRIC) 4 «Как определить, имеет ли сделка признаки аренды», если применение их национальных правил бухгалтерского учета приводит к аналогичному результату. Поправки не окажут влияния на консолидированную финансовую отчетность Группы.

«Предоплата минимального требования к финансированию» – поправка к КРМФО (IFRIC) 14 (поправка действительна для годовых периодов, начинающихся 1 января 2011 г. или позднее). Данная поправка имеет ограниченное воздействие, так как она применяется только к компаниям, которые обязаны уплачивать взносы на основе минимального требования к финансированию в пенсионные планы с установленными выплатами. Поправка устраняет нежелательные последствия КРМФО (IFRIC) 14, относящиеся к предоплате по программам добровольного пенсионного страхования, где существуют минимальные требования к финансированию. Поправка не окажет влияния на консолидированную финансовую отчетность Группы.

«Ограниченное исключение из требований о раскрытии сравнительной информации МСФО (IFRS) 7 для компаний применяющих стандарты впервые» – поправка к МСФО (IFRS) 1 (вступает в силу для годовых периодов, начинающихся 1 июля 2010 г. или позднее). Это изменение освобождает компании, подготавливающие финансовую отчетность согласно МСФО, от необходимости представлять сравнительные данные по дополнительным раскрытиям, которые требуются в соответствии с выпущенными в марте 2009 г. поправками к МСФО (IFRS) 7 «Финансовые инструменты: раскрытие информации». Данная поправка к МСФО (IFRS) 1 предоставляет компаниям, впервые применяющим МСФО, те же самые освобождения в рамках переходного периода, что и поправка к МСФО (IFRS) 7. Эта поправка не окажет влияния на консолидированную финансовую отчетность Группы.

6 Расчеты и операции со связанными сторонами

Определение связанных сторон приведено в МСФО (IAS) 24 «Раскрытие информации о связанных сторонах». Стороны обычно считаются связанными, если одна из сторон имеет возможность контролировать другую сторону, находится под совместным контролем или может оказывать значительное влияние на принимаемые ею решения по вопросам финансово-хозяйственной деятельности или осуществлять за нею общий контроль. При рассмотрении взаимоотношений со всеми возможными связанными сторонами, принимается во внимание экономическое содержание таких взаимоотношений, а не только их юридическая форма. Данные о материнской компании и стороне, осуществляющей конечный контроль за деятельностью Группы, раскрыты в Примечании 1.

6.1 Расчеты и операции со связанными сторонами

Сальдо расчетов со связанными сторонами Группы по состоянию на 31 декабря 2009 и 2008 г. включают следующие статьи:

Остатки по расчетам	Newdeal Investments Limited	Прочие связанные стороны	Итого
Характер взаимоотношений	Материнская компания	Значительное влияние	
Год, закончившийся 31 декабря 2009 г.			
Дебиторская задолженность	171	2	173
Год, закончившийся 31 декабря 2008 г.			
Дебиторская задолженность	-	82	82
Кредиторская задолженность	-	1	1

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «Соллерс»**Примечания к консолидированной финансовой отчетности на 31 декабря 2009 г.***(в миллионах российских рублей - руб.)***6. Расчеты и операции со связанными сторонами (продолжение)****6.1 Расчеты и операции со связанными сторонами (продолжение)**

Операции со связанными сторонами Группы за годы, закончившиеся 31 декабря 2009 и 2008 г. включают следующее:

Операции	Newdeal Investments Limited	Прочие связанные стороны	Итого
Характер взаимоотношений	Материнская компания	Значительное влияние	
Год, закончившийся 31 декабря 2009 г.			
Продажа автомобилей и комплектующих	-	181	181
Сделки с капиталом	174	-	174
Год, закончившийся 31 декабря 2008 г.			
Себестоимость проданной продукции (закупки)	-	6	6
Продажа автомобилей и комплектующих	-	697	697
Дивиденды уплаченные	898	-	898

6.2 Вознаграждение основному руководству

Вознаграждение, выплачиваемое 9 основным руководителям (в 2008 г.: 9 человек) за их участие (периодическое или на постоянной основе) в работе высших органов управления, состоит из должностного оклада, оговоренного в контракте, а также премии по результатам хозяйственной деятельности. Каждому директору выплачивается вознаграждение за эту работу, а также возмещаются обоснованные расходы, понесенные в связи с выполнением должностных обязанностей в этом качестве. Какие-либо дополнительные вознаграждения, льготы или компенсации за работу не выплачиваются.

Общая сумма выплаченного основному руководящему персоналу вознаграждения, отраженная в составе расходов в консолидированном отчете о прибылях и убытках за 2009 год, составила:

- краткосрочные выплаты сотрудникам на сумму 131 руб. (2008 г.: 117 руб.); и
- расходы, признанные в рамках основанных на акциях выплат долевыми инструментами, на сумму 39 руб. (2008 г.: 0).

Информация о выплатах, основанных на акциях, представлена в Примечании 16.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «Соллерс»**Примечания к консолидированной финансовой отчетности на 31 декабря 2009 г.**

(в миллионах российских рублей - руб.)

7 Основные средства

Основные средства и относящаяся к ним накопленная амортизация включают:

	Земля и здания	Машины и оборудование	Прочее	Незавершенное строительство	Итого
<u>Первоначальная стоимость</u>					
Остаток на 1 января 2008 г.	6 177	9 377	1 778	5 115	22 447
Поступления	-	-	-	6 856	6 856
Выбытия	(44)	(101)	(200)	(76)	(421)
Перенос между категориями	2 718	4 965	999	(8 682)	-
Остаток на 31 декабря 2008 г.	8 851	14 241	2 577	3 213	28 882
Поступления	-	-	-	1 707	1 707
Выбытия	(6)	(61)	(296)	(80)	(443)
Перенос между категориями	550	882	420	(1 852)	-
Остаток на 31 декабря 2009 г.	9 395	15 062	2 701	2 988	30 146
<u>Накопленная амортизация</u>					
Остаток на 1 января 2008 г.	(1 322)	(2 521)	(743)	-	(4 586)
Начисленная амортизация за год	(237)	(717)	(335)	-	(1 289)
Выбытия	6	37	72	-	115
Остаток на 31 декабря 2008 г.	(1 553)	(3 201)	(1 006)	-	(5 760)
Начисленная амортизация за год	(251)	(842)	(393)	-	(1 486)
Выбытия	1	24	114	-	139
Остаток на 31 декабря 2009 г.	(1 803)	(4 019)	(1 285)	-	(7 107)
<u>Остаточная стоимость</u>					
Остаток на 31 декабря 2008 г.	7 298	11 040	1 571	3 213	23 122
Остаток на 31 декабря 2009 г.	7 592	11 043	1 416	2 988	23 039

На 31 декабря 2009 г. банковские кредиты были обеспечены земельными участками, зданиями, машинами и оборудованием. Стоимость данных объектов основных средств, включенная в вышеуказанные суммы, составляет 11 323 руб. (31 декабря 2008 г.: 6 232 руб.). (см. Примечание 17).

К незавершенному строительству в основном относится оборудование. По завершении активы переводятся в состав машин и оборудования. В течение года, закончившегося 31 декабря 2009 г., Группа капитализировала затраты по займам в размере 453 руб. (в течение года, закончившегося 31 декабря 2008 г.: 437 руб.) в составе стоимости соответствующих квалифицируемых активов (Примечание 2.13). Годовая ставка капитализации составила 14,6% (2008 г.: 7%).

В собственности Группы находится земля, на которой расположены основные производственные мощности Группы. На 31 декабря 2009 г. стоимость земли составляла 1 031 руб. (31 декабря 2008 г.: 1 031 руб.). Возможность возмещения активов Группы была определена в ходе тестирования на обесценение, проведенного на 31 декабря 2009 г. по каждой ГЕ Группы (Примечание 3.3).

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «Соллерс»**Примечания к консолидированной финансовой отчетности на 31 декабря 2009 г.***(в миллионах российских рублей - руб.)***8 Гудвил**

Впервые гудвил возник при первоначальном приобретении контрольного пакета акций ОАО «УАЗ» и ОАО «ЗМЗ», а также при увеличении доли в уставном капитале ОАО «УАЗ» в 2003 г. и при увеличении доли в уставном капитале ОАО «ЗМЗ» в 2004 г.

	31 декабря 2009 г.	31 декабря 2008 г.
ОАО «УАЗ» (автомобили)	1 207	1 207
ОАО «ЗМЗ» (двигатели)	277	277
Итого гудвил	1 484	1 484

Тесты на предмет обесценения гудвила

Группа провела тестирование гудвила на предмет обесценения по состоянию на 31 декабря 2009 г. Гудвил распределяется между генерирующими единицами (ГЕ) Группы: ОАО «УАЗ» (сегмент автомобилей) и ОАО «ЗМЗ» (сегмент двигателей). Подробная информация о тестировании на обесценение приведена в Примечании 3.3.

В результате оценки, выполненной руководством, по состоянию на 31 декабря 2009 г., убыток от обесценения по ГЕ Группы не был признан (31 декабря 2008 г.: нет).

Увеличение доли участия в ОАО «ЗМЗ»

Последовательное приобретение акций ОАО «ЗМЗ» привело к увеличению доли участия с 79% до 82% акционерного капитала за год, закончившийся 31 декабря 2008 г.

	Год, закончившийся 31 декабря 2008 г.
Последовательное увеличение доли участия в %	3%
Стоимость приобретения	498
Доля чистых активов, приобретенных у миноритарных акционеров	(366)
Сумма превышения стоимости приобретения над приобретенной долей в чистых идентифицируемых активах	132

Приобретение ООО «Транспортник-12»

В феврале 2008 года Группа завершила сделку по приобретению 100% доли участия в ООО «Транспортник-12» (Нижний Новгород) за денежное вознаграждение в размере 179 руб.

Данное приобретение чистых активов, которые не являются бизнесом, было отражено в учете путем распределения стоимости чистых активов между приобретенными идентифицируемыми активами и обязательствами на основании их соответствующей справедливой стоимости на дату приобретения.

Активы и обязательства, возникшие в результате приобретения, представлены ниже:

	Справедливая стоимость
Основные средства	150
Нематериальные активы	41
Дебиторская задолженность	1
Кредиторская задолженность	(3)
Краткосрочные кредиты и займы	(10)
Приобретенные чистые идентифицируемые активы	179

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «Соллерс»**Примечания к консолидированной финансовой отчетности на 31 декабря 2009 г.**

(в миллионах российских рублей - руб.)

8 Гудвил (продолжение)**Приобретение ООО «Автоцентр на Коломяжском»**

В марте 2008 года Группа завершила сделку по приобретению 100% доли участия в ООО «Автоцентр на Коломяжском» (Санкт-Петербург) за денежное вознаграждение в размере 288 руб.

Данное приобретение чистых активов, которые не являются бизнесом, было отражено в учете путем распределения стоимости чистых активов между приобретенными идентифицируемыми активами и обязательствами на основании их соответствующей справедливой стоимости на дату приобретения.

Активы и обязательства, возникшие в результате приобретения, представлены ниже:

	Справедливая стоимость
Основные средства	623
НДС к возмещению	41
Краткосрочные кредиты и займы	(376)
Приобретенные чистые идентифицируемые активы	288

Приобретение ООО «Сапорт»

В мае 2008 года Группа завершила сделку по приобретению 100% доли участия в ООО «Сапорт» (Москва) за денежное вознаграждение в размере 115 руб.

Данное приобретение чистых активов, которые не являются бизнесом, было отражено в учете путем распределения стоимости чистых активов между приобретенными идентифицируемыми активами и обязательствами на основании их соответствующей справедливой стоимости на дату приобретения.

Активы и обязательства, возникшие в результате приобретения, представлены ниже:

	Справедливая стоимость
Нематериальные активы	98
Основные средства	16
Дебиторская задолженность	1
Приобретенные чистые идентифицируемые активы	115

9 Затраты на опытно-конструкторские разработки

	31 декабря 2009 г.	31 декабря 2008 г.
<u>Первоначальная стоимость</u>		
Остаток на начало года	1 451	1 161
Поступления	166	334
Списания	(11)	(44)
Остаток на конец года	1 606	1 451
<u>Накопленная амортизация и обесценение</u>		
Остаток на начало года	(513)	(291)
Амортизационные отчисления	(265)	(240)
Списания	-	18
Остаток на конец года	(778)	(513)
<u>Остаточная стоимость</u>		
Остаток на 31 декабря	828	938

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

9 Затраты на опытно-конструкторские разработки (продолжение)

По результатам оценки будущих экономических выгод каждого отдельного проекта для Группы, на 31 декабря 2009 г. были списаны затраты на опытно-конструкторские разработки на сумму 11 руб. (31 декабря 2008 г.: 26 руб.). По мнению руководства, суммы списания не отличались бы существенно в случае применения обоснованных изменений к допущениям, на основании которых был сделан данный вывод.

Затраты на разработки включают следующее

	31 декабря 2009 г.	31 декабря 2008 г.
<i>Выполненные проекты</i>		
Разработка новой модели внедорожника (УАЗ Патриот)	165	148
Расходы, связанные с организацией производства дизельного двигателя	109	121
Организация производства FIAT Ducato	101	103
Разработка дизельного двигателя по государственному контракту	69	137
Разработка новой модели малотоннажного грузовика (УАЗ-2360)	33	33
Разработка производственного процесса SYMC	23	52
Модернизация комплектующих для некоторых автомобилей	17	21
Разработка производственного процесса для изготовления легковых автомобилей марки Fiat	15	38
Усовершенствование автомобилей и двигателей до уровня соответствия требованиям Евро-2	8	10
Разработка малотоннажных грузовых автомобилей ISUZU	1	1
Усовершенствование автомобилей и двигателей до уровня соответствия требованиям Евро-3	-	34
Усовершенствование дизельного двигателя за счет собственных средств	-	3
Прочее	63	74
Итого выполненные проекты	604	844
<i>Незавершенные проекты</i>		
Усовершенствование автомобилей и двигателей до уровня соответствия требованиям Евро-4	105	69
Разработка процесса штамповки для FIAT Ducato	119	94
Итого незавершенные проекты	224	94
Итого затраты на конструкторские разработки	828	938

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «Соллерс»**Примечания к консолидированной финансовой отчетности на 31 декабря 2009 г.***(в миллионах российских рублей - руб.)***10 Прочие нематериальные активы**

Прочие нематериальные активы в основном включают эксклюзивные лицензии, предоставленные на срок от 4 до 10 лет.

	Итого
<u>Первоначальная стоимость</u>	
Остаток на 1 января 2008 г.	589
Поступления	578
Выбытия	(56)
Остаток на 31 декабря 2008 г.	1 111
Поступления	71
Выбытия	(2)
Остаток на 31 декабря 2009 г.	1 180

<u>Накопленная амортизация</u>	
Остаток на 1 января 2008 г.	(108)
Амортизационные отчисления	(88)
Выбытия	55
Остаток на 31 декабря 2008 г.	(141)
Амортизационные отчисления	(127)
Выбытия	1
Остаток на 31 декабря 2009 г.	(267)

Net book value

Balance at 31 December 2008	970
Balance at 31 December 2009	913

11 Прочие внеоборотные активы

	31 декабря 2009 г.	31 декабря 2008 г.
Авансы на оборудование и прочие внеоборотные активы	940	293
Авансы по незавершенному строительству	27	32
Итого прочие внеоборотные активы	967	325

12 Прочие финансовые активы

	31 декабря 2009 г.	31 декабря 2008 г.
Дебиторская задолженность по финансовой аренде	144	59
Ценные бумаги, не зарегистрированные на фондовой бирже	60	66
Инвестиции в ассоциированные компании	31	34
Ценные бумаги, зарегистрированные на фондовой бирже	16	6
Итого прочие финансовые активы	251	165

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

12 Прочие финансовые активы (продолжение)**Дебиторская задолженность по финансовой аренде**

Дебиторская задолженность по финансовой аренде (общая сумма инвестиций в аренду) и их дисконтированная стоимость представлены ниже:

	Срок погашения до 1 года	Срок погашения от 1 года до 5 лет	Итого
Дебиторская задолженность по финансовой аренде на 31 декабря 2008 г.	52	73	125
Незаработанный финансовый доход	(18)	(14)	(32)
Дисконтированная стоимость дебиторской задолженности по аренде на 31 декабря 2008 г.	34	59	93
Дебиторская задолженность по платежам финансовой аренды на 31 декабря 2009 г.	191	188	379
Незаработанный финансовый доход	(74)	(44)	(118)
Дисконтированная стоимость дебиторской задолженности по арендным платежам на 31 декабря 2009 г.	117	144	261

Балансовая стоимость представляет собой не просроченную и не обесцененную дебиторскую задолженность по финансовой аренде от малых и средних предприятий. Дебиторская задолженность по финансовой аренде фактически обеспечена арендованными активами, так как право на актив возвращается к Группе в случае невыполнения обязательств контрагентом. Анализ такого обеспечения приводится в таблице ниже:

	31 декабря 2009 г.	31 декабря 2008 г.
Дебиторская задолженность по финансовой аренде, обеспеченная:		
- транспортными средствами	261	93
Итого дебиторская задолженность по финансовой аренде	261	93

Справедливая стоимость залогового обеспечения на 31 декабря 2009 г. составила 369 руб. (31 декабря 2008 г.: 93 руб.).

Справедливая стоимость была определена путем дисконтирования ожидаемых потоков денежных средств с использованием процентных ставок в диапазоне 18%–30% годовых в зависимости от расчетного кредитного риска со стороны контрагента. (31 декабря 2008 г.: 18%–30% годовых). См. Примечание 34.

Ценные бумаги, не зарегистрированные на фондовой бирже

В состав инвестиций, имеющих в наличии для продажи, входят долевые ценные бумаги балансовой стоимостью 60 руб. (31 декабря 2008 г.: 66 руб.), которые не обращаются на открытом рынке. В силу характера местных финансовых рынков получить информацию о текущей рыночной стоимости данных инвестиций не представляется возможным. Их справедливая стоимость устанавливается путем оценки стоимости чистых активов эмитентов долевых ценных бумаг. В отношении прочих инвестиций, которые обращаются на активных рынках, справедливая стоимость равна текущей рыночной цене на момент завершения торгов 31 декабря.

Инвестиции в ассоциированные компании

На 31 декабря 2009 и 2008 г. доля участия Группы в ее основной ассоциированной компании DaеWon-SeverstalAuto Elabuga составляла 30%. Ниже представлена краткая финансовая информация об этой ассоциированной компании, включая общую величину активов, обязательств, выручки и совокупного убытка:

Статья	Итого активы	Итого		Доля участия (%)	Страна регистрации
		обязательства	Выручка		
Итого на 31 декабря 2009 г.	127	12	31	30%	Российская Федерация
Итого на 31 декабря 2008 г.	131	4	-	30%	Российская Федерация

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «Соллерс»**Примечания к консолидированной финансовой отчетности на 31 декабря 2009 г.**

(в миллионах российских рублей - руб.)

12 Прочие финансовые активы (продолжение)**Ценные бумаги, зарегистрированные на фондовой бирже**

Группа имеет акции, учитываемые как инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи. На 31 декабря 2009 г. справедливая стоимость данных инвестиций составляла 16 руб. (31 декабря 2008 г.: 6 руб.).

13 Запасы

	31 декабря 2009 г.	31 декабря 2008 г.
Сырье и материалы	5 176	7 335
За вычетом резерва	(86)	(103)
Итого сырье и материалы	5 090	7 232
Незавершенное производство	862	867
За вычетом резерва	-	-
Итого незавершенное производство	862	867
Готовая продукция	7 324	13 090
За вычетом резерва	(85)	(212)
Итого готовая продукция	7 239	12 878
Итого	13 191	20 977

Запасы в сумме 5 978 руб. (31 декабря 2008 г.: 996 руб.) были заложены в качестве обеспечения кредитов (см. Примечание 17). Залоговая стоимость таких запасов составила 5 651 руб. (31 декабря 2008 г.: 651 руб.).

14 Дебиторская задолженность

	31 декабря 2009 г.	31 декабря 2008 г.
Задолженность покупателей и заказчиков	4 646	10 882
За вычетом резерва под обесценение	(130)	(238)
Итого задолженность покупателей и заказчиков	4 516	10 644
Прочая дебиторская задолженность	634	289
За вычетом резерва под обесценение	(17)	(20)
Итого прочая дебиторская задолженность	617	269
Авансы поставщикам, кроме авансов за оборудование	675	721
За вычетом резерва под обесценение	(8)	(10)
Итого авансы поставщикам, кроме авансов за оборудование	667	711
Предоплата по налогам	28	470
НДС к возмещению, нетто	996	2 081
Прочая предоплата	58	14
Итого	6 882	14 189

Дебиторская задолженность покупателей и заказчиков включает дебиторскую задолженность по финансовой аренде в сумме 117 руб. (31 декабря 2008 г.: 34 руб.).

Финансовые активы, выраженные в иностранной валюте:

Валюта	31 декабря 2009 г.	31 декабря 2008 г.
Российские рубли	4 410	10 300
Доллары США	106	277
Евро	-	67
Итого	4 516	10 644

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «Соллерс»**Примечания к консолидированной финансовой отчетности на 31 декабря 2009 г.**

(в миллионах российских рублей - руб.)

14 Дебиторская задолженность (продолжение)

Ниже приводится анализ кредитного качества остатков дебиторской задолженности покупателей и заказчиков:

	31 декабря 2009 г.	31 декабря 2008 г.
<i>Текущая и без признаков обесценения - риск связан с</i>		
- Группой 1 – крупные корпоративные клиенты	25	24
- Группой 2 - дилеры	3 286	7 265
- Группой 3 - прочие клиенты	914	1 057
Итого текущая и не обесцененная	4 225	8 346
<i>Просроченная, но не обесцененная</i>		
- менее 30 дней	54	1 113
- от 30 до 90 дней	18	929
- от 90 до 180 дней	24	247
- от 180 до 360 дней	85	8
- свыше 360 дней	110	1
Итого просроченная, но не обесцененная дебиторская задолженность	291	2 298
<i>Обесцененная в индивидуальном порядке (общая сумма)</i>		
- непросроченная	31	62
- менее 30 дней	-	22
- от 30 до 90 дней	-	39
- от 90 до 180 дней	1	84
- от 180 до 360 дней	9	3
- свыше 360 дней	89	28
Итого обесцененная в индивидуальном порядке дебиторская задолженность	130	238
За вычетом резерва под обесценение	(130)	(238)
Итого	4 516	10 644

Группа удерживает ПТС (паспорт транспортного средства, подтверждающий право собственности на транспортное средство) в качестве залога, когда прочие документы передаются дилеру при продаже. Руководство считает, что данный документ служит обеспечением дебиторской задолженности покупателей и заказчиков в Группе 2 и Группе 3. Справедливая стоимость обеспечения просроченной, но не обесцененной дебиторской задолженности по состоянию на 31 декабря 2009 г. составила 291 руб. (31 декабря 2008 г.: 2 298 руб.), а справедливая стоимость обеспечения индивидуально обесцененной дебиторской задолженности составила 130 руб. (31 декабря 2008 г.: 238 руб.).

Движение по резерву под обесценение дебиторской задолженности представлено в таблице ниже:

	31 декабря 2009 г.			31 декабря 2008 г.		
	Задол- женность покупателей и заказчиков	Прочие финан- совые дебиторы	Авансы постав- щикам	Задол- женность покупателей и заказчиков	Прочие финан- совые дебиторы	Авансы постав- щикам
Резерв под обесценение на начало года	238	20	10	46	7	13
Суммы, списанные в течение года как безнадежная задолженность	(119)	(9)	(4)	(43)	(1)	(3)
Резерв под обесценение в течение года	11	6	2	235	14	-
Резерв под обесценение на конец года	130	17	8	238	20	10

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «Соллерс»**Примечания к консолидированной финансовой отчетности на 31 декабря 2009 г.**

(в миллионах российских рублей - руб.)

15 Денежные средства и их эквиваленты

	31 декабря 2009 г.	31 декабря 2008 г.
Денежные средства в кассе и на счетах в банках	915	841
Денежные средства на депозитах	3 054	55
Банковские аккредитивы	21	-
Краткосрочные банковские векселя	-	3
Итого	3 990	899

Денежные средства и их эквиваленты, удерживаемые Группой, размещены под следующие годовые процентные ставки:

	<1%	1%-3%	3%-5%	5%-7%	7%-9%	9,00%-9,50%	Не приносящие процентного дохода	Итого
На 31 декабря 2009 г.								
Денежные средства в кассе и на счетах в банках	56	103	124	-	-	-	632	915
Денежные средства на депозитах	48	-	809	528	1 150	519	-	3 054
Краткосрочные банковские векселя	-	-	-	-	-	-	21	21
Итого	104	103	933	528	1 150	519	653	3 990
На 31 декабря 2008 г.								
Денежные средства в кассе и на счетах в банках	269	231	4	-	-	-	337	841
Денежные средства на депозитах	-	-	55	-	-	-	-	55
Краткосрочные банковские векселя	-	-	3	-	-	-	-	3
Итого	269	231	62	-	-	-	337	899

В таблице ниже представлены денежные средства и их эквиваленты, выраженные в иностранной валюте, удерживаемые Группой:

Валюта	31 декабря 2009 г.	31 декабря 2008 г.
Доллары США	25	12
Евро	3	41
Итого	28	53

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «Соллерс»**Примечания к консолидированной финансовой отчетности на 31 декабря 2009 г.**

(в миллионах российских рублей - руб.)

15 Денежные средства и их эквиваленты (продолжение)

Балансовая стоимость денежных средств и их эквивалентов по состоянию на 31 декабря 2009 и 2008 г. приблизительно равна их справедливой стоимости. Денежные средства и их эквиваленты Группы размещены в 20 ведущих российских банках. В таблице ниже представлены кредитные рейтинги банков, в которых были размещены счета Группы, по состоянию на конец года:

	31 декабря 2009 г.	31 декабря 2008 г.
<i>Рейтинг по данным агентства Fitch</i>		
- A-	-	37
- BBB+	114	381
- BBB	1 019	-
- BBB-	7	-
- BB+	-	68
- BB	267	159
- BB-	3	-
- B+	17	-
- B-	11	23
<i>Рейтинг Moody's</i>		
- Baa2	1 961	-
<i>Прочее</i>		
- Без рейтинга	586	217
- Денежные средства в кассе	5	14
Итого	3 990	899

Депозиты по безотзывным аккредитивам в сумме 0 руб. включены в денежные средства и их эквиваленты по состоянию на 31 декабря 2009 г. (31 декабря 2008 г.: 29 руб.).

16 Собственные средства акционеров

Стоимость акционерного капитала, размещенного и полностью оплаченного, включает следующее:

	Кол-во обыкновенных акций в обращении (в тысячах)	Кол-во выкупленных собственных акций (в тысячах)	Уставный капитал	Собствен- ные выкуп- ленные акции	Эмис- сионный доход	Дополни- тельно оплачен- ный капитал
На 31 декабря 2008 г.	34 270	1 476	530	(1 609)	6 058	1 438
Приобретение собственных акций	-	130	-	(178)	-	-
Выбытие выкупленных собственных акций	-	(807)	-	895	(721)	-
На 31 декабря 2009 г.	34 270	799	530	(892)	5 337	1 438

Общее количество разрешенных к выпуску обыкновенных акций составляет 82 074 тысячи (31 декабря 2008 г.: 82 074 тысячи). Номинальная стоимость каждой акции равна 12,5 рубля. Все выпущенные обыкновенные акции полностью оплачены. Каждая обыкновенная акция предоставляет право одного голоса.

По состоянию на 31 декабря 2009 г. собственные выкупленные акции включают 799 тысяч обыкновенных акций Группы (31 декабря 2008 г.: 1 476 тысяч обыкновенных акций), принадлежащих дочерним компаниям Группы со 100-процентной долей собственности. Указанные обыкновенные акции предоставляют права голоса в том же соотношении, что и прочие обыкновенные акции. Права голоса, предоставляемые обыкновенными акциями Группы, которые принадлежат компаниям в составе Группы, фактически контролируются руководством Группы.

Эмиссионный доход представляет собой превышение стоимости внесенных активов над номинальной стоимостью выпущенных акций.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

16 Собственные средства акционеров (продолжение)

В соответствии с российским законодательством Группа распределяет прибыль в качестве дивидендов или переводит в состав резервов (на счета фондов) на основе бухгалтерской отчетности, подготовленной в соответствии с российскими правилами бухгалтерского учета. Распределение и прочее использование прибыли производится на основании данных бухгалтерской отчетности Компании, составленной в соответствии с российскими правилами бухгалтерского учета. В соответствии с требованиями российского законодательства основной распределения является чистая прибыль. Сумма чистого убытка текущего года, отраженная в опубликованной бухгалтерской отчетности Компании за 2009 г., составленной в соответствии с российскими правилами бухгалтерского учета, равна 5 021 рублей (2008 г.: прибыль в размере 2 162 рублей), а остаток накопленной прибыли на конец года, включая сумму чистого убытка за текущий год, составил 3 630 руб. (31 декабря 2008 г.: 8 654 руб.). Однако законодательные и другие нормативные акты, регулирующие права распределения прибыли, могут иметь различные толкования, в связи с чем руководство не считает в настоящее время целесообразным раскрывать сумму распределяемых резервов в данной консолидированной финансовой отчетности.

В апреле 2008 г. общее собрание акционеров объявило дивиденды за год, закончившийся 31 декабря 2007 г., в сумме 1 000 руб., что составляет 29,18 руб. за обыкновенную акцию. В октябре 2008 г. общее собрание акционеров объявило промежуточные дивиденды за 2008 г. в сумме 548 руб., что составляет 16 руб. за обыкновенную акцию. Общее собрание акционеров не объявляло дивиденды за год, закончившийся 31 декабря 2009 г.

В течение года, закончившегося 31 декабря 2008 г., Группа приобрела на рынке 726 тысяч обыкновенных акций Группы за 874 руб. по средней цене 1 203 руб. за акцию. Группа зарезервировала эти выкупленные акции для целей выполнения программы по предоставлению опциона старшему руководству (см. Примечание 6.2).

В течение года, закончившегося 31 декабря 2009 г., Группа продала 807 тысяч обыкновенных акций и прикупила 130 тысяч акций.

Вознаграждение, основанное на акциях

10 марта 2009 г. Группа предоставила членам основного руководства и другим сотрудникам опционы на приобретение 855 000 обыкновенных акций Группы по цене исполнения 3 долл. США, которая представляла собой среднерыночную цену на акции за 3 месяца, предшествующих дате их предоставления. Рыночная цена на акции на дату их предоставления составила 3 долл. США. Период вступления в права на акции составляет один год для 285 000 опционов; два года - для 285 000 опционов и три года - для 285 000 опционов. Опционы могут быть использованы до 1 марта 2013 г. при условии соблюдения сотрудником определенных условий, в том числе продолжения работы в Группе до даты вступления в права на акции.

30 мая 2007 г. Группа предоставила членам основного руководства и другим сотрудникам опционы на приобретение 790 000 обыкновенных акций Группы по цене исполнения 30,50 долл. США, которая представляла собой среднерыночную цену на акции за 3 месяца, предшествующих дате их предоставления. Рыночная цена на акции на дату их предоставления составила 30 долл. США. Опционы на 150 000 акций могут быть использованы в течение 3 лет после 1-го годового периода вступления в права на акции при условии соблюдения определенных условий, в том числе продолжения работы в Группе до даты вступления в права на акции. Опционы на 640 000 акций могут быть исполнены в течение двух лет после двухлетнего периода вступления в права на акции, хотя исполнение данного опциона было отменено Группой 10 марта 2010 г. 30 мая 2009 г. Группа предоставила членам основного руководства и другим сотрудникам опционы на приобретение 80 000 обыкновенных акций Группы по цене исполнения в размере 60,86 долл. США, которая представляет собой среднерыночную цену на акции за 3 месяца, предшествующих дате их предоставления. Рыночная цена акций на дату предоставления составляла 63,25 долл. США. Эти опционы могут быть использованы в течение 3 лет после 1-го годового периода вступления в права на акции при соблюдении сотрудниками определенных условий, в том числе продолжения работы в Группе до даты вступления в права на акции.

В течение года, закончившегося 31 декабря 2009 г., ни один из опционов не был исполнен (2008 г. один из членов основного руководства исполнил опцион на 20 000 обыкновенных акций по цене исполнения 30,50 долл. США).

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «Соллерс»**Примечания к консолидированной финансовой отчетности на 31 декабря 2009 г.**

(в миллионах российских рублей - руб.)

17 Кредиты и займы

Долгосрочные кредиты и займы Группы включают следующее:

	31 декабря 2009 г.	31 декабря 2008 г.
Банковские кредиты	16 908	2 709
Облигации	2 993	4 488
Итого долгосрочные кредиты и займы	19 901	7 197

Долгосрочные кредиты и займы Группы выражены в следующих валютах:

		31 декабря 2009 г.	31 декабря 2008 г.
Заемные средства, выраженные в:	- российских рублях	18 005	4 988
	- евро	1 896	2 209
Итого долгосрочные кредиты и займы		19 901	7 197

Группа не применяет учет хеджирования и не хеджировала свои риски по обязательствам в иностранной валюте или риски изменения процентных ставок. См. Примечание 13 в отношении информации по запасам, заложенным в качестве обеспечения по займам. Справедливая стоимость долгосрочных кредитов и займов Группы составила 19 780 руб. по состоянию на 31 декабря 2009 г. (31 декабря 2008 г.: 6 062 руб.), включая облигации в сумме 2 872 руб. (31 декабря 2008 г.: 3 353 руб.) и банковские кредиты в сумме 16 908 руб. (31 декабря 2008 г.: 2 709 руб.).

Краткосрочные кредиты и займы Группы включают следующее:

	31 декабря 2009 г.	31 декабря 2008 г.
Банковские кредиты	5 962	15 988
Облигации	1 332	-
Итого краткосрочные кредиты и займы	7 294	15 988

Краткосрочные кредиты и займы Группы выражены в следующих валютах:

		31 декабря 2009 г.	31 декабря 2008 г.
Заемные средства, выраженные в:	- российских рублях	3 577	15 001
	- долларах США	2 893	471
	- евро	824	516
Итого краткосрочные кредиты и займы		7 294	15 988

По состоянию на 31 декабря 2009 г. общая сумма краткосрочных кредитов и займов включала проценты к уплате на сумму 285 руб. (31 декабря 2008 г.: 296 руб.). Балансовая стоимость кредитов и займов приблизительно соответствует их справедливой стоимости на 31 декабря 2009 и 2008 гг.

Некоторые кредиты и займы Группы связаны требованиями выполнения особых условий, которые Группа обязана выполнить, или их неисполнение может привести к сокращению периода погашения кредитов и займов. См. Примечание 35.

В качестве обеспечения долгосрочных и краткосрочных кредитов и займов заложены основные средства и запасы на сумму 17 301 руб. (31 декабря 2008 г.: 7 228 руб.). См. Примечания 7 и 13.

18 Прочие долгосрочные обязательства

	Прим.	31 декабря 2009 г.	31 декабря 2008 г.
Отложенный доход по государственным субсидиям	19	151	239
Прочий отложенный доход		3	-
Долгосрочная задолженность по налогам		-	1
Итого прочие долгосрочные обязательства		154	240

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «Соллерс»

Примечания к консолидированной финансовой отчетности на 31 декабря 2009 г.

(в миллионах российских рублей - руб.)

19 Отложенный доход по государственным субсидиям

Группа выиграла тендер на заключение государственного контракта в размере 500 руб. на разработку семейства дизельных двигателей в течение 2003 – 2007 гг. По состоянию на 31 декабря 2009 г. из этой суммы Группа получила 391 руб. (31 декабря 2008 г.: 391 руб.), которые были использованы на покупку нового оборудования для НИОКР, и оставшаяся сумма была истрачена на разработку дизельного двигателя и капитализирована в составе затрат на НИОКР в бухгалтерском балансе. Полученный государственный контракт был отражен как отложенный доход в консолидированном бухгалтерском балансе. В течение 2009 г. Группа признала амортизацию отложенного дохода в сумме 88 руб. (2008 г.: 88 руб.) в консолидированном отчете о прибылях и убытках.

Первоначально, чтобы выполнить условия государственного контракта, Группе было необходимо продать в течение 2005 – 2007 гг. дизельных двигателей на сумму 4 000 руб. В случае невыполнения данного условия, Группа должна была уплатить государству штраф в размере 20% от разницы между установленным показателем и фактическим объемом реализации. По состоянию на 31 декабря 2006 г. руководство закончило переговоры о пересмотре условий контракта с правительством и изменило условия, согласно которым Группа должна продать дизельные двигатели на сумму 2 000 руб. в течение 2006 – 2009 гг. Общая сумма финансирования проекта была уменьшена до 391 руб., которые были полностью использованы к 31 декабря 2006 г.

В 2009 году руководством был начат процесс переговоров с правительством о продлении срока действия государственного контракта до 2012 года.

С 1 января 2008 г. Группа изменила срок амортизации отложенного дохода для того, чтобы отразить пересмотр срока, в течение которого двигатели должны быть произведены, с 11,5 до 5 лет. Руководство считает, что пересмотренный срок более точно отражает укороченный период, в течение которого теперь Группа сможет получить выгоду от соответствующих активов. Новый период был применен «перспективно» с 1 января 2008 г. Соответственно, принятие данного изменения не отразилось на прошлых периодах. Следовательно, общая сумма амортизации за год, закончившийся 31 декабря 2008 г., составляет 88 руб. (без учета пересмотренного срока она составила бы 42 руб.).

В 2009 г. Группа продолжала начислять амортизацию на приобретенные внеоборотные активы и отложенный доход следующим образом:

	31 декабря 2009 г.	31 декабря 2008 г.
Отложенный доход по государственному контракту на начало года	239	327
Амортизация доходов будущих периодов	(88)	(88)
Отложенный доход по государственному контракту на конец года	151	239

20 Авансы полученные и прочая кредиторская задолженность

	31 декабря 2009 г.	31 декабря 2008 г.
Дивиденды к выплате	692	694
Обязательства по приобретенным основным средствам	464	1 209
Начисленные обязательства и прочая кредиторская задолженность	103	74
<i>Итого финансовые обязательства в составе прочей кредиторской задолженности</i>	<i>1 259</i>	<i>1 977</i>
Авансы полученные	1 047	49
Начисленные вознаграждения сотрудникам	221	306
Начисление по отпускам	113	176
Начисление премий	56	-
Итого авансы полученные и прочая кредиторская задолженность	2 696	2 508

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «Соллерс»**Примечания к консолидированной финансовой отчетности на 31 декабря 2009 г.**

(в миллионах российских рублей - руб.)

20 Авансы полученные и прочая кредиторская задолженность (продолжение)

На 31 декабря 2009 г. просроченная кредиторская задолженность отсутствовала, включая кредиторскую задолженность перед поставщиками и подрядчиками (31 декабря 2008 г.: 5 446 руб.).

Начисление премий относится к результатам работы на основе производительности сотрудников дочерней компании в течение года, закончившегося 31 декабря 2009 г. в сумме 56 руб. (31 декабря 2008 г.: 0).

21 Обязательства по пенсионному обеспечению

До декабря 2008 г. ОАО «ЗМЗ» и его дочерние компании предоставляли своим работникам единовременные выплаты при выходе на пенсию, а также ежемесячные выплаты ушедшим на пенсию работникам через негосударственный пенсионный фонд «Стальфонд». В декабре 2008 г. Группа прекратила эту программу. Решение о прекращении выплат с начала 2009 г. было утверждено в сентябре 2008 г. Влияние прекращения этих выплат было определено как часть оценки обязательств по пенсионному обеспечению по состоянию на 31 декабря 2008 г. В результате, Группа не признала каких-либо пенсионных обязательств в консолидированной финансовой отчетности, за исключением тех, что были выплачены Группой в течение первых трех месяцев после принятия решения. Резерв в отношении этих последующих выплат был создан в полном объеме по состоянию на 31 декабря 2008 г. в сумме 1 руб. Прибыль от прекращения выплат, признанная в течение года, закончившегося 31 декабря 2009 г., составила 0 руб. (31 декабря 2008 г.: 53 руб.).

22 Кредиторская задолженность по налогам

	31 декабря 2009 г.	31 декабря 2008 г.
Налог на добавленную стоимость	893	335
Платежи в пенсионный фонд и прочие социальные налоги	81	88
Налог на прибыль	62	49
Налог на имущество	29	32
Подходный налог	23	37
Налоговые штрафы и пени	8	3
Текущая часть реструктурированной долгосрочной задолженности по налогам	-	6
Прочие налоги	64	56
Итого	1 160	606

На 31 декабря 2009 и 2008 г. Группа не имела просроченной задолженности по налогам.

23 Резерв по гарантийным обязательствам и прочие резервы

За годы, закончившиеся 31 декабря 2009 г. и 2008 г., было отражено следующее движение по резерву по гарантийным обязательствам и прочим резервам:

	Резерв по гарантийным обязательствам	Налоги и прочие иски	Итого
Остаток на 31 декабря 2007 г.	132	7	139
Дополнительный резерв	180	9	189
Использовано в течение года	(145)	(2)	(147)
Остаток на 31 декабря 2008 г.	167	14	181
Дополнительный резерв	105	16	121
Использовано в течение года	(174)	(14)	(188)
Остаток на 31 декабря 2009 г.	98	16	114

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «Соллерс»**Примечания к консолидированной финансовой отчетности на 31 декабря 2009 г.***(в миллионах российских рублей - руб.)***23 Резерв по гарантийным обязательствам и прочие резервы (продолжение)**

Группа предоставляет гарантии сроком один год на большинство автомобилей «УАЗ», за исключением «УАЗ Патриот», на который выдается двухлетняя гарантия, на один или два года – на двигатели ЗМЗ, на три года – на внедорожники, а также на два или три года – на пассажирские автомобили, производимые ОАО «Соллерс-Набережные Челны». Группа берет на себя обязательства отремонтировать или заменить части, которые не работают надлежащим образом. Резерв также был признан в отношении автомобилей Rexton и FIAT исходя из ожидаемых затрат, которые не будут покрыты гарантиями поставщика.

Все резервы, указанные выше, были классифицированы как краткосрочные обязательства, поскольку у Группы нет безусловного права отсрочки их погашения более чем на год.

24 Выручка

	Год, закончившийся 31 декабря 2009 г.	Год, закончившийся 31 декабря 2008 г.
Транспортные средства	27 700	46 786
Автомобильные комплектующие	3 479	4 092
Двигатели	1 169	7 482
Услуги	1 096	803
Сборочные автокомплекты	-	3
Прочая реализация	1 299	2 464
Итого	34 743	61 630

25 Себестоимость реализации

	Год, закончившийся 31 декабря 2009 г.	Год, закончившийся 31 декабря 2008 г.
Материалы и комплектующие	18 804	52 010
Расходы на оплату труда	3 203	5 960
Прочие производственные расходы	1 514	1 532
Амортизация основных средств и нематериальных активов	1 210	1 618
Изменения в остатках готовой продукции и незавершенного производства	5 559	(10 867)
Итого	30 290	50 253

26 Коммерческие расходы

	Год, закончившийся 31 декабря 2009 г.	Год, закончившийся 31 декабря 2008 г.
Транспортные расходы	614	1 198
Рекламные расходы	434	635
Расходы на оплату труда	349	279
Предпродажная подготовка, проводимая дилерами	131	77
Материалы	109	148
Прочее	198	190
Итого	1 835	2 527

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «Соллерс»**Примечания к консолидированной финансовой отчетности на 31 декабря 2009 г.**

(в миллионах российских рублей - руб.)

27 Общие и административные расходы

	Год, закончившийся 31 декабря 2009 г.	Год, закончившийся 31 декабря 2008 г.
Расходы на оплату труда	2 121	2 424
Услуги, оказанные третьими лицами	592	502
Амортизация основных средств и нематериальных активов	350	176
Аренда	248	161
Налоги, кроме налога на прибыль	181	218
Командировочные расходы	146	134
Затраты на пожарную охрану и службу безопасности	100	110
Ремонт и техническое обслуживание	90	90
Транспортные расходы	76	117
Материалы	58	112
Страхование	54	86
Затраты на обучение	8	18
Изменение резерва под уменьшение стоимости дебиторской задолженности	(114)	249
Прочее	44	148
Итого	3 954	4 545

28 Прочие операционные расходы/(доходы), нетто

	Год, закончившийся 31 декабря 2009 г.	Год, закончившийся 31 декабря 2008 г.
Чистый убыток от выбытия основных средств и инвестиций	148	203
Расходы на благотворительность	67	42
Социальные расходы	42	71
Убыток от продажи материалов	28	16
Расходы на НИОКР	11	26
Амортизация государственного контракта	(88)	(88)
Прочее	25	68
Итого	233	338

29 Финансовые расходы, нетто

	2009 г.	2008 г.
Проценты к уплате	3 596	1 291
Убыток по курсовым разницам	5 115	5 400
Прибыль по курсовым разницам	(4 067)	(2 084)
Итого финансовые расходы, нетто	4 644	4 607
За вычетом капитализированных финансовых расходов	(453)	(462)
Итого финансовые расходы, нетто	4 191	4 145

Группа капитализирует затраты в основном по финансированию, относящемуся к строительству основных фондов завода в Елабуге, в сумме 453 руб. (2008 г.: 462 руб.).

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «Соллерс»**Примечания к консолидированной финансовой отчетности на 31 декабря 2009 г.***(в миллионах российских рублей - руб.)***30 Расходы по видам**

Расходы на оплату труда включают суммы заработной платы, премий, начислений по фонду заработной платы и отпускам. Расходы на оплату труда, включенные в различные статьи консолидированного отчета о прибылях и убытках, представлены ниже:

	Год, закончившийся 31 декабря 2009 г.	Год, закончившийся 31 декабря 2008 г.
Себестоимость реализации	3 203	5 960
Общие и административные расходы	2 121	2 424
Коммерческие расходы	349	279
Итого	5 673	8 663

Расходы на оплату труда включают взносы в государственный пенсионный фонд в сумме 650 руб. за год, закончившийся 31 декабря 2009 г. (2008 г.: 1 450 руб.). Кроме того, расходы на оплату труда включают платежи по программе выплат на основе акций в сумме 57 руб. (2008 г.: 0).

Амортизационные отчисления, включенные в различные статьи консолидированного отчета о прибылях и убытках, представлены ниже:

	Год, закончившийся 31 декабря 2009 г.	Год, закончившийся 31 декабря 2008 г.
Себестоимость реализации	1 210	1 618
Общие и административные расходы	350	176
Итого	1 560	1 794

Расходы на материалы, включенные в различные статьи консолидированного отчета о прибылях и убытках, представлены ниже:

	Год, закончившийся 31 декабря 2009 г.	Год, закончившийся 31 декабря 2008 г.
Себестоимость реализации	18 804	52 010
Коммерческие расходы	109	148
Общие и административные расходы	58	112
Итого	18 971	52 270

31 Расходы по налогу на прибыль

Расходы по налогу на прибыль, отраженные в консолидированном отчете о прибылях и убытках, включают следующее:

	Год, закончившийся 31 декабря 2009 г.	Год, закончившийся 31 декабря 2008 г.
Расходы по налогу на прибыль – текущие	236	775
Отложенное возмещение по налогу на прибыль	(985)	(577)
Расходы по налогу на прибыль	(749)	198

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

31 Расходы по налогу на прибыль (продолжение)

Ставка налога на прибыль, применяемая к большей части прибыли Группы, составляет 20% (2008 г.: 24%). Ниже представлена сверка расчетных и фактических расходов по налогу на прибыль:

	Год, закончившийся 31 декабря 2009 г.	Год, закончившийся 31 декабря 2008 г.
Убыток до налогообложения	(5 760)	(178)
Расчетная сумма налогового (возмещения) / начисления по установленной законодательством ставке (2009 г.: 20%; 2008 г.: 24%)	(351)	326
Расчетная сумма налогового (возмещения) / начисления по установленной законодательством ставке для Елабуги (2009 г.: 16%; 2008 г.: 20%)	(470)	(406)
Налоговый эффект статей, которые не включаются в налогооблагаемую базу или не уменьшают ее:		
- Расходы, не уменьшающие налогооблагаемую базу 20%	53	372
- Расходы, не уменьшающие налогооблагаемую базу 16%	19	27
Эффект снижения налоговой ставки в Российской Федерации в 2008 г. до 20% с 1 января 2009 г.	-	(121)
Возмещение/(расходы) по налогу на прибыль	(749)	198

26 ноября 2008 г. официальная ставка налога на прибыль в Российской Федерации была снижена с 24% до 20%. Изменение вступило в силу с 1 января 2009 г. Влияние указанного выше изменения налоговой ставки представляет собой эффект применения сниженной до 20% налоговой ставки к остаткам отложенного налога на 31 декабря 2008 г.

Различия между МСФО и налоговым законодательством Российской Федерации приводят к возникновению временных разниц между балансовой стоимостью активов и обязательств для целей бухгалтерского учета и их налоговой базой. Ниже представлен налоговый эффект движения этих временных разниц, который рассчитывается по ставке 20% (31 декабря 2008 г.: 20%).

Отложенный налоговый актив представляет собой сумму налога на прибыль, которая может быть зачтена путем будущих вычетов из налогооблагаемой прибыли, и отражается в бухгалтерском балансе. Отложенный налоговый актив признается только в той мере, в которой вероятно использование соответствующей налоговой льготы. Размер будущей налогооблагаемой прибыли и суммы налоговых льгот, использование которых вероятно в будущем, определяется на основе среднесрочных бизнес-планов руководства, результаты которых экстраполируются на последующие периоды. Бизнес-план основывается на ожиданиях и предположениях руководства, которые считаются обоснованными в данных обстоятельствах.

При существующей структуре Группы налоговые убытки и текущие налоговые активы одних компаний не могут быть зачтены против текущих налоговых обязательств и налогооблагаемой прибыли других компаний, и, соответственно, налоги могут быть начислены, даже если имеет место чистый консолидированный налоговый убыток. Реализация отложенных налоговых активов может происходить в периоды, отличные от периодов погашения отложенных налоговых обязательств. Руководство считает, что Группа будет располагать достаточной налогооблагаемой прибылью для реализации отложенных налоговых активов в период восстановления временных разниц. См. Примечание 3.

Сумма отложенных налоговых обязательств, зачтенных против отложенных налоговых активов на уровне дочерних компаний Группы, на 31 декабря 2009 г. составила 748 руб. (31 декабря 2008 г.: 866 руб.).

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «Соллерс»**Примечания к консолидированной финансовой отчетности на 31 декабря 2009 г.**

(в миллионах российских рублей - руб.)

31 Расходы по налогу на прибыль (продолжение)

Срок зачета налоговых убытков истекает в 2019 году, т.е. через 10 лет после окончания отчетного периода, когда эти убытки были понесены.

	1 января 2008 г.	Движение за год, закончившийся 31 декабря 2008 г.	31 декабря 2008 г.	Движение за год на 31 декабря 2009 г.	31 декабря 2009 г.
Налоговый эффект подлежащих вычету временных разниц:					
Долгосрочные кредиты и займы	18	(10)	8	3	11
Налоговый убыток, перенесенный на будущие периоды	35	510	545	1 094	1 639
Кредиторская задолженность и резервы	123	(56)	67	(10)	57
Кредиторская задолженность по налогам	-	-	-	38	38
Запасы	2	(473)	(471)	773	302
Итого	178	(29)	149	1 898	2 047
Налоговый эффект от временных разниц, подлежащих налогообложению:					
Основные средства	(1 382)	13	(1 369)	(72)	(1 441)
Дебиторская задолженность	20	597	617	(841)	(224)
Итого	(1 362)	610	(752)	(913)	(1 665)
Признанный в отчетности отложенный налоговый актив, нетто	-	371	371	929	1 300
Признанное отложенное налоговое обязательство, нетто	(1 180)	206	(974)	56	(918)
Итого чистый отложенный налоговый актив/(обязательство)	(1 180)	577	(603)	985	382

Группа способна контролировать сроки уменьшения этих временных разниц и не намерена уменьшать их в обозримом будущем. Не перечисленная дочерними компаниями прибыль на 31 декабря 2009 г. составила 5 515 руб. (31 декабря 2008 г.: 12 914 руб.).

32 Убыток на акцию

Базовая прибыль на акцию рассчитывается как отношение прибыли, приходящейся на долю акционеров Компании, к средневзвешенному числу обыкновенных акций, находящихся в обращении в течение года, за исключением собственных выкупленных акций.

	Год, закончившийся 31 декабря 2009 г.	Год, закончившийся 31 декабря 2008 г.
Базовый и разводненный убыток на акцию (в руб. на одну акцию)	(151,55)	(28,77)
Убыток, приходящийся на долю акционеров Компании	(5 027)	(954)
Базовое и разводненное средневзвешенное число обыкновенных акций в обращении (в тысячах штук)	33 170	33 197

Группа имеет инструменты с потенциальным разводняющим эффектом, однако, за год, закончившийся 31 декабря 2009 г., эффект этих инструментов был антиразводняющим и, соответственно, разводняющий убыток на акцию равен базовому убытку на акцию.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

33 Информация по сегментам

Группа применяет МСФО (IFRS) 8 «Операционные сегменты» с 1 января 2009 г. МСФО 8 требует определения операционных сегментов на основании внутренних отчетов о компонентах Группы, которые регулярно анализируются операционным руководителем для принятия решений о выделении ресурсов сегменту и оценки его показателей. Операционные сегменты Группы отражаются на основе финансовой информации, представляемой генеральным директором Группы, которая используется для принятия стратегических решений.

Генеральный директор анализирует информацию применительно к следующим операционным сегментам:

- (1) Автомобилестроительный сегмент – включает производство и сбыт транспортных средств на основе оптовых продаж;
- (2) Моторостроительный сегмент – включает производство и сбыт двигателей; и
- (3) Розничный сегмент – включает продажу транспортных средств через дилерскую сеть Группы.

В раздел «Прочие» включены аспекты бизнеса Группы, которые не подпадают ни под один из отчетных сегментов.

В результате принятия МСФО 8 Группа выделила розничный сегмент с корректировкой данных по сегменту за прошлые периоды для обеспечения их сопоставимости.

Производственные мощности Группы расположены на территории Российской Федерации, и почти все продажи осуществляются на внутреннем рынке.

Все выделенные операционные сегменты являются компонентом деятельности, приносящим доход и несущим затраты, чьи операционные результаты регулярно анализируются генеральным директором, и по которым доступна дискретная финансовая информация.

Генеральный директор анализирует финансовую информацию, подготовленную на основе российских правил бухгалтерского учета и скорректированную для выполнения требований к внутренней отчетности. Такая финансовая информация по ряду аспектов отличается от Международных стандартов финансовой отчетности, включая резерв по запасам, резерв по дебиторской задолженности, резерв по гарантийному ремонту и прочие корректировки. С 2009 года была принята новая основа представления внутренней отчетности с целью более своевременного представления информации. В течение 2008 г. информация была более тесно увязана с финансовой информацией, подготовленной в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности.

Эффективность оценивается на основе операционной прибыли или убытка. Соответственно, исключаются прибыль/убытки по курсовым разницам, процентные доходы/расходы и начисления по налогу на прибыль. Не проводится регулярный анализ данных бухгалтерского баланса, и соответственно, информация по активам и обязательствам не включается в состав представляемой информации по сегментам.

Выручка от операций с внешними заказчиками представлена в Примечании 24. По мнению руководства, в рамках ассортимента производимых автомобилей и моделей они считаются аналогичными продуктами и представлены в категории транспортных средств. У Группы нет операций с кем-либо из внешних клиентов, которые бы составляли 10% и более от общей выручки Группы (2008 г.: таких операций не было).

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

33 Информация по сегментам (продолжение)

Информация по сегментам, представляемая генеральному директору по отчетным сегментам, за год, закончившийся 31 декабря 2009 г., включает следующее:

	Автомобиле- строительный сегмент	Моторо- строительный сегмент	Розничный сегмент	Прочее	Итого
Выручка сегмента	29 828	5 558	3 784	25	39 195
Выручка от операций между сегментами	(2 587)	(1 350)	(608)	-	(4 545)
Выручка от операций с внешними заказчиками	27 241	4 208	3 176	25	34 650
Изменение классификаций и прочие корректировки	93	-	-	-	93
Выручка от операций с внешними заказчиками, учтенная в финансовой отчетности	27 334	4 208	3 176	25	34 743
Операционный убыток по данным управленческой отчетности	(1 059)	(341)	(354)	-	(1 754)
Резерв по запасам	18	-	11	-	29
Резерв по дебиторской задолженности	91	-	(12)	-	79
Корректировка по возвратам автомобилей	26	-	55	-	81
Резерв по гарантийным обязательствам	49	19	-	-	68
Прочие корректировки	(45)	(23)	(4)	-	(72)
Операционный убыток, учтенный в финансовой отчетности	(920)	(345)	(304)	-	(1 569)
Убыток по курсовым разницам					(1 048)
Проценты к уплате					(3 143)
Возмещение по налогу на прибыль					749
Чистая прибыль до учета доли меньшинства					(5 011)
Доля меньшинства					16
Чистая прибыль					(5 027)
Амортизация основных средств и нематериальных активов	1 292	494	47	-	1 833

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

33 Информация по сегментам (продолжение)

Информация по сегментам, представляемая генеральному директору по отчетным сегментам, за год, закончившийся 31 декабря 2008 г., включает следующее:

	Автомобиле- строительный сегмент	Моторо- строительный сегмент	Розничный сегмент	Прочее	Итого
Выручка сегмента	51 289	12 687	2 577	-	66 553
Выручка от операций между сегментами	(3 276)	(1 611)	(36)	-	(4 923)
Выручка от операций с внешними заказчиками	48 013	11 076	2 541	-	61 630
Изменение классификаций и прочие корректировки	-	-	-	-	-
Выручка от операций с внешними заказчиками, учтенная в финансовой отчетности	48 013	11 076	2 541	-	61 630
Операционный убыток по данным управленческой отчетности	3 113	1 060	(284)	-	3 889
Обязательства по пенсионным выплатам	-	53	-	-	53
Резерв по гарантийным обязательствам	(49)	15	-	-	(34)
Прочие корректировки	(34)	95	(2)	-	59
Операционная прибыль/(убыток), учтенный в финансовой отчетности	3 030	1 223	(286)	-	3 967
Убыток по курсовым разницам					(3 291)
Проценты к уплате					(854)
Расходы по налогу на прибыль					(198)
Чистая прибыль до учета доли меньшинства					(376)
Доля меньшинства					(578)
Чистый убыток					(954)
Амортизация основных средств и нематериальных активов	1 018	475	12	-	1 505

34 Управление финансовыми рисками**34.1 Факторы финансового риска**

Функция управления рисками Группы осуществляется в отношении финансовых рисков (рыночный, валютный, процентный, кредитный и риск ликвидности), а также операционных и юридических рисков. Основной задачей функции управления финансовыми рисками является определение лимитов риска и дальнейшее обеспечение соблюдения установленных лимитов. Управление операционным и юридическим рисками должно обеспечивать надлежащее функционирование внутренней политики и процедур Группы в целях минимизации операционных и юридических рисков.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

34 Управление финансовыми рисками (продолжение)

34.1 Факторы финансового риска (продолжение)

(а) Рыночный риск

Группа подвержена воздействию рыночных рисков. Рыночные риски связаны с открытыми позициями по а) иностранным валютам, б) процентным активам и обязательствам и в) долевым инвестициям, которые подвержены риску общих и специфических изменений на рынке. Руководство устанавливает лимиты в отношении сумм приемлемого риска и контролирует их соблюдение на ежедневной основе. Однако использование этого подхода не позволяет предотвратить образование убытков, превышающих установленные лимиты, в случае более существенных изменений на рынке.

(i) Валютный риск

Группа подвержена валютному риску в связи с изменениями обменного курса трех валют: евро, доллара США и японской иены. Риски возникают по договорам купли-продажи на поставку основных производственных компонентов, выраженных в иностранной валюте. Руководство считает, что сам характер финансово-хозяйственной деятельности Группы позволяет компенсировать валютный риск за счет изменения рублевых розничных цен.

Группа подвержена валютному риску в отношении открытых позиций по кредитам и займам, выраженным в евро и долларах США и привлекаемым для финансирования закупок оборудования и оборотного капитала ОАО «Соллерс-Набережные Челны», ОАО «УАЗ» и ООО «Соллерс-Елабуга». Руководство считает нецелесообразным хеджирование этих позиций.

Мониторинг указанных позиций осуществляется на ежемесячной основе. В таблице ниже представлен риск Группы в отношении изменения обменного курса валют по состоянию на 31 декабря 2009 г.:

	Денежные финансовые активы		Денежные финансовые обязательства		Чистая балансовая позиция
	Денежные средства и их эквиваленты	Дебиторская задолженность	Кредиторская задолженность	Облигации и займы	
Доллары США	25	106	(45)	(2 893)	(2 807)
Евро	3	-	(3 744)	(2 720)	(6 461)
Японские иены	-	-	(3 511)	-	(3 511)
Итого иностранная валюта	28	106	(7 300)	(5 613)	(12 779)
Российские рубли	3 962	4 554	(4 308)	(21 582)	(17 374)
Итого	3 990	4 660	(11 608)	(27 195)	(30 153)

В таблице ниже представлен риск Группы в отношении изменения обменного курса валют по состоянию на 31 декабря 2008 г.:

	Денежные финансовые активы		Денежные финансовые обязательства		Чистая балансовая позиция
	Денежные средства и их эквиваленты	Дебиторская задолженность	Кредиторская задолженность	Облигации и займы	
Доллары США	12	277	(5 247)	(471)	(5 429)
Евро	41	67	(6 382)	(2 725)	(8 999)
Японские иены	-	-	(4 730)	-	(4 730)
Итого иностранная валюта	53	344	(16 359)	(3 196)	(19 158)
Российские рубли	846	10 300	(6 130)	(19 989)	(14 973)
Итого	899	10 644	(22 489)	(23 185)	(34 131)

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «Соллерс»**Примечания к консолидированной финансовой отчетности на 31 декабря 2009 г.**

(в миллионах российских рублей - руб.)

34 Управление финансовыми рисками (продолжение)**34.1 Факторы финансового риска (продолжение)****(а) Рыночный риск (продолжение)***(i) Валютный риск (продолжение)*

Приведенный выше анализ охватывает только денежные активы и обязательства. Группа не имеет валютных производных инструментов. Предполагается, что инвестиции в акции и неденежные активы не могут привести к возникновению существенного валютного риска.

Руководство регулярно проводит мониторинги обменных курсов и рыночных прогнозов в отношении курсов обмена валют, а также готовит бюджеты на долгосрочную, среднесрочную и краткосрочную перспективы.

В таблице ниже представлено изменение прибыли, убытка и капитала в результате разумно возможных изменений обменных курсов, используемых на отчетную дату применительно к функциональной валюте Группы, притом что все остальные переменные характеристики остаются неизменными:

	2009 г.	2008 г.
<i>Влияние на прибыль или убытки и капитал:</i>		
Укрепления доллара США на 10% (2008 г.: 30%)	(281)	(1 629)
Ослабление доллара США на 10% (2008 г.: 30%)	281	1 629
Укрепления евро на 10% (2008 г.: 30%)	(646)	(2 700)
Ослабление евро на 10% (2008 г.: 30%)	646	2 700
Укрепление японской иены на 10% (2008 г.: 30%)	(351)	(1 419)
Ослабление японской иены на 10% (2008 г.: 30%)	351	1 419

Риск был рассчитан только для денежных активов и обязательств в валютах, отличных от функциональной валюты соответствующей компании Группы.

(ii) Ценовой риск

Группа не подвергается ценовому риску по долевым инструментам, так как у нее нет существенного портфеля долевого ценных бумаг.

(iii) Процентный риск

Группа подвержена риску, связанному с воздействием колебаний рыночных процентных ставок на ее финансовое положение и потоки денежных средств. Руководство считает, что Группа сумеет договориться о замене займов с плавающей процентной ставкой на займы с фиксированной ставкой в случае значительных неблагоприятных изменений рыночных условий. В таблице ниже приведен общий анализ процентного риска Группы. В таблице ниже отражены суммы финансовых обязательств Группы по балансовой стоимости в разбивке по датам пересмотра процентных ставок в соответствии с договорами или сроками погашения в зависимости от того, какая из указанных дат является более ранней.

	До востребования и в срок менее 3 месяцев	От 3 до 12 месяцев	Свыше 1 года	Свыше 5 лет	Итого
31 декабря 2009 г.					
Фиксированные процентные ставки	2 173	4 021	17 526	60	23 780
Процентные ставки на основе ЕВРИБОР	232	583	1 703	192	2 710
Процентные ставки на основе МОСПРАЙМ	-	-	420	-	420
Итого	2 405	4 604	19 649	252	26 910

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «Соллерс»**Примечания к консолидированной финансовой отчетности на 31 декабря 2009 г.**

(в миллионах российских рублей - руб.)

34 Управление финансовыми рисками (продолжение)**34.1 Факторы финансового риска (продолжение)****(а) Рыночный риск (продолжение)****(iii) Процентный риск (продолжение)**

	До востребования и в срок менее 3 месяцев	От 3 до 12 месяцев	Свыше 1 года	Свыше 5 лет	Итого
31 декабря 2008 г.					
Фиксированные процентные ставки	3 130	10 645	4 490	-	18 265
Процентные ставки на основе ЕВРИБОР	215	260	1 685	522	2 682
Процентные ставки на основе ЛИБОР	-	441	-	-	441
Процентные ставки на основе МОСПРАЙМ	-	1 001	500	-	1 501
Итого	3 345	12 347	6 675	522	22 889

Если бы по состоянию на 31 декабря 2009 г. процентные ставки были на 200 базисных пунктов (31 декабря 2008 г.: на 100 базисных пунктов ниже), при том, что все другие переменные характеристики остались бы неизменными, расходы по процентам за год были бы на 472 руб. ниже (2008 г.: на 5 руб. ниже). Если бы по состоянию на эту дату процентные ставки были на 100 базисных пунктов (31 декабря 2008 г.: на 100 базисных пунктов выше), при том, что все другие переменные характеристики остались бы неизменными, расходы по процентам за год были бы на 236 руб. ниже (31 декабря 2008 г.: на 38 руб. ниже).

Группа осуществляет мониторинг процентных ставок в отношении своих финансовых инструментов. В представленной ниже таблице в обобщенном виде представлены процентные ставки на основании отчетов, проанализированных членами основного руководства Группы:

В % годовых	2009 г.			2008 г.		
	Рубли	Доллары США	Евро	Рубли	Доллары США	Евро
Активы						
Денежные средства и их эквиваленты	0%-9,5%	-	-	0%-4%	-	-
Обязательства						
Кредиты и займы	7%-18% МОСПРАЙМ +4,5%	ЛИБОР +1,75%	ЕВРИБОР +0,25% до 2,375%	7%-18% МОСПРАЙМ +1,5%	ЛИБОР +1,75%	ЕВРИБОР +0,25% до 2,375%

(б) Кредитный риск

Группа подвержена кредитному риску, который является риском того, что одна из сторон операции с финансовым инструментом может быть причиной возникновения финансовых убытков у другой стороны вследствие неисполнения ею обязательства по договору. Кредитный риск возникает в результате продажи товаров на условиях кредита и прочих операций Группы с контрагентами, вследствие которых возникают финансовые активы.

В течение года, закончившегося 31 декабря 2009 г., Группа сократила сроки кредитов, предоставляемых покупателям, и заключила ряд сделок по продаже на условиях предоплаты. В течение года, закончившегося 31 декабря 2008 г., Группа предоставляла некоторым покупателям более длительные сроки кредитов в рамках существующих договорных отношений. По состоянию на 31 декабря 2009 г. максимальный срок кредитования клиентов Группы составил 90 дней (на 31 декабря 2008 г.: 120 дней). По мнению руководства, по состоянию на 31 декабря 2009 г. кредитный риск снизился в результате перехода на предоплатные условия заключения сделок и значительного сокращения остатков дебиторской задолженности по мере улучшения рыночных условий.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «Соллерс»

Примечания к консолидированной финансовой отчетности на 31 декабря 2009 г.

(в миллионах российских рублей - руб.)

34 Управление финансовыми рисками (продолжение)

34.1 Факторы финансового риска (продолжение)

(б) Кредитный риск (продолжение)

Максимальный уровень кредитного риска Группы по классам активов представлен в таблице ниже:

	31 декабря 2009 г.	31 декабря 2008 г.
Денежные средства и их эквиваленты	3 990	899
Дебиторская задолженность	4 399	10 644
Прочая дебиторская задолженность	617	269
Дебиторская задолженность по финансовой аренде	261	93
Итого	9 267	11 905

Все финансовые активы Группы, кроме акций в сумме 76 руб. (31 декабря 2008 г.: 72 руб.), отнесенных к категории «Имеющиеся в наличии для продажи», представлены займами и дебиторской задолженностью.

Процесс управления кредитным риском включает оценку кредитной надежности контрагентов и анализ поступления платежей. Вся дебиторская задолженность дилеров Группы является обеспеченной за счет того, что Группа удерживает ПТС отгруженных транспортных средств до осуществления оплаты.

Руководство осуществляет анализ неоплаченной задолженности покупателей и заказчиков по срокам погашения и последующий контроль в отношении просроченных остатков. В связи с этим руководство считает целесообразным предоставлять данные о сроках задолженности и прочую информацию о кредитном риске, как это представлено в Примечании 14.

Группа анализирует кредитное качество каждого нового клиента перед тем, как заключать с ним договоры. Кредитное качество клиентов оценивается с учетом их финансового положения и предыдущего опыта.

Несмотря на то, что темпы погашения дебиторской задолженности подвержены влиянию экономических факторов, руководство Группы считает, что существенный риск потерь сверх суммы созданных резервов на обесценение дебиторской задолженности отсутствует.

Денежные средства и их эквиваленты Группы размещены в топ-20 российских банках. Для управления кредитным риском руководство Группы осуществляет мониторинг рейтингов банков, присвоенных агентствами Moody's и Fitch. Руководство считает кредитный риск, относящийся к этим банкам, крайне незначительным.

Группа не выдавала финансовых гарантий ни в году, закончившемся 31 декабря 2009 г., ни в году, закончившемся 31 декабря 2008 г.

Концентрация кредитного риска

Ни на одного из дебиторов Группы не приходится более 3% (31 декабря 2008 г.: 3%) дебиторской задолженности покупателей и заказчиков Группы. Однако большая часть дебиторской задолженности покупателей и заказчиков Группы приходится на дилеров, которые продают транспортные средства Группы клиентам и, соответственно, также подвержены риску снижения клиентского спроса на новые транспортные средства и зависят от их способности получить доступ к кредитным средствам на финансовых рынках для финансирования их деятельности. Тот факт, что Группа удерживает ПТС каждого транспортного средства и имеет действующие страховые договоры в отношении транспортных средств, удерживаемых дилерами, снижает потенциальный риск Группы на тот случай, если некоторые дилеры столкнутся с аналогичными трудностями и не смогут погасить причитающиеся суммы.

Денежные средства и их эквиваленты Группы размещены в 22 банках (31 декабря 2008 г.: 22 банка), поэтому у нее отсутствует значительная концентрация кредитного риска.

Руководство не считает необходимым хеджировать кредитные риски, которым подвержена Группа.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

34 Управление финансовыми рисками (продолжение)

34.1 Факторы финансового риска (продолжение)

(с) Риск ликвидности

Риск ликвидности определяется как риск того, что компания столкнется с трудностями при выполнении финансовых обязательств.

Группа осуществляет управление риском ликвидности с целью обеспечить наличие необходимых средств в любой момент времени для выполнения всех платежных обязательств в установленные сроки на основе подготовки долгосрочных, среднесрочных и краткосрочных бюджетов, постоянного мониторинга прогнозных и фактических денежных потоков.

Группа контролирует диапазон финансовых нормативов (чистый долг/ЕБИТДА, ЕБИТ/проценты к уплате) с целью поддержания достаточного уровня ликвидности для своевременного выполнения своих обязательств. Руководство пересматривает целевые нормативы с целью обеспечения их соответствия рыночному уровню и предпринимает действия для того, чтобы Группа могла поддерживать необходимый уровень ликвидных ресурсов для своевременного выполнения своих обязательств.

Руководство проверяет соблюдение ограничительных обязательств по кредитам на ежемесячной основе или более часто, если это необходимо. Руководитель Казначейства Группы ведет мониторинг ограничительных обязательств, которыми связана Группа; руководство Группы активно добивается пересмотра условий соглашений или получения отказа от прав требования возврата кредита, с тем, чтобы не допустить нарушения ограничительных условий.

Руководство считает, что эти целевые показатели являются обоснованными в обозримом будущем. Руководство Группы считает, что при необходимости у Группы имеется доступ к дополнительным источникам кредитования. (см. Примечание 3).

Предложенный ниже анализ отражает ожидания руководства относительно графика погашения денежных активов и обязательств Группы по состоянию на 31 декабря 2009 г. и 31 декабря 2008 г. Данные в приведенной таблице основаны на наиболее ранних возможных датах погашения и номинальных суммах денежных потоков, включая будущие выплаты процентов. Денежные потоки в иностранной валюте пересчитывались с использованием обменного курса «спот» на 31 декабря 2009 г. и 31 декабря 2008 г.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «Соллерс»**Примечания к консолидированной финансовой отчетности на 31 декабря 2009 г.**

(в миллионах российских рублей - руб.)

34 Управление финансовыми рисками (продолжение)**34.1 Факторы финансового риска (продолжение)****(с) Риск ликвидности (продолжение)**

	До востре- бования и в срок менее 3 месяцев	От 3 до 12 месяцев	Свыше 1 года	Свыше 5 лет	Итого
31 декабря 2009 г.					
Итого денежные финансовые активы	8 864	259	144	-	9 267
Денежные средства и их эквиваленты	3 990	-	-	-	3 990
Задолженность покупателей и заказчиков	4 257	259	-	-	4 516
Прочая дебиторская задолженность	617	-	-	-	617
Прочие финансовые активы	-	-	144	-	144
Итого денежные финансовые обязательства	(10 015)	(6 192)	(22 344)	(252)	(38 803)
Займы и облигации	(2 690)	(4 604)	(19 649)	(252)	(27 195)
Задолженность поставщикам и подрядчикам	(6 802)	(852)	(2 695)	-	(10 349)
Прочая кредиторская задолженность	(523)	(736)	-	-	(1 259)
Будущие процентные платежи	(1 256)	(2 308)	(5 895)	(3)	(9 462)
Чистые денежные финансовые обязательства на 31 декабря 2009 г.	(2 407)	(8 241)	(28 095)	(255)	(38 998)
31 декабря 2008 г.					
Итого денежные финансовые активы	11 670	154	2	-	11 826
Денежные средства и их эквиваленты	899	-	-	-	899
Задолженность покупателей и заказчиков	10 488	154	2	-	10 644
Прочая дебиторская задолженность	269	-	-	-	269
Прочие финансовые активы	14	-	-	-	14
Итого денежные финансовые обязательства	(24 817)	(12 856)	(7 479)	(522)	(45 674)
Займы и облигации	(3 641)	(12 347)	(6 675)	(522)	(23 185)
Задолженность поставщикам и подрядчикам	(19 869)	(489)	(154)	-	(20 512)
Прочая кредиторская задолженность	(1 307)	(20)	(650)	-	(1 977)
Будущие процентные платежи	(694)	(1 512)	(1 148)	(12)	(3 366)
Чистые денежные финансовые обязательства на 31 декабря 2008 г.	(13 841)	(14 214)	(8 625)	(534)	(37 214)

В течение года, закончившегося 31 декабря 2009 г., и года, закончившегося 31 декабря 2008 г., Группа не имела выпущенных / удерживаемых производных финансовых инструментов.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

34 Управление финансовыми рисками (продолжение)**34.2 Управление риском недостаточности капитала**

Задачей Группы в области управления капиталом является обеспечение возможности Группы продолжать непрерывную деятельность в целях сохранения доходности капитала для акционеров и получения выгод другими заинтересованными сторонами, а также поддержания оптимальной структуры капитала для снижения его стоимости. Для поддержания и регулирования структуры капитала Группа может корректировать сумму дивидендов, выплачиваемых акционерам, возвращать капитал акционерам, выпускать новые акции или продавать активы с целью уменьшения задолженности.

Как и другие компании отрасли, Группа осуществляет контроль над капиталом исходя из соотношения собственных и заемных средств. Данный показатель рассчитывается делением чистой задолженности на сумму общего капитала и чистой задолженности. По мнению руководства, на 31 декабря 2009 г. общая сумма капитала в управлении составляет 33 491 руб. (31 декабря 2008 г.: 37 530 руб.)

Соотношение собственных и заемных средств по состоянию на 31 декабря 2009 г. и 31 декабря 2008 г. составляет:

	31 декабря 2009 г.	31 декабря 2008 г.
Долгосрочные кредиты и займы	19 901	7 197
Краткосрочные кредиты и займы	7 294	15 988
Минус: денежные средства и их эквивалентов	(3 990)	(899)
Чистая сумма долга	23 205	22 286
Капитал	10 286	15 244
Итого чистый долг и капитал	33 491	37 530
Соотношение собственных и заемных средств	69%	59%

Руководство Группы осуществляет постоянный мониторинг коэффициентов рентабельности, рыночной цены акций и соотношения задолженности и коэффициента капитализации. Уровень дивидендов также контролируется Советом директоров Группы.

Справедливая стоимость финансовых инструментов

Справедливая стоимость представляет собой сумму, на которую может быть обменян финансовый инструмент в ходе текущей операции между заинтересованными сторонами, за исключением случаев вынужденной продажи или ликвидации. Наилучшим подтверждением справедливой стоимости является котировка на активном рынке цена финансового инструмента.

Оценочная справедливая стоимость финансовых инструментов рассчитывалась Группой на основе имеющейся рыночной информации (если она существовала) и надлежащих методик оценки. Однако для интерпретации рыночной информации в целях определения оценочной справедливой стоимости необходимо применять профессиональные суждения. Экономика Российской Федерации продолжает проявлять некоторые характерные особенности, присущие развивающимся рынкам, а экономические условия продолжают ограничивать объемы активности на финансовых рынках. Рыночные котировки могут быть неактуальными или отражать стоимость продажи по низким ценам и, ввиду этого, не отражать справедливую стоимость финансовых инструментов. При определении справедливой стоимости финансовых инструментов руководство использует всю имеющуюся рыночную информацию.

Справедливая стоимость долгосрочных займов представлена в Примечании 17. Балансовая стоимость финансовых инструментов приблизительно соответствует их справедливой стоимости.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

35 Условные обязательства, договорные обязательства и операционные риски

Судебные разбирательства. К Группе периодически, в ходе ее текущей деятельности, могут поступать иски о взыскании. На основании собственных оценок и профессиональных консультаций со специалистами Группы руководство полагает, что у Группы не возникнет существенных убытков в связи с такими исками.

Налоговое законодательство. Российское налоговое и таможенное законодательство допускает различные толкования и подвержено частым изменениям. Интерпретация руководством Группы данного законодательства применительно к ее операциям и деятельности может быть оспорена соответствующими государственными органами.

Российские налоговые органы могут занять более жесткую позицию и применять более сложный подход при интерпретации законодательства и проверке налоговых расчетов. Это включает соблюдение данными органами руководства Высшего арбитражного суда в отношении претензий по избеганию налогообложения при проверке экономической сущности и финансово-хозяйственной цели операций. В сочетании с возможными мерами по повышению сумм налоговых поступлений в целях пополнения государственного бюджета, указанные выше обстоятельства могут увеличить уровень и частоту проверок налоговых инспекций. В частности, существует вероятность того, что будут оспорены операции и деятельность, которые ранее не оспаривались.

Налоговые проверки могут охватывать три календарных года деятельности, непосредственно предшествующие году проверки. При определенных обстоятельствах проверки могут распространяться на более длительные периоды.

Российское законодательство в области трансфертного ценообразования предусматривает право налоговых органов на осуществление корректировок в отношении трансфертного ценообразования и начисление дополнительных налоговых обязательств по всем контролируемым операциям в случае, если разница между ценой операции и рыночной ценой превышает 20%.

Контролируемые операции, согласно определению, содержащемуся в Налоговом кодексе РФ, включают в себя сделки между взаимозависимыми сторонами, все международные операции (независимо от того, осуществляются ли они между независимыми или связанными сторонами), сделки, при которых цены, используемые одним и тем же налогоплательщиком по аналогичным операциям, различаются более чем на 20% в течение короткого периода времени, а также бартерные операции. Официального руководства в отношении применения этих правил на практике не существует. В прошлом практика арбитражного суда в данной области была противоречива.

Налоговые обязательства, возникающие в результате внутригрупповых операций, определяются по фактической цене сделки. Существует вероятность того, что по мере уточнения толкования правил трансфертного ценообразования в Российской Федерации и изменения методик, применяемых российскими налоговыми органами, такие цены могут быть оспорены. Принимая во внимание неполноту действующих в РФ правил о трансфертном ценообразовании, эффект применения данных правил не может быть оценен с достаточной степенью точности, однако его сумма может оказаться значительной с точки зрения финансового состояния и/или хозяйственной деятельности предприятия в целом.

Могут существовать различные толкования и способы применения Налогового кодекса РФ. Например, в случае российских налогоплательщиков, если непогашенные кредиты контролируются иностранной компанией, напрямую или косвенно владеющей более 20% уставного капитала российской компании, к процентам по соответствующим кредитам могут применяться правила недостаточной капитализации, даже если кредиты предоставлены российскими банками для финансирования хозяйственной деятельности в России.

По оценке руководства, сумма возможных обязательств Группы по налоговым рискам, за исключением маловероятных, составляет 150 руб. (2008 г.: 0 руб.). Прежде всего, эти риски относятся к налогу на прибыль и связанным с ним штрафами и пенями.

Инвестиционные обязательства. На 31 декабря 2009 г. общая сумма договорных обязательств по приобретению или строительству основных средств составила 3 744 руб. (31 декабря 2008 г.: 1 654 руб.).

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

**35 Условные обязательства, договорные обязательства и операционные риски
(продолжение)**

Ограничительные условия. В рамках некоторых кредитных соглашений Группа обязана соблюдать ограничительные условия. Нарушение этих положений может предоставить кредитору право сократить срок выплаты займа и потребовать его немедленного погашения.

После проверки всех полученных отказов от права требования возврата кредита руководство Группы удостоверилось, что на 31 декабря 2009 г. Группа полностью соблюдает все ограничительные условия в рамках заключенных договоров, включая кредитные соглашения с кредиторами (на 31 декабря 2008 г.: исключений нет). Все случаи несоблюдения ограничительных обязательств в течение года были устранены до 31 декабря 2009 г. (2008 г.: исключений нет).

Вопросы охраны окружающей среды. В настоящее время природоохранное законодательство в России изменяется и пересматривается позиция государственных органов Российской Федерации относительно обеспечения его соблюдения. Группа проводит периодическую оценку своих обязательств, связанных с охраной окружающей среды. По мере выявления обязательств они незамедлительно отражаются в отчетности. Потенциальные обязательства, которые могут возникнуть в результате изменения существующего законодательства и нормативных актов, а также в результате судебной практики, не могут быть оценены с достаточной точностью, хотя и могут оказаться значительными. Руководство Группы считает, что в условиях существующей системы контроля над соблюдением действующего природоохранного законодательства не имеется значительных обязательств, связанных с нанесением ущерба окружающей среде.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «Соллерс»**Примечания к консолидированной финансовой отчетности на 31 декабря 2009 г.**

(в миллионах российских рублей - руб.)

36 Основные дочерние компании

Основные дочерние компании, включенные в консолидированную отчетность Группы, и уровень контроля над ними со стороны Группы представлены ниже:

Наименование компании	Страна регистрации	Деятельность	31 декабря 2009 г.	31 декабря 2008 г.
			% общей суммы акционерного капитала	% общей суммы акционерного капитала
ОАО «Соллерс – Набережные Челны» (ранее ОАО «Завод микролитражных автомобилей»)	Россия	Производство и реализация легковых автомобилей	100	100
ОАО «Соллерс – Елабуга» (ранее ООО «Северстальавто-Елабуга»)	Россия	Производство и реализация коммерческих автомобилей	100	100
ООО «ДЦ Соллерс» (ранее ООО «Северстальавто»)	Россия	Реализация автомобилей	100	100
ООО «Торговый дом «Соллерс» (ранее ООО «Торговый дом «Северстальавто»)	Россия	Реализация автомобилей	100	100
ОАО «Соллерс – девелопмент» (ранее-ООО «Северстальавто-Инвест»)	Россия	Реализация автомобилей	100	100
ООО «Турин-Авто»	Россия	Реализация автомобилей	100	100
ОАО «Заволжский моторный завод»	Россия	Производство и реализация двигателей для легковых автомобилей, грузовиков и автобусов	78	82
ОАО «Ульяновский автомобильный завод»	Россия	Производство и реализация легковых автомобилей, малых грузовиков и микро-автобусов	66	66
ЗАО «Соллерс-Исузу» (ранее ЗАО «Северстальавто-Исузу»)	Россия	Производство и реализация коммерческих автомобилей	66	66
ООО «Соллерс-Финанс»	Россия	Лизинг	100	100
Созданные новые компании:				
ООО «Соллерс-Штамп»	Россия	Штамповка	100	-
ООО «ФПТ-Соллерс»	Россия	Производство двигателей	100	-
ООО «Соллерс-Партнер»	Россия	Сервисные услуги и услуги операционной аренды	100	-
ООО «Соллерс – Дальний Восток»	Россия	Производство автомобилей	100	-

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.

36 Основные дочерние компании (продолжение)

В таблице представлены права голоса Группы, относящиеся к принадлежащим ей процентным долям обыкновенных акций компаний, и эффективные доли участия в общей величине акционерного капитала, представленного обыкновенными и/или привилегированными акциями.

В течение года, закончившегося 31 декабря 2009 г., в рамках внутренней реорганизации Группы фактическая доля участия Группы в акционерном капитале ОАО «Заволжский Моторный Завод» уменьшилась; тем не менее, Группа сохранила долю большинства, и количество ее прав голоса не изменилось. В результате этой реорганизации в отчете об изменении капитала была отражена сумма в размере 430 руб.

Информация об изменениях в структуре собственности Группы в течение года, закончившегося 31 декабря 2008 г., приводится в Приложении 8.

37 События после отчетной даты

В январе 2010 г. Группа полностью погасила свои рублевые облигации в срок их погашения в сумме 1 332 руб. (включая проценты к уплате в сумме 45 руб.).

В феврале 2010 г. Группа объявила о создании международного альянса с FGA в форме совместного предприятия по производству легковых автомобилей и внедорожников. 11 февраля 2010 г. было подписано Соглашение о намерениях. Суммарные производственные мощности нового СП составят до 500 000 автомобилей к 2016 г. Проект будет реализован в Республике Татарстан. Ожидается, что СП получит государственную поддержку по привлечению долгосрочного финансирования по субсидируемой процентной ставке, сумма которого оценивается в 2,4 млрд евро.

В апреле 2010 г. Группа разместила на ММВБ рублевые облигации на сумму 2 000 руб. Срок погашения облигаций – 1 мая 2013 г., ставка купона – 13% годовых.

В период после отчетной даты Группа согласовала предоставление кредитов на сумму 14 600 руб. до 2012 г. и продление срока существующих краткосрочных займов или дополнительных займов на сумму 1 400 руб. по рыночной процентной ставке.

В апреле 2010 г. Совет директоров принял решение, что дивиденды по результатам года, закончившегося 31 декабря 2009 г., выплачиваться не будут. Это решение подлежит утверждению на общем собрании акционеров.

Примечание переводчика.

Настоящий вариант финансовой отчетности представляет собой перевод с оригинала, выполненного на английском языке. Было предпринято все необходимое для обеспечения того, чтобы перевод точно отражал исходный документ. Вместе с тем, во всех вопросах толкования информации, взглядов или мнений, вариант отчетности на исходном языке имеет преимущество перед текстом перевода.